

Pluie d'étoiles à Georges-Vallerey

Une saison avant la trentième édition du Meeting International de la Fédération en bassin de 25 m, le vingt-neuvième millésime, les 17 et 18 janvier 2003, a servi de support à la cinquième étape du circuit de la Coupe du Monde 2002-2003. Huit jours avant l'apothéose de l'étape de Berlin, les meilleurs nageurs de la planète, dont l'Ukrainienne Yana Klochkova et l'Australien Ian Thorpe, ont donné la réplique à une sélection d'une centaine de nageurs français, une excellente opportunité pour apprécier l'état de forme du moment en bassin de 25 m. Deux records de France et un total de onze médailles (trois en argent et huit en bronze) sont venus enrichir le palmarès des Français à la Coupe du Monde.

[Lire page 2](#)



L'affiche officielle de la cinquième étape du circuit de la Coupe du Monde 2002-2003, placée au-dessus de l'entrée de la piscine Georges-Vallerey, a volontairement mis en avant le visuel de la mairie de Paris pour rappeler qu'il s'agit du Meeting de la Ville de Paris et de la FFN.



NATATION COURSE

Deuxième plot de la Vittel Cup 2003

Réparti comme prévu sur trois étapes, le deuxième plot de la Vittel Cup, du 7 au 9 février, a rassemblé 1433 nageurs en provenance de 293 clubs. Un premier record de France de l'année 2003, le 50 m dos dames, par Laure Manaudou, a ponctué ce rendez-vous en trois dimensions de la natation française.

[Lire page 20](#)



NATATION COURSE

Rideau sur les Interclubs 2003

Avec un total de 2779 équipes – 1297 en dames et 1482 en messieurs – sur l'ensemble des trois fronts de compétition des championnats de France interclubs (N 1, N 2 et éliminatoires régionales), la cuvée 2003 des Interclubs affiche une hausse de fréquentation de 352 équipes par rapport à 2002. Toutes les descentes et montées sont également connues entre la N 1 et la N 2.

[Lire page 16](#)



EAU LIBRE

Treize étapes pour la Coupe du Monde 2003

Chiffre porte-bonheur, treize étapes sont à l'affiche de la Coupe du Monde FINA Marathon 2003 qui prendra son envol dimanche 2 mars, lors du 30^e Marathon Aquatique de Coronda (Argentine). On attend beaucoup de nos deux spécialistes, Stéphane Gomez et Gilles Rondy.

[Lire page 27](#)



WATER-POLO

Coupes de la LEN

Les équipes dames de l'ASPTT Nancy et l'Union Saint-Bruno Bordeaux ont pris part avec un bonheur inégal à la Coupe d'Europe des clubs champions et à la Coupe féminine de la LEN.

[Lire page 33](#)



NATATION SYNCHRONISÉE

Collectifs 2002-2003

Déclinées en trois collectifs – seniors, juniors et minimes – les modalités de sélection des différentes équipes de France de l'année sportive 2003 sont toutes connues.

[Lire page 30](#)



NATATION SYNCHRONISÉE

Des colloques comme s'il en pleuvait

Mi-janvier et début février, la natation synchronisée a bénéficié de deux colloques. En premier lieu, la sixième édition du colloque national, les 11 et 12 janvier 2003, à l'INSEP (Paris), et le colloque de la LEN, du 7 au 9 février 2003, à Opatija (Croatie).

[Lire page 28](#)

Et aussi...



NATATION COURSE

5 Nations Juniors

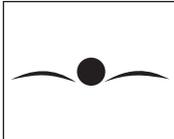
C'est au tour de la France d'organiser le Tournoi des 5 Nations Juniors. A cet égard, la piscine de Metz accueille, les 22 et 23 mars 2003, cette compétition où l'équipe de France juniors affiche la ferme intention de se hisser parmi les trois premières nations.

[Lire page 25](#)

Plaidoyer pour Paris

En balance avec trois autres villes européennes pour l'organisation des trois étapes du circuit mondial 2004 programmées sur le vieux continent – Berlin, Moscou et Stockholm – Paris risque de passer à la trappe.

Étape préférée de tous les nageurs du circuit, Paris possède une aura exceptionnelle avec une fréquentation record en 2003 de quarante-six pays. Cette popularité plaide largement en faveur de l'étape de la Ville lumière. De plus, en 2004, ce sera le trentième anniversaire du Meeting de la Ville de Paris et de la FFN. Ce serait vraiment triste de fêter en solo ces trois décennies d'un meeting international qui n'a absolument rien à se reprocher. Si ce n'est son succès.



Coupe du Monde 2003

Paris : l'étape préférée des nageurs

De passage à Paris pour la quatorzième fois, le circuit de la Coupe du Monde a fait de nouveau étape dans la piscine Georges-Vallerey, les 17 et 18 janvier 2003, à l'occasion de la cinquième étape de la quinzième édition d'une compétition qui fait l'actualité internationale de la natation en bassin de 25 m durant la période hivernale. Forte d'une sélection tricolore de cent deux nageurs, la natation française a ramené un total de onze médailles, trois en argent et huit en bronze, et amélioré deux records de France.

Débuté à Rio de Janeiro mi-novembre 2002, le quinzième millésime de la Coupe du Monde FINA a connu, le 26 janvier 2003, son épilogue à Berlin. Première des trois étapes disputées en Europe, l'étape parisienne a, une fois de plus, rassemblé le plateau le plus dense quantitativement et qualitativement du circuit avec la présence de l'élite triée sur le volet de quarante-six nations, dont l'Australie représentée par le leader incontestable du moment, le prodige Ian Thorpe. Dans le détail, on a comptabilisé un total de trois cent soixante-dix-sept nageurs, dont cent deux Français.

La fréquentation des nageurs du pays d'accueil est aussi la plus faible du circuit (28 % du total, alors qu'elle est de 55 % sur l'ensemble du circuit), d'où une excellente mise en valeur des nageurs étrangers. Autre constatation, le public français a répondu présent en remplissant bien plus qu'il n'en faut les deux mille places des gradins de Georges-Vallerey. Le samedi, on a refusé plus d'une centaine de personnes à l'entrée.

DR



Vedette incontestable de l'étape parisienne de la Coupe du Monde, l'Australien Ian Thorpe a tenu son rang face au Néerlandais Pieter Van den Hoogenband sur 200 m nage libre.

Batiste Levaillant, Nicolas Rostoucher et Antoine Galavtine. Deux nouveaux records de France sont également venus enrichir le butin des Bleus.

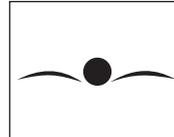
Sur le plan des records rajeunis à Paris, dix références du Meeting de la FFN (quatre en dames et six en messieurs) ont profité d'un lifting. Par contre, un seul record de la Coupe du Monde, celui du 50 m nage libre, a bénéficié d'un dépoussiérage grâce à la Britannique Alison Sheppard. Quant aux records d'Europe et du monde, aucune marque n'a été renouvelée. On attend avec impatience l'étape parisienne 2004, celle du trentième anniversaire du Meeting International de la FFN et de la Ville de Paris.

LES MÉDAILLES

DAMES (18 pays)				
Pays	Or	Arg.	Br.	Tot.
1. Grande-Bretagne	4	3	2	9
2. Chine	3	2	1	6
3. Slovaquie	2	0	2	4
4. Autriche	2	0	1	3
5. Ukraine	2	0	0	2
6. Biélorussie	1	2	0	3
7. Suède	1	1	0	2
8. Roumanie	1	0	0	1
8. Suisse	1	0	0	1
10. France	0	3	3	6
10. Japon	0	3	3	6
12. Etats-Unis	0	1	1	2
13. République Tchèque	0	1	0	1
13. Egypte	0	1	0	1
15. Danemark	0	0	1	1
15. Allemagne	0	0	1	1
15. Italie	0	0	1	1
15. Nouvelle-Zélande	0	0	1	1
Total	17	17	17	51

MESSIEURS (20 pays)				
Pays	Or	Arg.	Br.	Tot.
1. Grande-Bretagne	4	1	2	7
2. Ukraine	3	0	0	3
3. Pays-Bas	2	1	2	5
4. Roumanie	2	0	0	2
5. Japon	1	3	3	7
6. Etats-Unis	1	3	1	5
7. Chine	1	1	1	3
8. Nouvelle-Zélande	1	1	0	2
9. Australie	1	0	0	1
9. Russie	1	0	0	1
11. République Tchèque	0	1	1	2
12. Grèce	0	1	0	1
12. Croatie	0	1	0	1
12. Italie	0	1	0	1
12. Autriche	0	1	0	1
12. Biélorussie	0	1	0	1
12. Pologne	0	1	0	1
18. France	0	0	5	5
19. Argentine	0	0	1	1
19. Allemagne	0	0	1	1
Total	17	17	17	51

DAMES ET MESSIEURS (25 pays)				
Pays	Or	Arg.	Br.	Tot.
1. Grande-Bretagne	8	4	4	16
2. Ukraine	5	0	0	5
3. Chine	4	3	2	9
4. Roumanie	3	0	0	3
5. Pays-Bas	2	1	2	5
6. Autriche	2	1	1	4
7. Slovaquie	2	0	2	4
8. Japon	1	6	6	13
9. Etats-Unis	1	4	2	7
10. Biélorussie	1	3	0	4
11. Nouvelle-Zélande	1	1	1	3
12. Suède	1	1	0	2
13. Australie	1	0	0	1
13. Russie	1	0	0	1
13. Suisse	1	0	0	1
16. France	0	3	8	11
17. République Tchèque	0	2	1	3
18. Italie	0	1	1	2
19. Grèce	0	1	0	1
19. Croatie	0	1	0	1
19. Pologne	0	1	0	1
19. Egypte	0	1	0	1
23. Allemagne	0	0	2	2
24. Argentine	0	0	1	1
24. Danemark	0	0	1	1
Total	34	34	34	102



Nouveaux records de France

► LE 17 JANVIER 2003
A PARIS

800 m nage libre dames
Laura BLOMME (82),
RC France, 8:32.47.
Le temps fixé par la FFN était de
8:33.00.

► LE 18 JANVIER 2003
A PARIS

50 m nage libre messieurs
Julien SICOT (78),
CS Clichy 92, 21.85.
Ancien record : lui-même, 21.94, le
8 décembre 2002, à Antibes (France).

DR



Tout sourire sur la deuxième marche du podium du 800 m nage libre dames de la Coupe du Monde à Paris, la Racingwoman Laura Blomme savoure sa joie d'avoir établi le record de France de la spécialité. Désormais, il ne reste plus que le 1500 m NL et le 100 m papillon dames à trouver preneuses (les temps à battre par la FFN sont fixés à 16:16.50 pour le 1500 NL et 58.35 pour le 100 m papillon).

Comme lors des finales des championnats de France interclubs à Antibes, en décembre dernier, le sprinter Julien Sicot (CS Clichy 92) a raccourci le record de France du 50 m nage libre en bassin de 25 m. Son chrono parisien lui a valu également le bronze de la Coupe du Monde

DR



Les records du meeting de la FFN

Mis à jour après l'édition de 2003
les 17 et 18 janvier 2003

DAMES			
50 m NL	24.23 - Alison SHEPPARD (72) GBR	17/01/03	Paris (G.-V.)
100 m NL	53.73 - Jenny THOMPSON (73) USA	13/02/00	Paris (G.-V.)
200 m NL	1:55.91 - Yu YANG (85) CHN	18/01/02	Paris (G.-V.)
400 m NL	4:03.89 - Cynthia WOODHEAD (64) USA	01/02/80	Boulogne-Billanc.
800 m NL	8:18.77 - Cynthia WOODHEAD (64) USA	02/02/80	Boulogne-Billanc.
50 m dos	27.41 - Jennifer CARROLL (81) CAN	18/01/02	Paris (G.-V.)
100 m dos	59.35 - Barbara BEDFORD (72) USA	28/01/01	Paris (G.-V.)
200 m dos	2:05.32 - Sarah PRICE (79) GBR	17/01/03	Paris (G.-V.)
50 m brasse	30.47 - Xuejuan LUO (84) CHN	19/01/02	Paris (G.-V.)
100 m brasse	1:06.39 - Xuejuan LUO (84) CHN	18/01/02	Paris (G.-V.)
200 m brasse	2:19.25 - Hui QI (85) CHN	28/01/01	Paris (G.-V.)
50 m pap.	26.12 - Therese ALSHAMMAR (77) SWE	18/01/03	Paris (G.-V.)
100 m pap.	56.80 - Jenny THOMPSON (73) USA	12/02/00	Paris (G.-V.)
200 m pap.	2:05.70 - Susan O'NEILL (73) AUS	21/02/99	Paris (G.-V.)
100 m 4 N	1:00.81 - Martina MORAVCOVA (76) SVK	18/01/03	Paris (G.-V.)
200 m 4 N	2:08.79 - Yana KLOCHKOVA (82) UKR	17/01/03	Paris (G.-V.)
400 m 4 N	4:27.83 - Yana KLOCHKOVA (82) UKR	19/01/02	Paris (G.-V.)

MESSIEURS			
50 m NL	21.13 - Mark FOSTER (70) GBR	28/01/01	Paris (G.-V.)
100 m NL	47.41 - Pieter Vd HOOGENBAND (78) NED	17/01/03	Paris (G.-V.)
200 m NL	1:41.86 - Ian THORPE (82) AUS	18/01/03	Paris (G.-V.)
400 m NL	3:40.58 - Jorg HOFFMANN (70) GER	08/02/97	Paris (G.-V.)
800 m NL	7:37.54 - Jorg HOFFMANN (70) GER	08/02/97	Paris (G.-V.)
1500 m NL	14:45.79 - Jorg HOFFMANN (70) GER	21/02/99	Paris (G.-V.)
50 m dos	24.37 - Michael GILLIAM (79) USA	18/01/03	Paris (G.-V.)
100 m dos	51.93 - Ou Yang KUN PENG (83) CHN	18/01/03	Paris (G.-V.)
200 m dos	1:53.64 - Vladimir SELKOV (71) RUS	27/03/94	Paris (G.-V.)
50 m brasse	26.52 - Oleg LIGOSOR (79) UKR	17/01/03	Paris (G.-V.)
100 m brasse	58.08 - Roman SLOUDNOV (80) RUS	19/01/02	Paris (G.-V.)
200 m brasse	2:04.37 - Ed MOSES (80) USA	18/01/02	Paris (G.-V.)
50 m pap.	23.03 - Geoff HUEGIL (79) AUS	18/01/02	Paris (G.-V.)
100 m pap.	51.08 - Michael KLIM (77) AUS	28/01/01	Paris (G.-V.)
200 m pap.	1:51.76 - James HICKMAN () GBR	28/03/98	Paris (G.-V.)
100 m 4 N	53.68 - Oleg LISOGOR (79) UKR	17/01/03	Paris (G.-V.)
200 m 4 N	1:55.80 - James HICKMAN (76) GBR	29/03/98	Paris (G.-V.)
400 m 4 N	4:05.41 - Marcel WOUДА (72) NED	08/02/97	Paris (G.-V.)

3

LE COURSE PAR COURSE DES FINALES DU 17 JANVIER

100 m nage libre messieurs

VDH inaugure le podium parisien

Double champion olympique aux 100 et 200 m nage libre, le Néerlandais Pieter Van den Hoogenband a décroché la première victoire de l'étape parisienne de la Coupe du Monde sur 100 m nage libre en reléguant l'Américain Jason Lezak, lauréat 2002, comme son dauphin. Première finale et premier éclat avec la victoire du TGV VDH au 100 m nage libre.

Si l'on regarde l'origine continentale des cinq premiers de cette finale, on s'aperçoit qu'ils en représentent quatre : l'Europe avec VDH, les Amériques avec Jason Lezak et l'Argentin José Meolans, l'Afrique avec Salim Iles et l'Océanie avec Ian Thorpe. Il ne manquait que l'Asie pour la mondialisation complète de cette finale. Bien évidemment, la confrontation VDH-Thorpe était une excellente affiche, mais l'Australien ne possède pas encore une vitesse de base suffisante, d'où une modeste

cinquième place en 48.31. Le chrono du Batave, 47.41, rafraîchit le record du Meeting de Paris qui appartenait depuis l'an dernier à l'Américain Jason Lezak. Quant aux deux Français en lice pour la finale, Julien Sicot et Antoine Galavtine, ils ont inversé les rôles par rapport aux séries du matin en pointant respectivement aux septième et huitième places. Qui dit course reine dit aussi participation fleuve. A cet égard, lors des séries du matin, vingt et un nageurs français ont affronté la rivalité des trente-cinq sprinters étrangers inscrits sur cette épreuve. On s'en doute, le prix du billet d'entrée en finale a été très élevé, car il fallait nager en dessous de 49.35 pour espérer (re)nager l'après-midi. Le Rouennais Fabien Gilot, champion d'Europe junior 2002 de la spécialité, auteur d'un remarquable 49.39 en séries, mais seulement dixième, a bien compris la leçon.

FINALE			RC	
1.	Pieter VAN DEN HOOGENBAND (78)	NED	47.41	
2.	Jason LEZAK (75)	USA	47.48	
3.	José MEOLANS (78)	ARG	47.65	
4.	Salim ILES (75)	ALG	47.68	
5.	Ian THORPE (82)	AUS	48.31	
6.	Denis PIMANKOV (75)	RUS	48.97	
7.	Julien SICOT (78)	FRA	49.11	
8.	Antoine GALAVTINE (85)	FRA	49.21	
	6. Antoine GALAVTINE (85)	FRA	49.27	
	7. Julien SICOT (78)	FRA	49.32	
	10. Fabien GILOT (84)	FRA	49.39	
	16. Grégory MALLET (84)	FRA	50.07	
	17. Frédéric DUTILLIEUX (76)	FRA	50.13	
	18. Sébastien BODET (85)	FRA	50.14	
	21. Sébastien LEQUEUX (77)	FRA	50.46	
	22. Hugo VIART (79)	FRA	50.47	
	23. Germain CAYETTE (83)	FRA	50.53	
	24. Guillaume STROHMEYER (85)	FRA	50.58	
	27. Davy TEINTURIER (79)	FRA	50.85	
	31. Nicolas KINTZ (77)	FRA	51.28	
	35. François-Xavier PAQUOT (83)	FRA	51.43	
	40. Alain BERNARD (83)	FRA	52.08	
	41. Thomas MOLINA (86)	FRA	52.15	
	45. Alistair LETEISSIER (86)	FRA	52.38	
	50. Guy-Noël SCHMITT (83)	FRA	53.12	
	53. Yoan SOLDERMANN (85)	FRA	53.53	
	54. Etienne GOURLOT (87)	FRA	55.78	
	55. Anthony BOUSQUET (87)	FRA	55.83	
	56. Frédéric DOUALLA (87)	FRA	56.28	

200 m nage libre dames

Solenne Figués sur la troisième marche

Médaille d'or sur la distance en 2001, forfait l'an dernier, la Toulousaine Solenne Figués a renoué avec le podium parisien en remportant le bronze, juste derrière la Biélorusse Alena Popchenka, sa rivale aux championnats d'Europe 2002 en bassins de 50 et de 25 m ! Tout en haut de la hiérarchie de la finale du 200 m nage libre, une Chinoise a succédé à une Chinoise. C'est ainsi que Yan Wei Xu a remplacé sa compatriote Yang Yu sur la plus haute marche du podium. Les éditions se suivent et se ressemblent au sujet des

lauréates de cette course. S'agissant de la médaillée d'argent, la Biélorusse Alena Popchenka a devancé une fois de plus Solenne Figués. A la décharge de la Française, elle vient de redescendre d'un stage de travail à Font-Romeu et les séances faites sous l'autorité technique de l'entraîneur Marc Begotti devraient réserver de belles surprises dans les mois à venir. En plus, Solenne s'est offert le luxe de la première des sept médailles françaises de cette première après-midi de finales.

FINALE	
1. Yan Wei XU (84)	CHN 1:55.94
2. Alena POPCHENKA (79)	BLR 1:56.33
3. Solenne FIGUES (79)	FRA 1:57.12
4. Alison FITCH (80)	NZL 1:57.72
5. Camelia POTEK (82)	ROM 1:58.00
6. Melanie MARSHALL (82)	GBR 1:59.00
7. Karen LEGG (78)	GBR 1:59.01
8. Karen PICKERING (71)	GBR 1:59.29

EN SÉRIES	
5. Solenne FIGUES (79)	FRA 1:59.50
13. Aurore MONGEL (82)	FRA 2:02.19
20. Alicia BOZON (84)	FRA 2:03.31
26. Laura CONFOLANT (85)	FRA 2:04.45
28. Laura BLOMME (82)	FRA 2:04.89
30. Célia BERDIX (84)	FRA 2:05.23
33. Coralie BALMY (87)	FRA 2:06.27
34. Angéla TAVERNIER (83)	FRA 2:06.45
39. Aurélie QUESADA (85)	FRA 2:09.31
40. Aurélie BRILLAUD (85)	FRA 2:09.59
41. Alexandra PARRILLA (83)	FRA 2:09.67
42. Stéphanie PLANTE (87)	FRA 2:10.10

50 m brasse messieurs

Oleg Lisogor sable le champagne

La suprématie incontestable et incontestée du champion et recordman du monde de 50 m brasse a encore frappé avec la course gagnante de l'Ukrainien Oleg Lisogor sur la distance la plus courte de la nage réputée la plus lente !

Finale crève-cœur pour la natation française à cause du forfait du Havrais Hugues Duboscq, blessé le dernier jour de l'année 2002 à Font-Romeu (fracture du scaphoïde), la finale du 50 m brasse a offert un spectacle de grande qualité grâce au chrono de 26.52 d'Oleg Lisogor.

Il s'agit d'un nouveau record du meeting de la FFN. Devançant d'une grosse demi-seconde la concurrence, l'Ukrainien fêtait aussi, ce jour, son vingt-quatrième anniversaire. Quant à l'unique Français qualifié, Nicolas Canivet, il a occupé la septième place pour une première finale en Coupe du Monde ! N'oublions pas non plus le Racingman Malik Fall, originaire du Sénégal, pour sa méritante huitième place à l'âge de 17 ans. C'est un nageur tout neuf qui a découvert l'entraînement l'an dernier à l'ASPTT Strasbourg.

FINALE	
1. Oleg LISOGOR (79)	UKR 26.52
2. Alessandro TERRIN (85)	ITA 27.13
3. Kosuke KITAJIMA (82)	JPN 27.56
4. James GIBSON (80)	GBR 27.60
5. Jeremy MC DONNELL (80)	USA 27.70
6. Darren MEW (79)	GBR 28.11
7. Nicolas CANIVET (79)	FRA 28.17
8. Malik FALL (85)	SEN 28.26

EN SÉRIES	
4. Nicolas CANIVET (79)	FRA 27.97
9. Tony DE PELLEGRINI (82)	FRA 28.64
13. Marc LAFOSSE (81)	FRA 28.89
16. Guillaume SENG (83)	FRA 29.14
16. David MAITRE (80)	FRA 29.14
18. Anthony THIALLET (85)	FRA 29.18
24. Ludovic THEPIN (77)	FRA 29.64
25. Hervé RIMBAUD (78)	FRA 29.70
26. Xavier FLORI (84)	FRA 29.84
27. Valéry LADRAT (84)	FRA 29.91
28. Geoffrey BRIATTE (83)	FRA 29.92
29. Thibault MARAND (87)	FRA 30.25
31. Victor PICAULT (87)	FRA 30.89

100 m brasse dames

L'argent fait le bonheur d'Anne-Sophie

Toujours en bute contre les records de France en 25 et 50 m de Pascaline Louvrier au 100 m brasse, Anne-Sophie Le Paranthoën a approché de 28 centièmes celui du petit bassin. Cette déception a largement été compensée par une médaille d'argent, derrière l'Autrichienne Mirna Jukic.

Tout récemment revenue de son expérience d'entraînement à l'Île-Maurice, sous la houlette de l'ex-international de brasse Bernard Combet, Anne-Sophie

Le Paranthoën a repris le chemin de la métropole pour sa préparation. Ce retour au pays est encourageant car elle a signé un remarquable 1:08.46, soit une demi-seconde de mieux que sa performance de l'an passé à la Coupe du Monde (1:08.94). Nul doute, elle se rapproche doucement du record de France de Pascaline Louvrier (1:08.28), un chrono nagé il y a dix-huit ans ! Encore un peu de patience.

FINALE	
1. Mirna JUKIC (86)	AUT 1:07.05
2. Anne-Sophie LE PARANTHOËN (77)	FRA 1:08.46
3. Zoe BAKER (76)	GBR 1:08.77
4. Salma ZEINHOM (86)	EGY 1:09.45
5. Lisa SCHOELLHAMMER (85)	GER 1:10.16
6. Amy KONOWALIK (86)	GBR 1:10.82
7. Agustina DE GIOVANNI (85)	ARG 1:11.56
8. Franziska STEINMETZ (86)	GER 1:12.00

EN SÉRIES	
3. Anne-Sophie LE PARANTHOËN (77)	FRA 1:10.69
12. Anne AMARDEILH (82)	FRA 1:12.89
14. Fanny MASSANET (85)	FRA 1:13.12
15. Laurie THOMASSIN (86)	FRA 1:13.74
16. Clara LOUGHIN (86)	FRA 1:14.25
19. Amélie IBANEZ (85)	FRA 1:15.14
21. Elise JOUNAULT (85)	FRA 1:15.54

400 m 4 nages messieurs

Et de trois pour Batiste Levailant

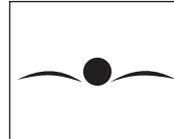
Abonné provisoirement au chiffre trois, le Nogentais Batiste Levailant a remporté une troisième médaille pour une quatrième participation à la Coupe du Monde 2003. De plus, toujours en 4 nages, sur la distance la plus longue, le 400 m.

Après l'or de Melbourne et l'argent de Shanghai acquis au 400 m 4 nages, Batiste Levailant ne s'essouffle pas. Pour preuve, une troisième place et une troisième médaille, cet après-midi, remportée au 400 m 4 nages. Dominé dans un mouchoir de poche par le Néozélandais Dean Kent et le Japonais Jiro Miki (4:11.14 et 4:11.29), Batiste

Levailant a occupé le troisième rang en 4:14.67. Comme Solenne Figués, lui aussi vient de redescendre de stage à Font-Romeu (1800 m d'altitude) où il a poursuivi sa préparation avec l'entraîneur national André Duclaux.

La charge de travail très importante pour un quatre nageurs ne l'a pas empêché de "performer" en plaine. Sans parler de finale, car l'épreuve se disputait selon la formule classement au temps, avec les moins bonnes séries nagées le matin et la meilleure l'après-midi, Sylvain Cros a hérité de la septième place des dix-huit nageurs en lice sur cette course.

CLASSEMENT AU TEMPS	
1. Dean KENT (78)	NZL 4:11.14
2. Jiro MIKI (83)	JPN 4:11.29
3. Batiste LEVAILLANT (80)	FRA 4:14.67
4. Sebastian STOSS (86)	AUT 4:19.43
5. Cezar BADITA (79)	ROM 4:20.14
6. Petros PETROPOULOS (84)	GRE 4:21.14
7. Sylvain CROS (80)	FRA 4:21.28
8. Mark WARKENTIN (79)	USA 4:21.50
...	
10. Yannick BIGNON (81)	FRA 4:23.06
11. Christophe RICHARD (83)	FRA 4:25.21
12. Sébastien ROUAULT (86)	FRA 4:29.73
16. Romain MAIRE (85)	FRA 4:37.02
17. Rémy DUMOT (87)	FRA 4:40.59
18. Benoît MAZURE (87)	FRA 4:42.97



100 m papillon dames

Moravcova re-signe des deux mains

D'une édition à l'autre, la Slovaque Martina Moravcova entasse les titres comme d'autres enfilent les perles à chaque édition de la Coupe du Monde. Lauréate en 2002 du 100 m papillon de l'étape de Paris, elle a, sans hésitation et sans véritable concurrence à son niveau, renouvelé son bail pour l'or. Les années passent et ne semblent pas avoir de prise sur cette nageuse d'exception de 27 ans.

Titulaire du record d'Europe de la spécialité en 56.55 depuis l'étape de Berlin de la saison passée, double championne d'Europe de cette même course

en 2000 et 2002 (bassin de 50 m), Martina Moravcova impose sa loi aux éventuelles héritières d'une couronne solidement accrochée sur sa tête.

Quatrième il y a douze mois, la Française Diane Bui-Duyet a modestement (au regard de sa valeur) occupé la sixième place avec un chrono tout aussi modeste de 1:00.07. Rien n'est encore perdu pour elle, car il reste le 50 m papillon de samedi, sa course de prédilection, où elle est capable d'inverser la tendance grâce à ses redoutables coulées et reprises de nage. Une grande spécialiste dans ce domaine.

FINALE	EN SÉRIES
1. Martina MORAVCOVA (76) SVK 57.37	7. Diane BUI-DUYET (79) FRA 1:01.60
2. Xu YAN WEI (84) CHN 58.70	9. Malia METELLA (82) FRA 1:01.81
3. Yurie YANO (88) JPN 59.41	10. Aurore MONGEL (82) FRA 1:01.97
4. Francesca SEGAT (83) ITA 59.71	13. Mélanie SALDUCCI (85) FRA 1:03.50
5. Mette JACOBSEN (73) DEN 59.75	15. Solenne FIGUES (79) FRA 1:04.06
6. Diane BUI-DUYET (79) FRA 1:00.07	17. Sarah BEY (85) FRA 1:04.72
7. Hanna KAPACHENIA (80) BLR 1:01.06	20. Clémence REAL (85) FRA 1:05.20
8. Pam HANSON (79) USA 1:01.38	22. Angéla TAVERNIER (83) FRA 1:06.88

100 m dos messieurs

Popov rayé des cadres

Meilleur temps du circuit 2003, nouvelle référence du record du Meeting de la FFN, les 51.93 du Chinois Ou Yang Kun Peng au 100 m dos de la finale ont précipité aux oubliettes le record d'Alexander Popov, 51.56, établi le 23 mars 1994, lors du sixième passage du circuit de la Coupe du Monde à Paris. Détrôner le tsar du sprint mondial Alexander Popov, même sur une course où il n'affiche pas un palmarès aussi glorieux que sur 50 et 100 m nage libre, ce n'est pas rien.

Chose bizarre, les recordmen de France et d'Europe de la spécialité en bassin de 25 m, l'Antibois Franck Espo-

sito et l'Allemand Thomas Rupprath, ne sont pas non plus des nageurs connus en dos, mais ils y sont tout de même excellents.

Seul Français en finale, Pierre Roger a stoppé l'affichage du chronométrage de sa ligne à 54.20, soit un peu moins vite que sa performance individuelle au sein de l'équipe messieurs des Dauphins du TOEC lors des finales nationales interclubs à Antibes. Pas de souci, son apprentissage de la compétition internationale en petit bassin se poursuit utilement. Douzième des séries du matin, le Montpelliérain Simon Dufour n'a pas pu défendre ses chances l'après-midi.

FINALE	EN SÉRIES	RC
1. Ou Yan KUN PENG (83) CHN 51.93	6. Pierre ROGER (83) FRA 54.43	
2. Atsushi NISKIKORI (78) JPN 52.93	12. Simon DUFOUR (79) FRA 55.64	
3. Michael GILLIAM (79) USA 53.18	16. Sébastien BODET (85) FRA 56.62	
4. Gordan KOZULJ (76) CRO 53.38	22. Eric ROTTINGER LANGUASCO (76) FRA 57.50	
5. Pierre ROGER (83) FRA 54.20	26. Romain MAIRE (85) FRA 58.84	
6. Razvan FLOREA (80) ROM 54.61	28. Marc-Antoine RAUMEL (87) FRA 59.15	
7. Yu RUI (82) CHN 54.91	33. Pierrick SOLERIEU (79) FRA 1:00.16	
8. Ante MASKOVIC (79) CRO 55.40	34. Alain BERNARD (83) FRA 1:00.75	
	36. Benoît MAZURE (87) FRA 1:01.76	
	37. Bruno RODON (83) FRA 1:02.48	

50 m dos dames

Made in China

Quelque peu déçus par l'impossibilité de Laure Manaudou d'assurer deux finales dans une même après-midi – le 800 m nage libre et le 50 m dos – les spectateurs de Georges Vallerey ont assisté à la suprématie de la Chinoise Cheng Jia Ru en 27.89 tout en regrettant le forfait de la championne de France en titre et le non-engagement de la Mulhousienne Roxana Maracineanu sur cette course. Cette relative déception de ne pas voir la Melunaise défendre sa médaille de bronze acquise l'an passé a été compensée par le fait

qu'il lui aurait fallu battre son record de France pour accéder au podium 2003. En l'absence d'une participation française, la finale du 50 m dos dames a réuni de belles pointures comme la Tchèque Ilona Hlavackova, deuxième en 27.91, et la Japonaise Mai Nakamura, vice-championne olympique et du monde au 100 m dos. Rien que du beau monde. Les valeurs montantes françaises en nage sur le dos comme Esther Baron, Maëva Olive ou Frédérique Lavoine sont restées éloignées de l'accès à la finale.

FINALE	EN SÉRIES
1. Cheng JIA RU (86) CHN 27.89	4. Laure MANAUDOU (86) FRA 28.57
2. Ilona HLAVACKOVA (77) CZE 27.91	14. Alexandra PUTRA (86) FRA 29.72
3. Mai NAKAMURA (79) JPN 27.92	17. Esther BARON (87) FRA 30.13
4. Nina ZHIVANEVSKAYA (77) ESP 28.20	21. Maëva OLIVE (86) FRA 30.39
5. Noriko INADA (78) JPN 28.23	22. Frédérique LAVOINE (87) FRA 30.83
6. Sanja JOVANOVIC (86) CRO 28.33	25. Fanny LECLERCQ (84) FRA 30.96
7. Louise ORNSTEDT (85) DEN 28.50	
8. Hannah MC LEAN (81) NZL 28.57	

200 m papillon messieurs

Hickman papillonne dans le bonheur

Grand spécialiste du 200 m papillon depuis suffisamment longtemps, le Britannique James Hickman a fait trébucher le champion américain Tom Malchow. Le bassin de Paris lui convient très bien car il y a battu dans un passé récent des records du monde.

Eminemment sympathique, James Hickman affiche une bonne humeur à toute épreuve, et tout particulièrement à celle du 200 m papillon.

Cette attitude – ainsi qu'une préparation adaptée – lui a permis de remporter le titre du 200 m papillon, une course où la référence absolue en bassin de 25 m

appartient à l'Antibois Franck Esposito depuis décembre dernier.

Si l'on compare son chrono avec celui de Hickman qui lui a valu l'or à Paris – 1:53.03 contre 1:50.73 – on comprend aisément qu'il y a un monde entre eux deux.

Pas très bien acclimaté au petit bassin, Tom Malchow a moissonné l'argent. En l'absence d'Espo, le Dunkerquois Joanes Hedel avait sur ses épaules la lourde responsabilité de briller en son nom. Une cinquième place acquise en 1:58.27 prouve que lui non plus n'est pas adapté idéalement au petit bassin.

FINALE	EN SÉRIES
1. James HICKMAN (76) GBR 1:53.03	5. Joanes HEDEL (80) FRA 1:59.22
2. Tom MALCHOW (76) USA 1:54.80	
3. Helge MEEUW (84) GER 1:57.60	
4. Ioannis DRYMONAKOS (84) GRE 1:58.26	
5. Joanes HEDEL (80) FRA 1:58.27	
6. Tero VALIMAA (78) FIN 1:58.89	
7. Lukasz DRZEWINSKI (84) POL 1:59.07	
8. Dzianis SILKOU (82) BLR 2:06.54	

200 m 4 nages dames

Klochkova comme d'habitude

Nouvelle titulaire du record du Meeting de la FFN à seulement deux centièmes de celui de la Coupe du Monde au 200 m 4 nages, l'Ukrainienne Yana Klochkova a une nouvelle fois démontré sa supériorité mondiale en 4 nages. Comme lors du circuit 2002, Yana Klochkova domine insolemment les épreuves féminines du 4 nages avec une première victoire 2003 parisienne

sur 200 m. La concurrence immédiate, en l'occurrence celle de la Biélorusse Hanna Scherba, n'a rien pu faire contre ce leadership qui dure depuis les Jeux Olympiques de l'an 2000. A contrario de cette domination insolente, la Provençale Sophie de Ronchi – médaillée d'argent en 2001 – est restée assez loin de son niveau de valeur, d'où une huitième place en finale.

FINALE		EN SÉRIES	
1. Yana KLOCHKOVA (82)	UKR	RC	2:08.79
2. Hanna SCHERBA (82)	BLR		2:10.64
3. Gabrielle ROSE (77)	USA		2:12.73
4. Pam HANSON (79)	USA		2:13.68
5. Helen NORFOLK (81)	NZL		2:15.05
6. Julie HJORTH HANSEN (84)	DEN		2:15.26
7. Maiko FUJINO (83)	JPN		2:15.56
8. Sophie DE RONCHI (85)	FRA		2:17.21
8. Sophie DE RONCHI (85)	FRA		2:16.01
14. Cylia VABRE (84)	FRA		2:19.49
16. Laura CONFOLANT (85)	FRA		2:21.78
18. Dana SARAC (87)	FRA		2:23.66
20. Coralie DOBRAL (87)	FRA		2:25.33
21. Elise JOUNAULT (85)	FRA		2:25.52
24. Coralie BALMY (87)	FRA		2:27.60

400 m nage libre messieurs

Coman aux commandes

Bien que la présence des Français ait été prédominante avec cinq finalistes sur les huit retenus au 400 m nage libre messieurs, l'épilogue d'une finale quasi franco-française s'est soldé par une seule médaille, celle de bronze à mettre à l'actif de l'Alsacien Nicolas Rostoucher, meilleur temps des séries du matin. Le Roumain Dragos Coman a remporté la mise et c'est le Tchèque Kvetoslav Svoboda qui a été en la circonstance son dauphin. Les supporters de la sélection française ont pu se consoler avec le tir groupé de la troisième à la sixième place du clan des Bleus dans cette finale, mais on peut aussi nourrir de sérieux regrets en l'absence d'un métal plus noble que le bronze. Certes, le Mulhousien Nicolas Rostoucher a réussi une excellente seconde partie de course où il s'est autorisé,

lors de "l'emballage", de doubler son compatriote Sylvain Cros pour ramener une quatrième médaille de la première journée dans l'escarcelle des tricolores, mais on aurait aimé un chrono plus proche de la valeur de son record de France nagé lors des championnats d'Europe 2001 en bassin de 25 m, à Anvers, 3:44.32. En nageant à son meilleur niveau chronométrique en petit bassin, il aurait pu remettre en cause le duo du jour sur les deux plus hautes marches du podium. Ce n'est sans doute que partie remise, car Nicolas Rostoucher possède des aptitudes exceptionnelles pour rebondir d'une course à l'autre et d'une compétition internationale à l'autre. Il l'a déjà prouvé dans un passé récent. A noter l'exceptionnelle participation en force des nageurs français sur cette épreuve.

FINALE		EN SÉRIES	
1. Dragos COMAN (80)	ROM		3:43.73
2. Kvetoslav SVOBODA (82)	CZE		3:44.17
3. Nicolas ROSTOUCHER (81)	FRA		3:47.72
4. Sylvain CROS (80)	FRA		3:50.78
5. Matthieu MADELAINE (83)	FRA		3:54.97
6. Yannick BIGNON (81)	FRA		3:55.42
7. Mark WARKENTIN (79)	USA		3:59.50
8. Guy-Noël SCHMITT (83)	FRA		3:59.97
2. Nicolas ROSTOUCHER (81)	FRA		3:50.28
4. Matthieu MADELAINE (83)	FRA		3:52.36
5. Sylvain CROS (80)	FRA		3:53.13
6. Guy-Noël SCHMITT (83)	FRA		3:55.52
8. Yannick BIGNON (81)	FRA		3:55.67
11. Guillaume PIERRET (83)	FRA		3:55.99
12. Batiste LEVAILLANT (80)	FRA		3:57.35
14. Aurélien COQ (79)	FRA		3:57.57
14. Gaëtan RICHARD (78)	FRA		3:57.95
15. Yoan SOLDERMANN (85)	FRA		3:58.40
16. Loïc BRANDA (83)	FRA		3:58.47
18. Fabien HORTH (85)	FRA		4:00.64
20. Christophe TITRE (86)	FRA		4:02.07
22. Sébastien ROUAULT (86)	FRA		4:02.78
24. Hugo VIART (79)	FRA		4:03.05
26. Emmanuel DEVREAU (78)	FRA		4:04.20
27. Yannick RIEG (80)	FRA		4:07.02
30. Jean MADELAINE (87)	FRA		4:08.97

50 m nage libre dames

Sheppard ruban bleu

Victorieuse du 50 m nage libre des étapes de New York et Shanghai, la Britannique Alison Sheppard a enfoncé le clou en s'adjugeant un troisième titre et le nouveau record de la Coupe du Monde en prime, 24.33. Elle l'avait déjà amélioré lors des séries du matin en nageant la distance en 24.38. Territoire habituel où règne habituellement la notoriété de la Suédoise Therese Alshammar, recordwoman du monde, et de la Slovaque Martina Moravcova, sa dauphine, la course du

50 m nage libre a consacré de la plus belle des manières la sprinteuse britannique Alison Sheppard, une nageuse de 31 ans qui se bonifie comme le bon vin au fil des années. Therese Alshammar, cinq ans plus jeune, n'a pas pu lui contester le ruban bleu féminin de la compétition. Née en 1984, la Chinoise Zhou Xiao Wei a hérité de la troisième place. Il n'y avait aucune participation française à cette finale et ce, malgré la présence effective en séries de quatre des meilleures spécialistes françaises.

FINALE		EN SÉRIES	
1. Alison SHEPPARD (72)	GBR	RC	24.23
2. Therese ALSHAMMAR (77)	SWE		24.41
3. Zhou XIAO WEI (84)	CHN		25.21
4. Alena POPCHENKA (79)	BLR		25.24
5. Judith DRAXLER (70)	AUT		25.28
6. Annabel KASTEN (77)	NED		25.49
7. Flavia DELAROLI CAZZIOLATO (83)	BRA		25.72
8. Sviatlana KHAKHLOVA (84)	BLR		25.84
11. Solenne FIGUES (79)	FRA		25.89
17. Malia METELLA (82)	FRA		26.15
28. Aurélie BRILLAUD (85)	FRA		26.98
28. Célia BERDIX (84)	FRA		27.00

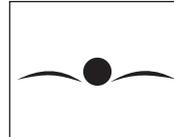
200 m brasse messieurs

Kitajima brasse devant

Visiblement mal à l'aise en petit bassin, le brasseur japonais Kosuke Kitajima a tout de même monopolisé l'or du 200 m brasse, mais il a eu du fil à retordre avec l'Autrichien Maxim Podoprigora. Une demi-seconde a séparé les deux protagonistes au bout des huit longueurs de bassin. Au regard de la carte de visite de Kosuke Kitajima, recordman du monde du 200 m brasse en grand bassin avec l'insigne privilège d'avoir été le premier brasseur de la planète à casser la barre des 2:10, ainsi que de son aisance lors des séries du matin, on était en droit d'assister à une finale dans les eaux du record du monde en bassin de 25 m. Malheureusement, il n'en fut rien et le record mondial de la distance en

bassin de 25 m, 2:03.17 par l'Américain Ed Moses, semble avoir encore un bel avenir devant lui. Absent des débats pour cause d'examen, le recordman d'Europe en titre, Stephan Perrot, a conservé sa marque établie en décembre dernier à Antibes, lors des finales nationales des championnats de France interclubs. Le lendemain samedi, Stephan sera bien là pour défendre ses chances sur la distance inférieure, le 100 m. 32 ans cette année, l'ex-recordman de France Cédric Pénicaud, sixième en 2:13.39, a obtenu le meilleur classement des trois Français en finale. Son retour à la compétition prouve que l'on ne perd jamais ses qualités, même après une longue pause.

FINALE		EN SÉRIES	
1. Kosuke KITAJIMA (82)	JPN		2:07.48
2. Maxim PODOPRIGORA (78)	AUT		2:07.97
3. Ian EDMOND (78)	GBR		2:10.94
4. Kamil KASPROWICZ (84)	GER		2:12.08
5. Fabio FARABEGOLI (76)	ITA		2:12.23
6. Cédric PENICAUD (71)	FRA		2:13.39
7. Marc LAFOSSE (81)	FRA		2:13.72
8. Christophe RICHARD (83)	FRA		2:14.86
6. Marc LAFOSSE (81)	FRA		2:13.67
7. Cédric PENICAUD (71)	FRA		2:13.92
8. Christophe RICHARD (83)	FRA		2:14.69
13. François-Xavier PAQUOT (83)	FRA		2:16.54
17. Hervé RIMBAUD (78)	FRA		2:18.51
18. Guillaume SENG (83)	FRA		2:19.72
19. Ludovic THEPIN (77)	FRA		2:19.77
20. Tony DE PELLEGRINI (82)	FRA		2:20.15
22. Xavier FLORI (84)	FRA		2:21.44
23. Geoffrey BRIATTE (83)	FRA		2:21.60
25. Thibault MARAND (87)	FRA		2:21.86
26. Gaël MOREAU (86)	FRA		2:21.89
28. Anthony THIALLET (85)	FRA		2:23.03
29. Victor PICAULT (87)	FRA		2:23.24
30. Valéry LADRAT (84)	FRA		2:23.38



800 m nage libre dames

Argent et record pour Laura Blomme

Riche de la participation des deux Françaises motivées pour des efforts de longue durée et intenses, Laure Manaudou et Laura Blomme, la meilleure série du 800 m nage libre a enregistré l'établissement du record de France de la spécialité, 8:32.47, par la seconde nommée. Ce chrono lui a valu l'argent du podium de la Coupe du Monde. Bien que n'ayant pas bénéficié directe-

ment de son forfait à la finale du 50 m dos, Laure Manaudou a eu raison d'économiser des forces pour pousser dans ses retranchements Laura Blomme. Ce n'est pas une surprise si son expérience a eu raison de la jeunesse de Laure Manaudou, médaille de bronze. Il s'agit du seul doublé français sur le podium de cette première après-midi de finales.

CLASSEMENT AU TEMPS				
	1. Chantal STRASSER (78)	SUI		8:29.78
	2. Laura BLOMME (82)	FRA	RF	8:32.47
	3. Laure MANAUDOU (86)	FRA		8:33.54
	4. Camelia POTEK (82)	ROU		8:33.76
	5. Rebecca SHAW (85)	GBR		8:37.98
	6. Joanne JACKSON (86)	GBR		8:39.68
	7. Alicia BOZON (84)	FRA		8:39.86
	8. Petra ZAHRL (81)	AUT		8:40.13
	...			
	11. Marion PERROTIN (83)	FRA		8:47.58
	14. Céline CARTIAUX (79)	FRA		8:52.52
	18. Sophie HUBER (85)	FRA		9:08.44
	19. Jenny LEGOFF (86)	FRA		9:11.52

100 m 4 nages messieurs

Galavtine en tenue de gala

Mention très bien pour le jeune Racingman Antoine Galavtine, troisième de la finale du 100 m 4 nages, derrière l'Ukrainien Oleg Lisogor et le Polonais Bartosz Kizierowski. Déjà médaillé aux derniers championnats d'Europe juniors, Antoine Galavtine a désormais tout d'un grand avec une première médaille dans une compétition inter-

ationale toutes catégories. Sans doute inspiré et aspiré par l'Ukrainien Oleg Lisogor, auteur d'un nouveau record du Meeting de Paris en 53.68, Antoine précède cette année Xavier Marchand, meilleur spécialiste français du 4 nages. Ce dernier l'avait écarté du podium 2002. Xavier a-t-il trouvé pour autant son successeur ? L'avenir le dira.

FINALE				
	1. Oleg LISOGOR (79)	UKR	RC	53.68
	2. Bartosz KIZIEROWSKI (77)	POL		54.85
	3. Antoine GALAVTINE (85)	FRA		55.28
	4. Jiro MIKI (83)	JPN		55.57
	5. Dean KENT (78)	NZL		55.79
	6. Xavier MARCHAND (73)	FRA		55.95
	7. Theo VERSTER (75)	RSA		56.06
	8. Jeremy MC DONNELL (80)	USA		56.16

EN SÉRIES				
	1. Antoine GALAVTINE (85)	FRA		55.81
	7. Xavier MARCHAND (73)	FRA		56.38
	15. Guillaume STROHMMEYER (85)	FRA		57.41
	16. Christophe RICHARD (83)	FRA		58.11
19. Baptiste SANGOUARD (79)	FRA		58.29	
21. Gaël MOREAU (86)	FRA		1:00.00	

200 m dos dames

Sarah Price monte les prix

Privée de la présence de Roxana Maracineanu, la finale du 200 m dos dames a souri à la Britannique Sarah Price en 2:05.32, soit le nouveau record du meeting de la FFN. Championne d'Europe 2002 en bassin de 25 m, à Riesa (Allemagne), sur cette même distance en 2:05.19, elle confirme sa notoriété en nage sur le dos. Meilleur

chrono du circuit 2003 de la Coupe du Monde, Sarah Price a dominé cette finale. Pensez-vous, sa dauphine, une nageuse britannique, a touché presque 3 secondes après. Un véritable camouflet. Restée en rade lors des séries du matin avec le onzième temps (2:12.61), Roxana a enlevé beaucoup d'intérêt pour nous Français à cette finale.

FINALE				
	1. Sarah PRICE (79)	GBR	RC	2:05.32
	2. Stephanie PROUD (88)	GBR		2:08.19
	3. Aya TERAOKAWA (84)	JPN		2:08.39
	4. Lyndsay BENKO (76)	USA		2:08.56
	5. Noriko INADA (78)	JPN		2:09.24
	6. Louise ORNSTEDT (85)	DEN		2:09.56
7. Hannah MC LEAN (81)	NZL		2:11.38	

EN SÉRIES				
	9. Esther BARON (87)	FRA		2:11.37
	11. Roxana MARACINEANU (75)	FRA		2:12.61
	15. Céline CARTIAUX (79)	FRA		2:14.14
	23. Alexandra PUTRA (86)	FRA		2:19.65
	24. Fanny LECLERCQ (84)	FRA		2:19.68
28. Frédérique LAVOINE (87)	FRA		2:22.57	

50 m papillon messieurs

Foster toujours bon

Dernière finale de la première journée de l'étape parisienne, le 50 m papillon messieurs a été remporté par le Britannique Mark Foster, une personnalité qui s'est déjà illustrée à Paris en 2001 avec le record du monde (toujours actuel) du 50 m nage libre.

Bien qu'entrant dans sa trente-troisième année, Mark Foster continue d'accumuler les victoires face à la

jeunesse qui, cette fois-ci, n'a pas été insolente. Domaine par excellence de la maturité, le sprint devient une chasse réservée aux anciens qui ont accumulé puissance et expérience.

Au-delà de la rime, on est admiratif de la longévité de ce nageur au plus haut niveau. Le plus jeune de la finale, le Finlandais Tero Valimaa, né en 1978, émerge à la cinquième place.

FINALE				
	1. Mark FOSTER (70)	GBR		23.52
	2. Pavel LAGOUN (79)	BLR		23.68
	3. Joris KEIZER (79)	NED		23.71
	4. Igor MARTCHENTKO (75)	RUS		23.87
	5. Tero VALIMAA (78)	FIN		23.90
	6. Milos MILOSEVIC (72)	CRO		24.00
	7. Ilika JOSHUA (76)	MEX		24.02
8. Fernando SCHERER (72)	BRA		24.13	

EN SÉRIES				
	11. Amaury LEVEAUX (85)	FRA		24.64
	21. Sébastien LEQUEUX (77)	FRA		25.05
	25. Raoul BRESSANT (83)	FRA		25.24
	26. Christophe LEBON (82)	FRA		25.33
	35. Anthony BOUSQUET (87)	FRA		26.66
	36. Frédéric DOUALLA (87)	FRA		26.77

LE COURSE PAR COURSE DES FINALES DU 18 JANVIER

100 m nage libre dames

Solenne Figués à 21 centièmes du podium

Première des dix-sept finales de la deuxième et dernière journée de l'étape parisienne de la Coupe du Monde, le 100 m nage libre dames a été remporté par la Biélorusse Alena Popchenka en 53.99, soit 11 centièmes de mieux que le record de France de Solenne Figués.

Les deux places de dauphine sur le podium sont revenues à la Chinoise Yan Wei Xu et à la Slovaque Martina Moravcova, la championne sortante.

Médaillée d'argent il y a deux ans à Paris, la Toulousaine Solenne Figués a dû se contenter de la fatidique quatrième place à seulement 21 centièmes de Martina Moravcova. Programmée juste avant la finale du 200 m nage libre messieurs, cette course a constitué une excellente mise en bouche avant celle, capitale, de l'affrontement de VDH contre Thorpe, deux nageurs qui repoussent les limites humaines dans le milieu aquatique.

FINALE				
	1. Alena POPCHENKA (79)	BLR		53.99
	2. Yan Wei XU (84)	CHN		54.43
	3. Martina MORAVCOVA (76)	SVK		54.45
	4. Solenne FIGUES (79)	FRA		54.66
	5. Lindsay BENKO (76)	USA		54.76
	6. Aliaksandre HERASIMENIA (85)	BLR		54.88
	7. Alison FITCH (80)	NZL		54.91
8. Anabel KASTEN (77)	NED		55.66	

EN SÉRIES				
	2. Solenne FIGUES (79)	FRA		55.24
	10. Aurore MONGEL (82)	FRA		56.09
	24. Malia METELLA (82)	FRA		57.73
	28. Célia BERDIX (84)	FRA		57.85
	33. Esther BARON (87)	FRA		58.31
	35. Mélanie LECLERCQ (84)	FRA		58.37
	36. Coralie BALMY (87)	FRA		58.39
	39. Aurélie BRILLAUD (85)	FRA		59.13
	44. Aurélie QUESADA (85)	FRA		1:01.45
	45. Stéphanie PLANTE (87)	FRA		1:01.96

200 m nage libre messieurs

Thorpe explose VDH

Séduit, voire conquis par l'organisation et l'ambiance du Meeting de la Ville de Paris et de la FFN, compétition support de la cinquième étape du circuit de la Coupe du Monde 2003, le prodige australien Ian Thorpe a sorti le grand jeu – et surtout son ravageur battement de pieds lors des deux dernières longueurs – pour renvoyer à ses chères études le champion olympique 2000 de la spécialité connu sous le raccourci VDH. La veille, le rôle de premier de la classe avait été inversé sur le 100 m nage libre messieurs. Chacun son tour. Sans être le 200 m nage libre le plus rapide de toute l'histoire de la natation mondiale en bassin de 25 m, les 1:41.86 du phénomène australien constitue le nouveau record du Meeting de la FFN. A ce sujet, cette marque a de fortes chances de perdurer sur les tablettes parisiennes, sauf si l'intéressé revient l'année prochaine à Paris, millésime olympique, remettre sa couronne en jeu.

Contrairement au 400 m nage libre messieurs où le Roumain Dragos Coman avait dominé le Tchèque Kvetoslav Svoboda, c'est le contraire qui s'est

produit pour la troisième place de cette finale d'anthologie.

Trois nageurs français, dont deux vaillants Vikings de Rouen, ont eu l'honneur de nager dans cette finale historique qui a chauffé à blanc le public d'une piscine Georges-Vallerey remplie au ras de la Coupe avec, au bas mot, 2300 spectateurs en haleine dans les gradins. De ces trois protagonistes de l'Hexagone, c'est le Rouennais Sébastien Bodet qui s'est avéré le plus compétitif avec une cinquième place et un chrono de 1:48.46. le néo-Melunais Nicolas Kintz et le Viking Fabien Gilot occupent les rangs suivants en émergeant sous les 1:50.00.

Aussi attractive que l'épreuve du 100 m, on a comptabilisé la participation de vingt et un nageurs français aux séries du matin sur l'ensemble des cinquante engagements.

La vitalité de la natation française dans le créneau du sprint prolongé n'est pas une vaine déclaration de complaisance vide de sens. C'est rassurant sur le potentiel des prochains relais du 4 x 200 m nage libre des futures équipes de France.

FINALE

1. Ian THORPE (82)	AUS	RC	1:41.86
2. Pieter VAN DEN HOOGENBAND (78)	NED		1:43.16
3. Kvetoslav SVOBODA (82)	CZE		1:44.96
4. Dragos COMAN (80)	ROM		1:47.53
5. Sébastien BODET (85)	FRA		1:48.46
6. Nicolas KINTZ (77)	FRA		1:49.26
7. Fabien GILOT (84)	FRA		1:49.96
8. Ivan MLADINA (80)	CRO		1:50.15

EN SÉRIES

4. Sébastien BODET (85)	FRA	1:48.91
5. Fabien GILOT (84)	FRA	1:49.06
6. Nicolas KINTZ (77)	FRA	1:49.28
9. Fabien HORTH (85)	FRA	1:51.11
11. Grégory MALLET (84)	FRA	1:51.31
14. Guillaume STROHMEYER (85)	FRA	1:51.62
15. Yannick BIGNON (81)	FRA	1:51.90
26. Sylvain CROS (80)	FRA	1:51.97
19. Thomas MOLINA (86)	FRA	1:52.66
22. Alain BERNARD (83)	FRA	1:52.81
23. Sébastien ROUAULT (86)	FRA	1:52.85
25. Amaury LEVEAUX (85)	FRA	1:53.03
26. Guy-Noël SCHMITT (83)	FRA	1:53.24
28. Germain CAYETTE (83)	FRA	1:53.45
30. Yoann SOLDERMANN (85)	FRA	1:53.52
32. Emmanuel DEVREAU (78)	FRA	1:54.06
35. Gaëtan RICHARD (78)	FRA	1:54.34
38. Marc-Antoine RAUMEL (87)	FRA	1:54.74
44. Pierre ROGER (83)	FRA	1:56.37
46. Etienne GOURLOT (87)	FRA	1:57.42
49. Matthieu MADELAINE (83)	FRA	1:58.28

50 m brasse dames

Zoe Baker progresse d'un cran

Battue l'année passée par la Chinoise Xuejan Luo au 50 m brasse, la brasseuse britannique Zoe Baker s'est fait un malin plaisir de prendre sa revanche en remportant cette course où elle excelle grâce à une puissance parfaitement maîtrisée. Pour arriver à ses fins, elle a dominé sa compatriote Alison Sheppard, la reine du sprint en nage libre de cette Coupe du Monde (hier, elle a amélioré par deux fois le record de la Coupe du Monde au 50 m nage libre).

En l'absence de la Française Delphine

Leprest, huitième de la finale il y a douze mois, Anne-Sophie Le Paranthoën a réussi une meilleure prestation en signant le cinquième temps (32.69). Pour information, le record de France de la Lorraine Aude Heinrich, 31.62, fêtera le 7 février prochain son dixième anniversaire. Les records français de brasse féminine ont décidément la vie dure (et longue). Anne-Sophie est bien placée pour le savoir.

Neuvième temps des séries, la Toulousaine Fanny Massanet a raté son billet de la finale pour 12 centièmes.

FINALE

1. Zoe BAKER (76)	GBR	30.66
2. Alison SHEPPARD (72)	GBR	31.42
3. Mirna JUKIC (86)	AUT	32.02
4. Majken THORUP (79)	DEN	32.37
5. Anne-Sophie LE PARANTHOËN (77)	FRA	32.69
6. Salma ZEINHOM (86)	EGY	32.75
7. Lisa SCHOELLHAMMER (85)	GER	32.87
8. Griet VAN HOORNE (85)	BEL	33.18

EN SÉRIES

4. Anne-Sophie LE PARANTHOËN (77)	FRA	32.69
9. Fanny MASSANET (85)	FRA	33.57
15. Laurie THOMASSIN (86)	FRA	34.98
16. Clara LOUGHIN (86)	FRA	35.10
18. Amélie IBANEZ (85)	FRA	36.29

100 m brasse messieurs

Encore Lisogor

Vainqueur hier soir sur le 50 m brasse messieurs, l'Ukrainien Oleg Lisogor a remis le couvert en s'octroyant le titre de la distance supérieure en 58.57. Cette victoire s'est faite au détriment du Japonais Kosuke Kitajima, le nouveau prodige de la brasse mondiale. Ce dernier repart tout de même de Paris avec la couronne du 200 m brasse, son terrain de chasse privilégié où il domine le "monde" en grand bassin.

Une nouvelle fois, on a pu regretter l'absence de Hugues Duboscq qui aurait eu largement sa place sur le podium s'il n'avait pas été contraint de déclarer forfait suite à une chute malheureuse en snowboard et une fracture du poignet qui s'en est suivie. Connaissant la rage de vaincre du Havrais, il était en mesure de contrer le Britannique James Gibson, troisième à Paris. Bien présent, le Clichois Stephan Perrot a tenu très honnêtement le rang qui est le sien – même s'il avait, lui aussi,

des démangeaisons de podium – en émergeant à la cinquième place avec un chrono de 1:00.85. N'oublions pas que sa spécialité c'est le 200 m, mais il n'a pas pu être libre pour défendre son statut de recordman d'Europe de la distance.

Toujours au chapitre des déceptions, le Bayonnais Tony de Pellegrini est passé à la trappe lors des séries du matin en signant le quatorzième temps.

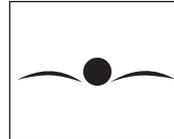
Enfin, le forfait du Cannois Yohan Bernard, vice-champion de France 2002 de la distance, n'a pas arrangé nos affaires. La relève de la brasse française pointe tout de même son ciseau, car on a enregistré une participation encourageante de seize brasseurs "made in France" en séries. Parmi eux, des jeunes talents comme le Francilien Thibault Marand et le Nazairien Victor Picault promettent une continuité de résultats sur le plan international dans cette spécialité.

FINALE

1. Oleg LISOGOR (79)	UKR	58.57
2. Kosuke KITAJIMA (82)	JPN	58.76
3. James GIBSON (80)	GBR	59.73
4. Chris COOK (79)	GBR	1:00.44
5. Stephan PERROT (77)	FRA	1:00.85
6. Jeremy MC DONNELL (80)	USA	1:01.24
7. Darren MEW (79)	GBR	1:01.34
8. Maxim PODOPRIGORA (78)	AUT	1:01.47

EN SÉRIES

4. Stephan PERROT (77)	FRA	1:00.78
14. Tony DE PELLEGRINI (82)	FRA	1:02.18
17. Marc LAFOSSE (81)	FRA	1:02.90
19. Ludovic THEPIN (77)	FRA	1:03.14
21. Nicolas CANIVET (79)	FRA	1:03.34
23. Guillaume SENG (83)	FRA	1:03.39
24. Christophe RICHARD (83)	FRA	1:03.62
25. François-Xavier PAQUOT (83)	FRA	1:03.67
26. Xavier FLORI (84)	FRA	1:03.72
29. Anthony THIALLET (85)	FRA	1:03.86
30. Hervé RIMBAUD (78)	FRA	1:04.31
33. Valéry LADRAT (84)	FRA	1:04.58
34. Gaël MOREAU (86)	FRA	1:04.63
36. Thibault MARAND (87)	FRA	1:04.98
37. Geoffrey BRIATTE (83)	FRA	1:05.35
38. Victor PICAULT (87)	FRA	1:06.36



400 m 4 nages dames

Klochkova esseulée sur son trône

Reine Midas du 4 nages féminin depuis les Jeux Olympiques de l'an 2000 à Sydney, l'Ukrainienne Yana Klochkova n'a rencontré aucune véritable résistance pour s'adjuger les lauriers du 400 m 4 nages dames. Seul petit bémol à évoquer au sujet de son cavalier seul parisien, les admirateurs de Yana ont été quelque peu déçus qu'elle ne batte pas, de nouveau, son record du monde qui est aussi celui du Meeting de la FFN. Un peu de patience, on ne peut pas battre des records du monde sur commande. N'empêche, même s'il ne s'agit pas d'une meilleure marque mondiale, la performance de Yana Klochkova sur cette course constitue la meilleure performance à la table de cotation FINA, 1006 points, de l'étape de la Coupe du Monde à Paris. Avec le recul, ce sera aussi le meilleur temps du circuit de la Coupe du Monde

2002-2003 sur cette course. Chez les messieurs, c'est Ian Thorpe qui hérite de ce leadership avec 1020 points pour son 200 m nage libre.

Quant à ses deux adversaires du jour, la Japonaise Maiko Fujino et la Néozélandaise Helen Norfolk, elles se sont battues entre elles pour déterminer laquelle serait la première ou la deuxième dauphine de la souveraine Yana.

A partir de la quatrième place, les chronos ont sérieusement pris de la distance avec les trois lauréates du podium.

Du côté des Françaises engagées sur cette redoutable épreuve qui exige une préparation très contraignante – en effet, il faut exceller dans les 4 nages tout en tenant la distance sur un 400 m – l'Amiénoise Céline Cartiaux, neuvième, hérite du meilleur classement.

CLASSEMENT AU TEMPS

1. Yana KLOCHKOVA (82)	UKR	4:32.42
2. Maiko FUJINO (83)	JPN	4:37.72
3. Helen NORFOLK (81)	NZL	4:38.40
4. Julie HJORTH HANSEN (84)	DEN	4:43.67
5. Jessica ABBOTT (85)	AUS	4:44.84
6. Stephanie PROUD (88)	GBR	4:47.03
7. Julia PRESTON (86)	GBR	4:48.00
8. Rebecca SHAW (85)	GBR	4:48.29
...		
9. Céline CARTIAUX (79)	FRA	4:48.65
10. Laura CONFOLANT (85)	FRA	4:52.63
11. Cylia VABRE (84)	FRA	5:00.71
12. Sophie DE RONCHI (85)	FRA	5:04.52
13. Elise JOUNAULT (85)	FRA	5:06.22

100 m papillon messieurs

Inversion des rôles

Sans être d'une logique implacable, le verdict de la finale du 100 m papillon messieurs a désigné le Russe Igor Martchenko comme leader et le Britannique James Hickman en tant que dauphin. Si l'on consulte les "rankings" mondiaux en grand et en petit bassins, on remarque que Martchenko a affirmé sa supériorité en bassin de 50 m tandis que Hickman a quelque peu failli en tant que spécialiste du bassin de 25 m. Rien de bien probant cependant lors-

que l'on constate que les deux hommes ont été départagés par 29 centièmes, 51.56 contre 51.85. Grise mine dans le clan des Bleus car aucun nageur français n'a pris part à cette finale. Ils étaient pourtant huit à nager les séries du matin, mais le meilleur d'entre eux, l'Antibois Christophe Lebon n'a pu faire mieux que la douzième performance, à 72 centièmes du huitième et dernier temps pour avoir le droit de nager l'après-midi. Un océan à ce niveau.

FINALE

1. Igor MARTCHENKO (75)	RUS	51.56
2. James HICKMAN (76)	GBR	51.85
3. Joris KEIZER (79)	NED	52.03
4. Ilika JOSHUA (76)	MEX	52.29
5. Pavel LAGOUN (79)	BLR	52.33
6. Tero VALIMAA (78)	FIN	53.11
7. Helge MEEUW (84)	GER	53.19
8. Mattia NALESSO (81)	ITA	53.43

EN SÉRIES

12. Christophe LEBON (82)	FRA	54.53
13. Amaury LEVEAUX (85)	FRA	54.58
18. Raoul BRESSANT (83)	FRA	55.26
21. Joanes HEDEL (80)	FRA	55.82
27. Sébastien LEQUEUX (77)	FRA	56.92
30. Nicolas KINTZ (77)	FRA	57.45
32. Anthony BOUSQUET (87)	FRA	59.07
33. Frédéric DOUALLA (87)	FRA	1:01.24

100 m dos dames

Sarah Price double les prix

Lauréate la veille du 200 m dos, la Britannique Sarah Price a réussi un doublé en s'octroyant l'or du 100 m dos après une lutte au coude à coude contre la Japonaise Noriko Inada. 3 centièmes ont séparé les deux sœurs ennemies. Au sujet des centièmes, il lui en a manqué 5 pour effacer l'Américaine Barbara Bedford des tablettes du Meeting de la FFN. Troisième à 13 centièmes de la deuxième, la Danoise Louise Ornsted a dû batailler ferme pour se détacher de la Chinoise Cheng Jia Ru. Première Française, mais seulement quatorzième des séries du matin, la Mulhousienne Roxana Maracineanu est restée bien en deçà de sa

valeur en signant un modeste 1:02.29, soit le onzième temps, juste devant la Provençale Esther Baron, quinzième en 1:02.93. La déception de La championne du monde 1998, à Perth (Australie), et vice-championne olympique 2000, à Sydney (Australie), du 200 m dos, est toute relative car il faut tenir compte qu'elle revient d'un stage de quatre semaines de travail intensif à Tahiti et qu'elle a aussi pâti du décalage horaire. Quant à la recordwoman de France en exercice, la Melunaise Laure Manaudou, elle a jeté provisoirement son dévolu sur le registre du demi-fond en nage libre pour cette étape de la Coupe du Monde.

FINALE

1. Sarah PRICE (79)	GBR	59.39
2. Noriko INADA (78)	JPN	59.41
3. Louise ORNSTEDT (85)	DEN	59.54
4. Cheng JIA RU (86)	CHN	59.65
5. Aya TERAKAWA (84)	JPN	1:00.02
6. Hannah MC LEAN (81)	NZL	1:00.11
7. Mai NAKAMURA (79)	JPN	1:01.04
8. Nina ZHIVANEVSKAYA (77)	ESP	1:01.78

EN SÉRIES

14. Roxana MARACINEANU (75)	FRA	1:02.29
15. Esther BARON (87)	FRA	1:02.93
18. Alexandra PUTRA (86)	FRA	1:03.46
19. Fanny LECLERCQ (84)	FRA	1:03.88
23. Frédérique LAVOINE (87)	FRA	1:04.47
24. Maëva OLIVE (86)	FRA	1:04.51
30. Dana SARAC (87)	FRA	1:06.03

50 m dos messieurs

Gilliam dossiste pressé

Deuxième record du Meeting de la FFN battu au cours de cette journée, le chrono de 24.53 de l'Américain Michael Gilliam à la finale du 50 m dos messieurs lui a ouvert le livre d'or du meeting fédéral, une compétition qui compte vingt-neuf éditions toutes aussi prestigieuses les unes que les autres. Pour en venir à ses fins, il lui a fallu devancer une coalition asiatique composée du Chinois Ou Yang Kun Peng et des Japonais Atsushi Nishikori et To-

momi Morita. Une sacrée meute. Pour la petite histoire, le record du Meeting fédéral de la Ville de Paris et de la FFN, détenu par le Croate Tomislav Karlo depuis 1997 en 24.52, affichait déjà six ans d'âge.

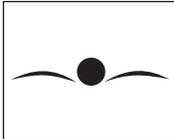
Dixième des séries du matin, le Viking Sébastien Bodet était le seul Français avec le Millavois Bruno Rodon et le Monégasque Pierrick Solerieu à pouvoir prétendre disputer une finale dans cette spécialité.

FINALE

1. Michael GILLIAM (79)	USA	RC	24.37
2. Ou Yan KUN PENG (83)	CHN		24.43
3. Atsushi NISKIKORI (78)	JPN		24.60
4. Tomomi MORITA (84)	JPN		24.82
5. Liam TANCOCK (85)	GBR		25.12
6. Ante MASKOVIC (79)	CRO		25.16
7. Bruno CLAYES (82)	BEL		25.74
8. Haithman HAZEM (78)	EGY		25.78

EN SÉRIES

10. Sébastien BODET (85)	FRA	26.27
22. Pierrick SOLERIEU (79)	FRA	28.49
23. Bruno RODON (83)	FRA	28.93



6^e étape de la Coupe du Monde

Cros et Dufour sur le podium

Trois jours après l'étape de Paris, Stockholm recevait l'avant-dernier rendez-vous de la Coupe du Monde 2003. Comme on pouvait s'en douter la Suède, grâce essentiellement à ses féminines, s'est octroyé le plus de victoires, sept au total.

Durant la première journée, la délégation tricolore n'a pas fait beaucoup parler d'elle. Au chapitre des records, l'Autrichien Maxim Podoprigora a remporté le 200 m brasse en 2:07.46, soit le nouveau record d'Europe de la spécialité en bassin de 25 m. L'ancienne marque appartenait à Stephan Perrot, en 2:07.56, depuis le 8 décembre 2002, à l'occasion des finales nationales interclubs à Antibes. Cette référence n'aura vécu que six semaines. Au cours de la seconde journée, Sylvain Cros a terminé deuxième du 1500 m nage libre en 15:09.61.

Autre Français sur le podium suédois, Simon Dufour, deuxième des séries du 200 m dos, a hérité de la troisième place en finale avec un chrono de 1:55.62. Ces deux médailles s'ajoutent aux dix-huit acquises lors des précédentes étapes.

Les vainqueurs et les Français

DAMES

50 m nage libre

1. Therese ALSHAMMAR (77) SWE 24.37

100 m nage libre

1. Therese ALSHAMMAR (77) SWE 54.00

200 m nage libre

1. Josefina LILLHAGE (80) SWE 1:56.18

400 m nage libre

1. Lindsay BENKO (76) USA 4:03.13

En séries :

10. Laure MANAUDOU (86) FRA 4:18.93

800 m nage libre

1. Jing Zhi TANG (86) CHN 8:29.02

6. Laure MANAUDOU (86) FRA 8:40.09

50 m dos

1. Mai NAKAMURA (79) JPN 27.76

En séries :

11. Laure MANAUDOU (86) FRA 29.50

100 m dos

1. Sarah PRICE (79) GBR 59.02

200 m dos

1. Sarah PRICE (79) GBR 2:04.67

50 m brasse

1. Emma IGELSTRÖM (80) SWE 30.51

100 m brasse

1. Emma IGELSTRÖM (80) SWE 1:06.20

6. Anne-S. LE PARANTHOEN (77) FRA 1:09.54

En séries :

5. Anne-S. Le PARANTHOEN (77) FRA 1:09.38

200 m brasse

1. Emma IGELSTRÖM (80) SWE 2:23.91

50 m papillon

1. Anna-Karin KAMMERLING (80) SWE 25.42

100 m papillon

1. Martina MORAVCOVA (76) SVK 57.04

200 m papillon

1. Yu YANG (85) CHN 2:06.85

100 m 4 nages

1. Martina MORAVCOVA (76) SVK 1:00.55

200 m 4 nages

1. Yana KLOCHKOVA (82) UKR 2:09.11

400 m 4 nages

1. Yana KLOCHKOVA (82) UKR 4:36.33

5. Anne-S. LE PARANTHOEN (77) FRA 4:43.14

100 m nage libre

1. Jason LEZAK (75) USA 47.41

En séries :

18. Grégory MALLET (84) FRA 50.07

33. David MAITRE (80) FRA 51.22

200 m nage libre

1. Brian JOHNS (82) CAN 1:46.56

En séries :

14. Sylvain CROS (80) FRA 1:50.68

17. Grégory MALLET (84) FRA 1:51.20

400 m nage libre

1. Ian THORPE (82) AUS 3:34.63

3. Sylvain CROS (80) FRA 3:47.94

En séries :

4. Sylvain CROS (80) FRA 3:54.08

1500 m nage libre

1. Dragos COMAN (80) ROM 14:53.98

2. Sylvain CROS (80) FRA 15:09.61

50 m dos

1. Toni HELBIG (82) GER 24.37

100 m dos

1. Evgueni ALECHINE (79) RUS 52.97

En séries :

11. Simon DUFOUR (79) FRA 55.58

200 m dos

1. Evgueni ALECHINE (79) RUS 1:53.60

3. Simon DUFOUR (79) FRA 1:55.62

En séries :

2. Simon DUFOUR (79) FRA 1:57.99

50 m brasse

1. Oleg LISOGOR (79) UKR 26.68

En séries :

19. David MAITRE (80) FRA 29.12

100 m brasse

1. Roman SLOUDNOV (80) RUS 57.97

200 m brasse

1. Maxim PODOPRIGORA (78) AUT RE 2:07.46

50 m papillon

1. Mark FOSTER (85) GBR 23.14

100 m papillon

1. Igor MARCHENKO (75) RUS 51.17

200 m papillon

1. James HICKMAN (76) GBR 1:53.66

6. Joanes HEDEL (80) FRA 1:58.29

En séries :

4. Joanes HEDEL (80) FRA 1:58.63

100 m 4 nages

1. Oleg LISOGOR (79) UKR 53.45

200 m 4 nages

1. Ian THORPE (82) AUS 1:56.00

En séries :

11. Joanes HEDEL (80) FRA 2:03.28

400 m 4 nages

1. Dean KENT (78) NZL 4:09.00

MESSIEURS

50 m nage libre

1. Mark FOSTER (70) GBR 21.39

En séries :

9. David MAITRE (80) FRA 22.49

18. Grégory MALLET (84) FRA 23.02

Bilan de la délégation française à Stockholm

- 7 nageurs (2 dames, 5 messieurs)
- 18 engagements
- 6 finales
- 3 médailles (1 argent, 2 bronze)
- 2 records personnels
- 16^e nation

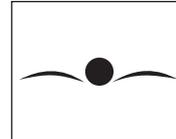
Les 21 et 22 janvier 2003
à Stockholm (Suède)

LES MÉDAILLES

DAMES (14 pays)				
Pays	Or	Arg.	Br.	Total
1. Suède	7	2	3	12
2. Grande-Bretagne	2	3	0	5
3. Chine	2	1	1	4
4. Slovaquie	2	0	0	2
4. Ukraine	2	0	0	2
6. Etats-Unis	1	3	2	6
7. Japon	1	3	1	5
8. Canada	0	2	1	3
9. Danemark	0	1	2	3
9. Australie	0	1	2	3
11. Roumanie	0	1	1	2
12. Biélorussie	0	0	2	2
13. Suisse	0	0	1	1
13. Nouvelle-Zélande	0	0	1	1
Total	17	17	17	51

MESSIEURS (17 pays)				
Pays	Or	Arg.	Br.	Total
1. Russie	4	1	1	6
2. Grande-Bretagne	3	2	1	6
3. Australie	2	1	2	5
4. Ukraine	2	0	1	3
5. Roumanie	1	3	1	5
6. Etats-Unis	1	2	0	3
7. Canada	1	1	3	5
8. Allemagne	1	0	1	2
8. Nouvelle-Zélande	1	0	1	2
10. Autriche	1	0	0	1
11. Japon	0	3	1	4
12. Afrique du Sud	0	2	1	3
13. France	0	1	2	3
14. Algérie	0	1	0	1
15. Italie	0	0	2	2
16. Pologne	0	0	1	1
16. Finlande	0	0	1	1
Total	17	17	19	53

DAMES ET MESSIEURS (23 pays)				
Pays	Or	Arg.	Br.	Total
1. Suède	7	2	3	12
2. Grande-Bretagne	5	5	1	11
3. Russie	4	1	1	6
4. Ukraine	4	0	1	5
5. Etats-Unis	2	5	2	9
6. Australie	2	2	4	8
7. Chine	2	1	1	4
8. Slovaquie	2	0	0	2
9. Japon	1	6	2	9
10. Roumanie	1	4	2	7
11. Canada	1	3	4	8
12. Nouvelle-Zélande	1	0	2	3
13. Allemagne	1	0	1	2
14. Autriche	1	0	0	1
15. Afrique du Sud	0	2	1	3
16. Danemark	0	1	2	3
16. France	0	1	2	3
18. Algérie	0	1	0	1
19. Italie	0	0	2	2
19. Biélorussie	0	0	2	2
21. Pologne	0	0	1	1
21. Suisse	0	0	1	1
21. Finlande	0	0	1	1
Total	34	34	36	104



7^e étape de la Coupe du Monde

Prestation modeste des Bleus

Les 25 et 26 janvier 2003
à Berlin (Allemagne)

LES MÉDAILLES

Diminuée par les forfaits de dernière minute d'Alicia Bozon et de Julien Sicot, la sélection française présente à Berlin à déçu. A contrario, les chronos se sont affolés à plusieurs reprises avec la mise à jour de trois records d'Europe et deux records du monde, dont l'historique passage sous les quatre minutes de l'Américaine Lindsay Benko au 400 m nage libre. Du côté des Tricolores, cinq finales ont donné lieu à la présence de nageurs français. Au pied du podium du 200 m brasse messieurs, Stephan Perrot n'a pas retrouvé sa forme de décembre. Au cours de cette même finale, l'Autrichien Maxim Podoprigora a amélioré pour la seconde fois l'ex-record d'Europe de Perrot. Respectivement cinquième du 200 m nage libre dames et du 200 m papillon messieurs, Solenne Figués et Joanes Hedel sont les seuls à avoir approché le podium berlinois à l'issue de la première journée. Meilleur temps des séries du deuxième jour au 100 m 4 nages dames, Solenne Figués a choisi – pour des raisons professionnelles de retour sur Paris – de se consacrer uniquement à la finale du 100 m nage libre où elle occupait le sixième rang des séries. Le verdict de la finale féminine de la course reine a confirmé ce rang. Chez les messieurs, seul Simon Dufour, septième des séries du 200 m dos en 1:57.82, avait obtenu la permission de nager de nouveau l'après-midi en finale. Malgré son désir de bien faire, il a hérité de la cinquième place.

Les vainqueurs et les Français

DAMES			
50 m nage libre			
1. Alison SHEPPARD (72)	GBR		24.06
<i>En séries :</i>			
9. Solenne FIGUES (79)	FRA		25.51
100 m nage libre			
1. Aliaksandre HERASIMENIA (85)	BLR		53.94
6. Solenne FIGUES (79)	FRA		54.76
<i>En séries :</i>			
6. Solenne FIGUES (79)	FRA		54.95
200 m nage libre			
1. Yu YANG (85)	CHN	RC	1:54.90
5. Solenne FIGUES (79)	FRA		1:57.48
<i>En séries :</i>			
6. Solenne FIGUES (79)	FRA		1:59.13
400 m nage libre			
1. Lindsay BENKO (76)	USA	RM	3:59.53
800 m nage libre			
1. Hannah STOCKBAUER (82)	GER		8:19.18
50 m dos			
1. Mai NAKAMURA (79)	JPN		27.45
100 m dos			
1. Sarah PRICE (79)	GBR		59.08
200 m dos			
1. Sarah PRICE (79)	GBR		2:04.50
50 m brasse			
1. Zoe BAKER (76)	GBR		30.73
100 m brasse			
1. Mirna JUKIC (86)	AUT		1:06.69
<i>En séries :</i>			
11. Anne-S. LE PARANTHOEN (77)	FRA		1:10.36
200 m brasse			
1. Mirna JUKIC (86)	AUT		2:20.28
<i>En séries :</i>			
27. Anne-S. LE PARANTHOEN (77)	FRA		2:40.85
50 m papillon			
1. Anna-Karin KAMMERLING (80)	SWE		25.51
100 m papillon			
1. Martina MORAVCOVA (76)	SVK		57.32
200 m papillon			
1. Yu YANG (85)	CHN		2:04.90
100 m 4 nages			
1. Gabrielle ROSE (77)	USA		1:00.66
<i>En séries :</i>			
1. Solenne FIGUES (79)	FRA		1:02.87
200 m 4 nages			
1. Yana KLOCHKOVA (82)	UKR	RC	2:08.44
400 m 4 nages			
1. Yana KLOCHKOVA (82)	UKR		4:34.80

MESSIEURS

50 m nage libre			
1. Mark FOSTER (78)	GBR		21.28
<i>En séries :</i>			
12. Frédéric DUTILLIEUX (76)	FRA		22.59
29. Germain CAYETTE (83)	FRA		23.02

100 m nage libre			
1. Jose MEOLANS (78)	ARG		47.32
<i>En séries :</i>			
28. Germain CAYETTE (83)	FRA		50.22
42. Frédéric DUTILLIEUX (76)	FRA		50.91
200 m nage libre			
1. Ian HORPE (82)	AUS		1:41.69
2. Pieter V. D. HOOGENBAND (78)	NED	RE	1:42.45
<i>En séries :</i>			
32. Germain CAYETTE (83)	FRA		1:51.72
400 m nage libre			
1. Yuri PRILUKOV (84)	RUS		3:41.87
1500 m nage libre			
1. Yuri PRILUKOV (84)	RUS		14:38.72
50 m dos			
1. Thomas RUPPRATH (77)	GER		23.53
100 m dos			
1. Thomas RUPPRATH (77)	GER		50.76
<i>En séries :</i>			
20. Simon DUFOUR (79)	FRA		54.94
200 m dos			
1. Evgueni ALECHINE (79)	RUS		1:52.80
5. Simon DUFOUR (79)	FRA		1:55.98
<i>En séries :</i>			
7. Simon DUFOUR (79)	FRA		1:57.82
50 m brasse			
1. Oleg LISOGOR (79)	UKR		26.59
<i>En séries :</i>			
22. Stephan PERROT (77)	FRA		28.78
100 m brasse			
1. Roman SLOUDNOV (80)	RUS		57.96
<i>En séries :</i>			
15. Stephan PERROT (77)	FRA		1:01.39
200 m brasse			
1. Kosuke KITAJIMA (82)	JPN		2:06.32
4. Stephan PERROT (77)	FRA		2:10.15
<i>En séries :</i>			
4. Stephan PERROT (77)	FRA		2:11.45
50 m papillon			
1. Mark FOSTER (70)	GBR		23.09
<i>En séries :</i>			
41. Christophe LEBON (82)	FRA		25.46
100 m papillon			
1. Igor MARTCHENKO (75)	RUS		51.38
<i>En séries :</i>			
30. Christophe LEBON (82)	FRA		55.34
200 m papillon			
1. James HICKMAN (76)	GBR		1:53.33
5. Joanes HEDEL (80)	FRA		1:57.13
<i>En séries :</i>			
4. Joanes HEDEL (80)	FRA		1:57.68
24. Christophe LEBON (82)	FRA		2:03.76
100 m 4 nages			
1. Thomas RUPPRATH (77)	GER	RM	52.58
200 m 4 nages			
1. James HICKMAN (76)	GBR		1:56.73
<i>En séries :</i>			
14. Joanes HEDEL (80)	FRA		2:03.01
400 m 4 nages			
1. Dean KENT (78)	NZL		4:06.66

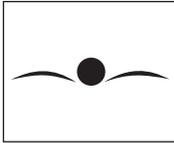
Bilan de la délégation française à Berlin

- 8 nageurs (2 dames, 6 messieurs)
- 21 engagements
- 5 finales
- 0 médaille
- 1 record personnel
- NC au tableau des médailles

DAMES (15 pays)				
Pays	Or	Arg.	Br.	Total
1. Grande-Bretagne	4	0	2	6
2. Etats-Unis	2	3	0	5
3. Chine	2	0	0	2
3. Autriche	2	0	0	2
3. Ukraine	2	0	0	2
6. Allemagne	1	6	1	8
7. Japon	1	2	4	7
8. Suède	1	2	0	3
9. Biélorussie	1	0	2	3
10. Slovaquie	1	0	1	2
11. Canada	0	2	2	4
12. Espagne	0	1	2	3
13. Danemark	0	1	0	1
14. Australie	0	0	2	2
15. Estonie	0	0	1	1
Total	17	17	17	51

MESSIEURS (19 pays)				
Pays	Or	Arg.	Br.	Total
1. Russie	5	1	0	6
2. Grande-Bretagne	4	1	1	6
3. Allemagne	3	1	2	6
4. Japon	1	1	1	3
5. Nouvelle-Zélande	1	1	0	2
6. Australie	1	0	2	3
6. Ukraine	1	0	2	3
8. Argentine	1	0	1	2
9. Etats-Unis	0	3	1	4
10. Pays-Bas	0	2	1	3
11. Afrique du Sud	0	2	0	2
11. Roumanie	0	2	0	2
13. Canada	0	1	2	3
14. Autriche	0	1	0	1
14. Italie	0	1	0	1
16. Algérie	0	0	1	1
16. République Tchèque	0	0	1	1
16. Lituanie	0	0	1	1
16. Biélorussie	0	0	1	1
Total	17	17	17	51

DAMES ET MESSIEURS (25 pays)				
Pays	Or	Arg.	Br.	Total
1. Grande-Bretagne	8	1	3	12
2. Russie	5	1	0	6
3. Allemagne	4	7	3	14
4. Ukraine	3	0	2	5
5. Etats-Unis	2	6	1	9
6. Japon	2	3	5	10
7. Autriche	2	1	0	3
8. Chine	2	0	0	2
9. Suède	1	2	0	3
10. Nouvelle-Zélande	1	1	0	2
11. Australie	1	0	4	5
12. Biélorussie	1	0	3	4
13. Argentine	1	0	1	2
13. Slovaquie	1	0	1	2
15. Canada	0	3	4	7
16. Pays-Bas	0	2	1	3
17. Afrique du Sud	0	2	0	2
17. Roumanie	0	2	0	2
19. Espagne	0	1	2	3
20. Italie	0	1	0	1
20. Danemark	0	1	0	1
22. Algérie	0	0	1	1
22. République Tchèque	0	0	1	1
22. Lituanie	0	0	1	1
22. Estonie	0	0	1	1
Total	34	34	34	102



LES VAINQUEURS A LA COUPE DU MONDE 2002-2003

- **Rio de Janeiro (Brésil)**
du 15 au 17 novembre 2002
- **New York (Etats-Unis)**
les 22 et 23 novembre 2002
- **Shanghai (Chine)**
les 1^{er} et 2 décembre 2002
- **Melbourne (Australie)**
les 6 et 8 décembre 2002
- **Paris (France)**
les 17 et 18 janvier 2003
- **Stockholm (suède)**
les 21 et 22 janvier 2003
- **Berlin (Allemagne)**
les 25 et 26 janvier 2003

DAMES

50 m nage libre

① Chantal GROOT (82)	NED	25.51
② Alison SHEPPARD (72)	GBR	24.49
③ Alison SHEPPARD (72)	GBR	24.44
④ Therese ALSHAMMAR (77)	SWE	24.58
⑤ Alison SHEPPARD (72)	GBR	RC 24.23
⑥ Therese ALSHAMMAR (77)	SWE	24.37
⑦ Alison SHEPPARD (72)	GBR	RC 24.06

100 m nage libre

① Chantal GROOT (82)	NED	55.37
② Jenny THOMPSON (73)	USA	53.59
③ Alison SHEPPARD (72)	GBR	54.07
④ Elka GRAHAM (81)	AUS	54.42
⑤ Alena POPCHENKA (79)	BLR	53.99
⑥ Therese ALSHAMMAR (77)	SWE	54.00
⑦ Aliaksandre HERASIMENIA (85)	BLR	53.94

200 m nage libre

① Jiaying PANG (85)	CHN	1:59.05
② Martina MORAVCOVA (76)	SVK	1:57.11
③ Yu YANG (85)	CHN	1:58.07
④ Elka GRAHAM (81)	AUS	1:55.12
⑤ Yan Wei XU (84)	CHN	1:55.94
⑥ Josefin LILLHAGE (80)	SWE	1:56.18
⑦ Yu YANG (85)	CHN	RC 1:54.90

400 m nage libre

① Rachel KOMISARZ (76)	USA	4:07.66
② Lindsay BENKO (76)	USA	4:06.83
③ Yu YANG (85)	CHN	4:06.19
④ Elka GRAHAM (81)	AUS	4:01.17
⑤ Camelia POTECE (82)	ROM	4:06.87
⑥ Lindsay BENKO (76)	USA	4:03.13
⑦ Lindsay BENKO (76)	USA	RM 3:59.53

800 m nage libre

① Yana KLOCHKOVA (82)	UKR	8:33.73
② Flavia RIGAMONTI (81)	SUI	8:17.28
③ Jing ZHENG (87)	CHN	8:29.84
④ Kerri-Anne PAYNE (87)	GBR	8:23.58
⑤ Chantal STRASSER (78)	SUI	8:29.78
⑥ Jing Zhi TANG (86)	CHN	8:29.02
⑦ Hannah STOCKBAUER (82)	GER	8:19.18

50 m dos

① Haley COPE (72)	USA	27.21
② Natalie COUGHLIN (82)	USA	27.08
③ Hui QI (85)	CHN	28.01
④ Giaan ROONEY (82)	AUS	28.04
⑤ Cheng JIA RU (86)	CHN	27.89
⑥ Mai NAKAMURA (79)	JPN	27.76
⑦ Mai NAKAMURA (79)	JPN	27.45

100 m dos

① Haley COPE (72)	USA	59.93
② Natalie COUGHLIN (82)	USA	RM 56.71
③ Shu ZHANG (85)	CHN	1:00.19
④ Charlene WITTSTOCK (78)	RSA	1:00.32
⑤ Sarah PRICE (79)	GBR	59.39
⑥ Sarah PRICE (79)	GBR	59.02
⑦ Sarah PRICE (79)	GBR	59.08

200 m dos

① Charlene WITTSTOCK (78)	RSA	2:08.98
② Natalie COUGHLIN (82)	USA	2:05.76
③ Shon ZHANG (89)	CHN	2:08.46
④ Stephanie PROUD (88)	GBR	2:08.00
⑤ Sarah PRICE (79)	GBR	2:05.32
⑥ Sarah PRICE (79)	GBR	2:04.67
⑦ Sarah PRICE (79)	GBR	2:04.50

50 m brasse

① Brooke HANSON (72)	AUS	31.24
② Emma IGELSTROM (80)	SWE	30.70
③ Xuejuan LUO (84)	CHN	31.03
④ Emma IGELSTROM (80)	SWE	30.58
⑤ Zoe BAKER (76)	GBR	30.66
⑥ Emma IGELSTROM (80)	SWE	30.51
⑦ Zoe BAKER (76)	GBR	30.73

100 m brasse

① Amanda BEARD (81)	USA	1:07.10
② Emma IGELSTROM (80)	SWE	1:06.00
③ Hui QI (85)	CHN	1:06.14
④ Emma IGELSTROM (80)	SWE	RC 1:05.55
⑤ Mira JUKIC (86)	AUT	1:07.05

⑥ Emma IGELSTROM (80)	SWE	1:06.20
⑦ Mira JUKIC (86)	AUT	1:06.69

200 m brasse

① Amanda BEARD (81)	USA	2:23.16
② Amanda BEARD (81)	USA	2:21.42
③ Hui QI (85)	CHN	RM 2:18.86
④ Emma IGELSTROM (80)	SWE	RE 2:19.85
⑤ Mira JUKIC (86)	AUT	2:21.58
⑥ Emma IGELSTROM (80)	SWE	2:23.91
⑦ Mira JUKIC (86)	AUT	2:20.28

50 m papillon

① Yafei ZHOU (84)	CHN	26.92
② Anna-Karin KAMMERLING (80)	SWE	25.74
③ Anna-Karin KAMMERLING (80)	SWE	26.07
④ Therese ALSHAMMAR (77)	SWE	26.38
⑤ Therese ALSHAMMAR (77)	SWE	26.12
⑥ Anna-Karin KAMMERLING (80)	SWE	RC 25.42
⑦ Anna-Karin KAMMERLING (80)	SWE	25.51

100 m papillon

① Yafei ZHOU (81)	CHN	59.55
② Natalie COUGHLIN (82)	USA	RM 56.34
③ Martina MORAVCOVA (76)	SVK	57.39
④ Rachel KOMISARZ (76)	USA	58.67
⑤ Martina MORAVCOVA (76)	SVK	57.37
⑥ Martina MORAVCOVA (76)	SVK	57.04
⑦ Martina MORAVCOVA (76)	SVK	57.32

200 m papillon

① Yana KLOCHKOVA (82)	UKR	2:09.04
② Georgina LEE (81)	GBR	2:09.70
③ Yu YANG (85)	CHN	2:08.35
④ Felicity GALVEZ (85)	AUS	2:08.62
⑤ Xu YAN WEI (84)	CHN	2:07.30
⑥ Yu YANG (85)	CHN	2:06.85
⑦ Yu YANG (85)	CHN	2:04.90

100 m 4 nages

① Gabrielle ROSE (77)	USA	1:01.24
② Natalie COUGHLIN (82)	USA	RM 58.80
③ Martina MORAVCOVA (76)	SVK	1:01.10
④ Brooke HANSON (78)	AUS	1:01.85
⑤ Martina MORAVCOVA (76)	SVK	1:00.81
⑥ Martina MORAVCOVA (76)	SVK	1:00.55
⑦ Gabrielle ROSE (77)	USA	1:00.66

200 m 4 nages

① Yana KLOCHKOVA (82)	UKR	2:11.23
② Alenka KEJZAR (79)	SLO	2:10.83
③ Hui QI (85)	CHN	RC 2:08.77
④ Tianyi ZHANG (90)	CHN	2:10.78
⑤ Yana KLOCHKOVA (82)	UKR	2:08.79
⑥ Yana KLOCHKOVA (82)	UKR	2:09.11
⑦ Yana KLOCHKOVA (82)	UKR	RC 2:08.44

400 m 4 nages

① Yana KLOCHKOVA (82)	UKR	4:36.94
② Alenka KEJZAR (79)	SLO	4:37.18
③ Yana KLOCHKOVA (82)	UKR	4:33.91
④ Tianyi ZHANG (90)	CHN	4:35.69
⑤ Yana KLOCHKOVA (82)	UKR	4:32.42
⑥ Yana KLOCHKOVA (82)	UKR	4:36.33
⑦ Yana KLOCHKOVA (82)	UKR	4:34.80

MESSIEURS

50 m nage libre

① José MEOLANS (78)	ARG	21.53
② Jason LEZAK (75)	USA	21.66
③ Jason LEZAK (75)	USA	21.40
④ Pieter V. D. HOOGENBAND (78)	NED	21.72
⑤ Mark FOSTER (70)	GBR	21.47
⑥ Mark FOSTER (70)	GBR	21.39
⑦ Mark FOSTER (78)	GBR	21.28

100 m nage libre

① José MEOLANS (78)	ARG	47.84
② Jason LEZAK (75)	USA	47.32
③ Jose MEOLANS (78)	ARG	48.37
④ Pieter V. D. HOOGENBAND (78)	NED	47.20
⑤ Pieter V. D. HOOGENBAND (78)	NED	47.41
⑥ Jason LEZAK (75)	USA	47.41
⑦ Jose MEOLANS (78)	ARG	47.32

200 m nage libre

① Pieter V. D. HOOGENBAND (70)	NED	1:44.70
② Pieter V. D. HOOGENBAND (78)	NED	1:43.54
③ Svoboda KVETOSLAV (82)	CZE	1:45.61
④ Grant HACKETT (80)	AUS	1:42.48
⑤ Ian THORPE (82)	AUS	1:41.86
⑥ Brian JOHNS (82)	CAN	1:46.56
⑦ Ian THORPE (82)	AUS	1:41.69

400 m nage libre

① Pieter V. D. HOOGENBAND (70)	NED	3:43.75
② Pieter V. D. HOOGENBAND (78)	NED	3:43.44
③ Svoboda KVETOSLAV (82)	CZE	3:46.22
④ Grant HACKETT (80)	AUS	3:36.17
⑤ Dragos COMAN (80)	ROM	3:43.73
⑥ Ian THORPE (82)	AUS	3:34.63
⑦ Yuri PRILUKOV (84)	RUS	3:41.87

1500 m nage libre

① Bruno BONFIM (79)	BRA	15:13.50
② Graeme SMITH (76)	GBR	14:50.00
③ Lin ZHANG (87)	CHN	15:00.24
④ Stephen PENFOLD (82)	AUS	14:47.49

⑤ Dragos COMAN (80)	ROM	15:00.46
⑥ Dragos COMAN (80)	ROM	14:53.98
⑦ Yuri PRILUKOV (84)	RUS	14:38.72

50 m dos

① Toni HELBIG (82)	GER	24.91
② Neil WALKER (76)	USA	24.30
③ Kungpeng OYANG (82)	CHN	24.38
④ Thomas RUPPRATH (77)	GER	RC 23.49
⑤ Michael GILLIAM (79)	USA	24.37
⑥ Toni HELBIG (82)	GER	24.37
⑦ Thomas RUPPRATH (77)	GER	23.53

100 m dos

① Steffen DRIESEN (81)	GER	53.96
② Neil WALKER (76)	USA	52.79
③ Kungpeng OYANG (82)	CHN	52.16
④ Matt WELSH (76)	AUS	51.56
⑤ Ou Yan KUN PENG (83)	CHN	51.93
⑥ Evgueni ALECHINE (79)	RUS	52.97
⑦ Thomas RUPPRATH (77)	GER	50.76

200 m dos

① Rogerio AOKI ROMERO (69)	BRA	1:56.52
② Michael PHELPS (85)	USA	1:54.30
③ Steve PARRY (77)	GBR	1:56.22
④ Stephen PARRY (77)	GBR	1:54.31
⑤ Klaas Erik ZWERING (81)	NED	1:54.96
⑥ Evgueni ALECHINE (79)	RUS	1:53.60
⑦ Evgueni ALECHINE (79)	RUS	1:52.80

50 m brasse

① Eduardo AQUILES FISCHER (80)	BRA	27.72
② Oleg LISOGOR (79)	UKR	27.19
③ Oleg LISOGOR (79)	UKR	27.39
④ Roman SLUDNOV (80)	RUS	27.48
⑤ Oleg LISOGOR (79)	UKR	26.52
⑥ Oleg LISOGOR (79)	UKR	26.88
⑦ Oleg LISOGOR (79)	UKR	26.59

100 m brasse

① Hugues DUBOSCQ (81)	FRA	1:00.28
② Oleg LISOGOR (79)	UKR	59.30
③ Oleg LISOGOR (79)	UKR	59.75
④ David DENNISTON (78)	USA	59.20
⑤ Oleg LISOGOR (79)	UKR	58.57
⑥ Roman SLUDNOV (80)	RUS	57.97
⑦ Roman SLUDNOV (80)	RUS	57.96

200 m brasse

① Hugues DUBOSCQ (81)	FRA	2:10.41
② David DENNISTON (78)	USA	2:11.84
③ Maxim PODOPRIGORA (78)	AUT	2:11.59
④ David DENNISTON (78)	USA	2:07.53
⑤ Kosuke KITAJIMA (82)	JPN	2:07.48
⑥ Maxim PODOPRIGORA (78)	AUT	RE 2:07.46
⑦ Kosuke KITAJIMA (82)	JPN	2:06.32

50 m papillon

① Fernando SCHERER (74)	BRA	23.85
② Thomas RUPPRATH (77)	GER	23.38
③ Raphael DE THUIN (75)	BRA	23.93
④ Thomas RUPPRATH (77)	GER	23.21
⑤ Mark FOSTER (70)	GBR	23.52
⑥ Mark FOSTER (70)	GBR	23.14
⑦ Mark FOSTER (70)	GBR	23.09

100 m papillon

① Hao JUN (79)	CHN	52.57
② Thomas RUPPRATH (77)	GER	51.17
③ James HICKMAN (76)	GBR	52.20
④ Thomas RUPPRATH (77)	GER	50.82
⑤ Igor MARTCHENKO (75)	RUS	51.56
⑥ Igor MARTCHENKO (75)	RUS	51.17
⑦ Igor MARTCHENKO (75)	RUS	51.38

200 m papillon

① Peng WU (87)	CHN	1:56.65
② James HICKMAN (76)	GBR	1:53.18
③ James HICKMAN (76)	GBR	1:53.72
④ Stephen PARRY (77)	GBR	1:53.71
⑤ James HICKMAN (76)	GBR	1:53.03
⑥ James HICKMAN (76)	GBR	1:53.66
⑦ James HICKMAN (76)	GBR	1:53.33

100 m 4 nages

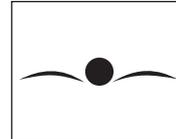
① Bartosz KIZIEROWSKI (73)	POL	55.56
② Oleg LISOGOR (79)	UKR	54.68
③ Oleg LISOGOR (79)	UKR	54.74
④ Robert VAN DER ZANT (75)	AUS	55.45
⑤ Oleg LISOGOR (79)	UKR	53.68
⑥ Oleg LISOGOR (79)	UKR	53.45
⑦ Thomas RUPPRATH (77)	GER	RM 52.58

200 m 4 nages

① Tamas KERKJARTO (79)	HUN	1:57.52
② Michael PHELPS (85)	USA	1:57.12
③ James HICKMAN (76)	GBR	1:58.89
④ Thomas RUPPRATH (77)	GER	1:56.41
⑤ James HICKMAN (76)	GBR	1:57.32
⑥ Ian THORPE (82)	AUS	1:56.00
⑦ James HICKMAN (76)	GBR	1:56.73

400 m 4 nages

① Peng WU (87)	CHN	4:12.72
② Tamas KERKJARTO (79)	HUN	4



COUPE DU MONDE 2003-2004

Une mondialisation encore plus évidente

À l'instar des Jeux olympiques, le circuit de la Coupe du Monde 2003-2004 se mondialise un peu plus avec la mise en place de neuf étapes, dont trois sites inédits sur les cinq continents.

Autre nouveauté, l'étape brésilienne de Rio de Janeiro, qui lançait traditionnellement la Coupe du Monde, sera la

neuvième et dernière du circuit 2003-2004.

Comme au paradis, les premiers deviennent les derniers.

Paris or not Paris

Bien évidemment, notre attention a été retenue par le fait que l'étape parisienne est en balance avec trois autres

capitales européennes pour les trois étapes prévues sur le vieux continent : Berlin, Moscou et Stockholm. Tout penche, y compris l'enthousiasme des nageurs pour l'étape parisienne, pour que Paris soit de nouveau retenu en 2004. Reste le choix définitif de la FINA qui aura le dernier mot. A suivre.

Seizième place pour la France

Treizième en 2002, derrière le Brésil mais devant l'Italie, la France émerge au seizième rang du tableau 2003 des médailles sur l'ensemble des sept étapes du circuit 2002-2003 de la Coupe du Monde. Ce bilan positionne les Bleus entre l'Argentine et la Nouvelle-Zélande.

Tout en haut du tableau, les Etats-Unis ont laissé leur fauteuil de leader à la Grande-Bretagne tandis que la Chine conserve sa position d'outsider, juste devant les nageurs du Nouveau Monde.

Surprenante de saison en saison, l'Ukraine hérite de la quatrième place avec des effectifs très réduits, mais extrêmement compétitifs.

LES MÉDAILLES (36 pays)

Pays	Or	Arg.	Br.	Total
1. Grande-Bretagne	35	20	12	67
2. Chine	31	26	22	79
3. Etats-Unis	30	46	34	110
4. Ukraine	23	1	8	32
5. Suède	18	5	10	33
6. Australie	16	21	35	72
7. Allemagne	13	16	11	40
8. Russie	11	8	6	25
9. Pays-Bas	10	8	6	24
10. Slovaquie	8	1	4	13
11. Autriche	6	4	3	13
12. Brésil	5	6	16	27
13. Japon	4	17	14	35
14. Roumanie	4	6	2	12
15. Argentine	4	3	2	9
16. France	3	7	10	20
17. Nouvelle-Zélande	3	2	3	8
18. Afrique du Sud	2	13	4	19
19. Rép. Tchèque	2	4	2	8
20. Biélorussie	2	3	5	10
21. Hongrie	2	2	1	5
22. Suisse	2	0	1	3
23. Slovénie	2	0	0	2
24. Canada	1	6	8	15
25. Pologne	1	1	4	6
26. Italie	0	4	4	8
27. Espagne	0	2	7	9
28. Danemark	0	2	3	5
29. Algérie	0	1	1	2
30. Grèce	0	1	0	1
30. Egypte	0	1	0	1
30. Croatie	0	1	0	1
33. Lituanie	0	0	1	1
33. Finlande	0	0	1	1
33. Estonie	0	0	1	1
33. Equateur	0	0	1	1
Total	238	238	242	718

Le calendrier prévisionnel des étapes de la Coupe du Monde 2003-2004

Le calendrier des étapes comporte trois zones avec trois rassemblements dans chacune :

► Zone 1 (Afrique/Asie/Océanie) :

- 24 et 25 novembre 2003, à Daejeon (KOR)
- 28 au 30 novembre 2003, à Melbourne (AUS)
- 5 et 6 décembre 2003, à Durban (RSA)

► Zone 2 (Europe) - Trois villes seront choisies parmi les quatre suivantes :

- Berlin (GER)
- Moscou (RUS)
- Paris (FRA)
- Stockholm (SWE)

Les dates des trois étapes européennes : 9 et 10 janvier 2004 ; 13 et 14 janvier 2004 ; 17 et 18 janvier 2004.

► Zone 3 (Amériques)

- 30 et 31 janvier 2004, à New York (USA)
- 3 et 4 février 2004, à Mexico City (MEX)
- * 7 au 9 février 2004, à Rio de Janeiro (BRA)

Le montant total des prix en argent affectés pour la Coupe du Monde 2003-2004 atteindra 1.000.000. de dollars.

2003 : un cru médian pour les Français

Selon l'aune du nombre de médailles acquises sur le circuit de la Coupe du Monde depuis sa création en 1989, le cru tricolore 2003 pointe à la neuvième place sur l'ensemble des quinze exercices. Si l'on tient compte de la hiérarchie des métaux des médailles, le millésime 2003 gagne une place. Au chapitre des records battus sur l'ensemble du circuit, le bilan 2003 n'est pas franchement

folichon avec seulement deux nouveaux records de France à mettre à l'actif des nageurs français. On est loin des quarante-six médailles de 1993 et des onze records de France, dont deux d'Europe et deux du monde, de 1994. On a connu mieux, mais on a aussi connu pire.

Bref, la cuvée 2003 s'inscrit comme un cru médian, plutôt faible.

Bilan des nageurs français en Coupe du Monde

	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	Total
Médailles d'or	7	7	1	9	12	5	2	3	3		1	4	10	7	3	74
Médailles d'argent	8		6	7	14	9	15	6	7	6	3	9	12	12	7	121
Médailles de bronze	10	3	4	6	20	7	9	4	4	10	12	14	12	12	10	137
Total	25	10	11	22	46	21	26	13	14	16	16	27	34	31	20	332
Records du Monde				1		2										3
Records d'Europe				1		2										3
Records de France	4			8	4	11	3	2	8	3	3	8	13	8	2	77
Total	4	0	0	10	4	15	3	2	8	3	3	8	13	8	2	81

Les records des meetings de la Coupe du Monde

Mis à jour après la septième et dernière étape des 25 et 26 janvier 2003, à Berlin

DAMES			
50 m NL	24.06	- Alison SHEPPARD (72) GBR	25/01/03 Berlin (GER)
100 m NL	53.05	- Jenny THOMPSON (73) USA	18/01/00 Sydney (AUS)
200 m NL	1:54.90	- Yu YANG (85) CHN	25/01/03 Berlin (GER)
400 m NL	3:59.53	- Lindsay BENKO (76) USA	26/01/03 Berlin (GER)
800 m NL	8:15.15	- Hua CHEN (82) CHN	02/12/01 Shanghai (CHN)
50 m dos	26.83	- Hui LI (85) CHN	02/12/01 Shanghai (CHN)
100 m dos	56.71	- Natalie COUGHLIN (82) USA	23/11/02 New York (USA)
200 m dos	2:03.62	- Natalie COUGHLIN (82) USA	27/11/01 New York (USA)
50 m brasse	30.31	- Zoe BAKER (76) GBR	27/01/02 Berlin (GER)
100 m brasse	1:05.78	- Xuejuan LUO (84) CHN	27/11/01 New York (USA)
200 m brasse	2:18.86	- Hui QI (85) CHN	02/12/02 Shanghai (CHN)
50 m pap.	25.36	- Anna-Karin KAMMERLING (80) SWE	25/01/01 Stockholm (SWE)
100 m pap.	56.34	- Natalie COUGHLIN (82) USA	22/11/02 New York (USA)
200 m pap.	2:04.16	- Susan O'NEILL (73) AUS	18/01/00 Sydney (AUS)
100 m 4 N	58.80	- Natalie COUGHLIN (82) USA	23/11/02 New York (USA)
200 m 4 N	2:08.44	- Yana KLOCHKOVA (82) UKR	25/01/03 Berlin (GER)
400 m 4 N	4:27.83	- Yana KLOCHKOVA (82) UKR	19/01/02 Paris (FRA)

MESSIEURS			
50 m NL	21.13	- Mark FOSTER (70) GBR	28/01/01 Paris (FRA)
100 m NL	46.74	- Alexander POPOV (71) RUS	19/03/94 Gelsenkirchen (GER)
200 m NL	1:41.10	- Ian THORPE (82) AUS	06/02/00 Berlin (GER)
400 m NL	3:35.75	- Ian THORPE (82) AUS	17/01/00 Sydney (AUS)
800 m NL	7:36.54	- Jorg HOFFMANN (70) GER	26/01/97 Malmö (SWE)
1500 m NL	14:29.52	- Grant HACKETT (80) AUS	18/01/00 Sydney (AUS)
50 m dos	23.49	- Thomas RUPPRATH (77) GER	06/12/02 Melbourne (AUS)
100 m dos	50.76	- Thomas RUPPRATH (77) GER	25/01/03 Berlin (GER)
200 m dos	1:51.62	- Gordan KOZULJ (76) CRO	21/01/01 Berlin (GER)
50 m brasse	26.20	- Oleg LISOGOR (79) UKR	26/01/02 Berlin (GER)
100 m brasse	57.47	- Ed MOSES (80) USA	23/01/02 Stockholm (SWE)
200 m brasse	2:03.17	- Ed MOSES (80) USA	26/01/02 Berlin (GER)
50 m pap.	22.74	- Geoff HUEGILL (79) AUS	26/01/02 Berlin (GER)
100 m pap.	50.10	- Thomas RUPPRATH (77) GER	27/01/02 Berlin (GER)
200 m pap.	1:51.76	- James HICKMAN (76) GBR	28/03/98 Paris (FRA)
100 m 4 N	53.10	- Jani SIEVINEN (74) FIN	30/01/96 Malmö (SWE)
200 m 4 N	1:55.44	- Jani SIEVINEN (74) FIN	31/01/96 Malmö (SWE)
400 m 4 N	4:05.41	- Marcel WOUUDA (72) NED	08/02/97 Paris (FRA)

Les équipes qualifiées pour les finales nationales N 1A et N 1B 2004

En guise d'épilogue des finales nationales des championnats de France interclubs N 1A et N 1B, les 7 et 8 décembre 2002, à Antibes
voici les équipes sélectionnées pour les finales 2004

Sélection Nationale 1 A 2004				
DAMES		MESSIEURS		
Pl.	Club	Points		
1.	CN Melun-Dammarie	16201	1. CS Clichy 92	17584
2.	Mulhouse ON	15003	2. CN Antibes	17323
3.	CS Clichy	14683	3. D Toulouse OEC	16441
4.	RC France	14523	4. Mulhouse ON	15904
5.	D Toulouse OEC	14460	5. Lyon N	15878
6.	CN Brest	14323	6. RC France	15866
7.	CN Chalons-sur-Saône	14219	7. ES Massy	15530
8.	Lyon N	14162	8. CV Rouen	15376
9.	SN Poitiers	14101	9. CN Marseille	15329
10.	Montpellier UC	14093	10. Stade Français OC	15265
11.	CN Marseille	14025	11. Montpellier UC	15258
12.	Amiens N	13917	12. SN Poitiers	15007
13.	Alliance Dijon N	13728	13. CN Cannes	14875
14.	EN Tours	13696	14. ASPTT Toulouse	14865
15.	NC Echirolles	13583	15. Dunkerque N	14427
16.	Dauphins de Créteil	13507	16. Saint-Affrique N	14410

Sélection Nationale 1 B 2004				
DAMES		MESSIEURS		
Pl.	Club	Points		
1.	Bordeaux EC	13475	1. CN Melun-Dammarie*	14745
2.	CN Antibes	13402	2. AS Monaco Natation	14337
3.	SO Millau	13378	3. SO Millau	14279
4.	Dunkerque Natation	13327	4. Chamlières Montferrand	14236
5.	AAS Sarcelles N 95	13280	5. Girondins de Bordeaux	14162
6.	SC Abbeville	13272	6. Amiens N	14041
7.	La Roche-sur-Yon	13231	7. Alliance Dijon N	14014
8.	ASPTT Toulouse	13168	8. Lille Métropole N	13942
9.	EN Caen	12705	9. NC Echirolles	13888
10.	CN Sarreguemines	12664	10. AAS Sarcelles N 95	13884
11.	CO Saint-Dizier	12637	11. US Talence	13852
12.	CNO Saint-Germain-en-Laye	12592	12. CS Toulon	13759
13.	Ent. 95 Sannois Montigny	12585	13. Nantes N	13712
14.	Charleville-Mézières N	12576	14. ES Vitry	13617
15.	D Obernai	12551	15. AN Bayonne	13381
16.	Hyères AC	12528	16. CN Brest	12990

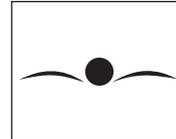
* En instance d'appel par la FFN.

Le classement 2003 des équipes finalistes de la N 2

108 équipes dames et 110 équipes messieurs ont pris part aux finales interclubs 2003 de Nationale 2
Voici le classement exhaustif de cette joute nautique décentralisée dans les cinq interrégions

DAMES			
Pl.	Club	Points	
1.	CN Melun-Dammarie (2)	13947	I-F
2.	Bordeaux EC	13475	S-O
3.	D Toulouse OEC (2)	12931	S-O
4.	E 95 Sannois Montigny	12585	I-F
5.	Charleville-Mézières N	12576	N-E
6.	D Obernai	12551	N-E
7.	CN Chalons (2)	12530	N-E
8.	Hyères AC	12528	S-E
9.	Saint-Etienne N	12525	S-E
10.	Lille Métropole N	12512	N-E
11.	SO Rosny	12406	I-F
12.	EP Manosque	12392	S-E
13.	ASPTT Limoges	12374	S-O
14.	O Nice N	12335	S-E
15.	Vierzon Natation	12294	N-O
16.	Grenoble UC	12279	S-E
17.	CPB Rennes	12223	N-O
18.	CN St-Lô	12172	N-O
19.	ES Massy Natation	12154	I-F
20.	AN Besançon	12121	N-E
21.	Montpellier UC (2)	12110	S-E
22.	Nantes Natation	12060	N-O
23.	SO Chambéry	12033	S-E
24.	Reims N 89	12033	N-E
25.	CN Mennecy 91	11989	I-F
26.	Chamalières Montferrand	11951	S-E
27.	AS Bondy	11938	I-F
28.	CN Auch	11932	S-O
29.	CNC Alès	11907	S-E
30.	CN Brest (2)	11906	N-O
30.	Dauphins Anancy	11906	S-E
32.	CN Avignon	11899	S-E
33.	Aviron Bayonne	11873	S-O
34.	CN St-Estève	11836	S-E
35.	Canet 66	11822	S-E
36.	CN Dole	11775	N-E
37.	ASPTT Nantes	11771	N-O
38.	CMO Vénissieux	11743	S-E
39.	CA Cholet	11715	N-O
40.	AS Cachalots Six-Fours	11699	S-E
41.	Stade Poitevin	11659	S-O
42.	ED Rhône Valence	11587	S-E
43.	CN Brunoy 91	11585	I-F
44.	US St-Egrève	11568	S-E
45.	AN Vallée de Chevreuse	11561	I-F
46.	AUN Nord Franche-Comté	11536	N-E
47.	CN Montauban	11533	S-O
48.	PC Béthune	11531	N-E
49.	AC Villepinte	11520	I-F
50.	Saint-Affrique N	11514	S-O
51.	La Rochelle	11483	S-O
52.	SN Metz	11469	N-E
53.	AAJ Blois	11414	N-O
54.	AC Pontault Roissy	11392	I-F

MESSIEURS			
Pl.	Club	Points	
1.	CN Melun-Dammarie	14745	I-F
2.	CN Antibes (2)	14182	S-E
3.	Lille Métropole N	13942	N-E
4.	US Talence	13852	S-O
5.	CS Toulon	13759	S-E
6.	Lyon N (2)	13739	S-E
7.	ES Vitry	13617	I-F
8.	CN Avignon	13587	S-E
9.	CN Marseille (2)	13532	S-E
10.	RC France (2)	13449	I-F
11.	Stade Clermontois	13434	S-E
12.	Dauphins de Créteil	13395	I-F
13.	CN Le Havre	13284	N-O
14.	CPB Rennes	13250	N-O
15.	CN Chalons-sur-Saône	13239	N-E
16.	D Toulouse OEC (2)	13233	S-O
17.	CN Montauban	13230	S-O
18.	AS Bondy	13209	I-F
19.	SN Versailles	13183	I-F
20.	Stade Poitevin	13170	S-O
21.	CNO St-Germain-en-Laye	13126	I-F
22.	JN Compiègne	13125	N-E
23.	SN Vitrolles	13092	S-E
24.	Beauvais OUC	13068	N-E
25.	Montpellier UC (2)	13004	S-E
26.	Canet 66	12985	S-E
27.	AC Villepinte	12935	I-F
28.	Bordeaux EC	12931	S-O
29.	CV Rouen (2)	12914	N-O
30.	Antony Natation	12907	I-F
31.	ASPTT Paris N	12880	I-F
32.	CN Le Plessis-Robinson	12875	I-F
33.	Dunkerque N (2)	12866	N-E
34.	N Vesoul Noidans	12851	N-E
35.	O Nice N	12809	S-E
36.	LNA Angers	12800	N-O
37.	St-Etienne N	12762	S-E
38.	CN Sarreguemines	12755	N-E
39.	CA Cholet	12742	N-O
40.	ASPTT Toulouse (2)	12739	S-O
41.	Chamalières Montferrand (2)	12689	S-E
42.	AC Pontault Roissy	12621	I-F
43.	Vierzon Natation	12579	N-O
44.	Martigues	12578	S-E
45.	CN Paris	12528	I-F
46.	Ent. 95 Sannois Montigny	12450	I-F
47.	Auxerre AC	12379	N-E
48.	Bois-Colombes	12351	I-F
49.	CO Saint-Dizier	12344	N-E
50.	CN Orléans-la-Source	12283	N-O
51.	Reims N 89	12278	N-E
52.	EN Tours	12245	N-O
53.	SU Agen	12223	S-O
54.	CN Dole	12220	N-E
55.	SN Metz	12174	N-E



BILAN DES INTERCLUBS 2003

2779 équipes sur les plots

Le cumul des équipes en N 1A et N 1B (62 : 32 en dames et 30 en messieurs), N 2 (218 : 108 en dames et 110 en messieurs) et aux éliminatoires régionales (2499 : 1157 en dames et 1342 en messieurs) nous indique un total plutôt rassurant de 2779 équipes présentes sur les plots lors du week-end des 7 et 8 décembre 2002. Cette statistique, à rapprocher de celle de l'an dernier - 2247 équipes - souligne un bonus de 352 équipes d'une édition à l'autre des championnats de France interclubs par équipes.

On aurait pu craindre un léger reflux à cause de la mise à disposition des piscines pour les manifestations du Téléthon. Mais il n'en a rien été et la cohabitation des deux événements a fait bon ménage durant ce deuxième week-end de décembre. Toujours sur le plan quantitatif, l'Île-de-France s'est permis d'aligner 446 équipes, un chiffre à la hausse de 53 unités par rapport aux Interclubs 2002. En seconde position, la région des Pays de Loire, avec un total de 173 équipes, remplace le Nord-Pas-de-Calais rétrogradé à la quatrième place selon le critère de la fréquentation. Le troisième rang a également changé de titulaire et ce sont les 165 équipes du Dauphiné-Savoie qui occupent cette position en lieu et place du Lyonnais, sixième du classement numérique 2003 avec 143 équipes. Les Interclubs 2003 se distinguent aussi par le fait que 10 régions ont présenté plus de 100 équipes. 12 mois auparavant, 6 régions avaient dépassé cette barre. La Direction Technique Nationale est certaine qu'il existe encore du potentiel au niveau de la participation et l'objectif de 3000 équipes sur les plots pour les Interclubs 2004 paraît plausible.

Statistiques 2003 des finales régionales interclubs

Régions	Dam.	Mes.	Tot.	Régions	Dam.	Mes.	Tot.
1. Ile-de-France	193	253	446	16. Champagne-Ardenne	27	41	68
2. Pays de Loire	83	90	173	17. Picardie	33	35	68
3. Dauphiné-Savoie	82	83	165	18. Auvergne	27	28	55
4. Nord-Pas-de-Calais	75	80	155	19. Côte d'Azur	25	28	53
5. Centre	73	71	144	20. Alsace	14	23	37
6. Lyonnais	66	77	143	21. Franche-Comté	15	17	32
7. Midi-Pyrénées	56	57	113	22. Limousin	11	15	26
8. Normandie	48	63	111	23. La Réunion	12	13	25
9. Provence	51	55	106	24. Nouvelle-Calédonie	8	12	20
10. Aquitaine	44	58	102	25. Martinique	9	10	19
11. Poitou-Charentes	42	46	88	26. Guyane	6	9	15
12. Lorraine	43	45	88	27. Guadeloupe	5	5	10
13. Languedoc	40	47	87	28. Corse	2	5	7
14. Bretagne	35	38	73				
15. Bourgogne	32	38	70				
				TOTAL	1157	1342	2499

ALSACE

37 équipes (14 dames - 23 messieurs)

DAMES		MESSIEURS	
1. SR Cernay	10561	1. SC Sélestat (1)	11069
2. SN Strasbourg	10364	2. Erstein AC	10855
3. SC Sélestat (1)	8942	3. SR Cernay	10460
4. CN Ostwald	8858	4. Mulhouse ON (2)	10193
5. LL Schiltigheim Bischheim	8771	5. SN Strasbourg	9987
6. ASPTT Strasbourg (2)	8573	6. SR Colmar	9977
7. La Vague Drachenbronn-B.	8252	7. La Vague DB	9609
8. CND Illfurth	7960	8. ASPTT Strasbourg (2)	9574
9. AN Molsheim	7896	9. LL Schiltigheim Bischheim	9494
10. D Obernai (2)	7864	10. Hohefelden N (1)	9098
11. Kaysersberg N	7311	11. SN Haguenau	8885
12. D Saint-Louis	6916	12. D Saint-Louis	8578

AQUITAINE

102 équipes (44 dames - 58 messieurs)

DAMES		MESSIEURS	
1. CN Hendaye	10452	1. Bordeaux EC (2)	11610
2. AN Pau	10091	2. AN Pau	10753
3. Anglet O	9692	3. ASPTT Périgueux	10703
4. CN Bergerac	9433	4. US Talence (2)	10286
5. ASPE Pau Béarn	9256	5. AS Libourne (2)	9606
6. ES Blanquefort	8824	6. ASC Pessac-Alouette	9590
7. ASC Pessac-Alouette	8792	7. Anglet O	9416
8. Marmande N	8751	8. SB Bordeaux Bastide	9229
9. US Talence (2)	8269	9. Born et Eau Club Mimizan	8627
10. SA Mérignac (2)	7442	10. SA Mérignac (2)	8455
11. CN Villeneuve-sur-Lot	6533	11. U Saint-Bruno Bordeaux (2)	8380
12. G Bordeaux (2)	5041	12. Marmande N	8319

AUVERGNE

55 équipes (27 dames - 28 messieurs)

DAMES		MESSIEURS	
1. Montluçon N	10755	1. S Clermont (2)	11053
2. CN Le Puy-en-Velay	9922	2. Cusset N	10735
3. Chamalières-Montfnd (2)	9703	3. ON Gannat	10714
4. ON Gannat	9592	4. Chamalières-Montfnd (3)	10492
5. S Clermont (3)	9571	5. D Yssingaux	10077
6. ASPTT Aurillac	9522	6. ASPTT Aurillac	9682
7. D Yssingaux (2)	9425	7. S Clermont (3)	9174
8. Chamalières-Montfnd (3)	8725	8. CN Le Puy-en-Velay	9110
9. US Issoire	8633	9. Montluçon N (2)	9073
10. CO Brioude N (1)	8375	10. SN Lempdes	8860
11. AS Nérès-les-Bains	8334	11. S Clermont (4)	8642
12. Monistrol N	8318	12. Monistrol N (2)	8509

BOURGOGNE

70 équipes (32 dames - 38 messieurs)

DAMES		MESSIEURS	
1. Montceau ON	10763	1. Sens N	10547
2. SN Mâcon	10467	2. SN Mâcon	10222
3. Sens N	10308	3. UCS Cosne	10220
4. CN Beaune	10259	4. CN Beaune	10119
5. UCS Cosne	9603	5. Montceau ON	9500
6. Alliance Dijon N (3)	9456	6. Alliance Dijon N (3)	9385
7. CN Decize	8643	7. CD Le Creusot	8852
8. Migennes N	8617	8. AS Tonnerre	8788
9. Montchanin N	8408	9. Migennes N	8787
10. CD Le Creusot	8368	10. SN Mâcon (2)	8439
11. CN Nevers	8366	11. Auxerre AC	8307
12. SN Mâcon (2)	8342	12. CN Decize	8135

BRETAGNE

73 équipes (35 dames - 38 messieurs)

DAMES		MESSIEURS	
1. C Paul-Bert Rennes	10651	1. CEPS Dinan-Armor	11186
2. Lorient NA	10572	2. CN Vannes	10955
3. CN Saint-Brieux	10006	3. C Paul-Bert Rennes	10865
4. CN Loudéac	9939	4. CN Loudéac	10712
5. CEPS Dinan-Armor	9802	5. CN Lamballe	10214
6. OC Cesson-Sévigné (2)	9620	6. Saint-Malo N	10201
7. D Elorn Landerneau	9444	7. CN Morlaix	9826
8. EN Pontivy	9440	8. CN Vitré	9781
9. CN Lamballe	9310	9. CNS Quimper	9717
10. CNS Quimper	8676	10. CN Saint-Brieux	9657
11. UN Ploërmel	8595	11. EN Pontivy	9626
12. Douarnenez N	7072	12. Armoricaire Brest	7305

CENTRE

144 équipes (73 dames - 71 messieurs)

DAMES		MESSIEURS	
1. CN Saint-Jean	10657	1. AS Gien N	11527
2. ASPTT Orléans	9895	2. Entente Blois AAJB	10614
3. AC Amboise	9879	3. US Vendôme	10126
4. EN Tours (2)	9683	4. USM Montargis	10122
5. NC Châteauroux	9681	5. EN Tours (2)	10035
6. EN Orléans	9544	6. CN Saint-Jean	9808
7. Joué N	9357	7. Joué N	9683
8. AC Bourges	9073	8. CNM Bourges	9624
9. Vierzon N (2)	8812	9. AC Amboise	9600
10. CNM Bourges	8792	10. CJF Fleury	9535
11. USM Montargis	8742	11. CN Orléans-la-Source (2)	9466
12. EN Tours (3)	8741	12. USM Saran	9458

CHAMPAGNE-ARDENNE

68 équipes (27 dames - 41 messieurs)

DAMES		MESSIEURS	
1. NE Châlons	9914	1. Troyes ON	10782
2. Reims Champagne N	9658	2. Reims Champagne N	10335
3. CN Sézanne	9626	3. Reims N 89	9613
4. Troyes GN	9489	4. NE Châlons	9499
5. Troyes ON	9254	5. SN Rethel	8977
6. SNS Vitry-le-François	8363	6. Troyes GN	8831
7. Reims N 89	8253	7. Reims N 89 (2)	8600
8. CN La Chapelle-St-Luc	8005	8. SNS Epemay	8247
9. CN Vouziers	7496	9. Troyes ON (2)	8173
10. SN Rethel	7332	10. Reims N 89 (3)	8001
11. ASN Charleville-Mézières	7294	11. CN Sézanne	7981
12. Les Orques Chaumont	7252	12. Les Orques Chaumont	7803

NATATION COURSE

CORSE

08 7 équipes (2 dames - 5 messieurs)

DAMES

1. CN Bastia 8616
2. GFC Ajaccio 388

MESSIEURS

1. ASPTT Bastia 9508
2. GFC Ajaccio 8140
3. CN Bastia 6553
4. ASPTT Bastia (2) 310
5. GFC Ajaccio (2) 220

COTE D'AZUR

09 53 équipes (25 dames - 28 messieurs)

DAMES

1. AMSL Fréjus 11652
2. CN Antibes (2) 11206
3. ASPTT Toulon (1) 11042
4. S St-Laurent-du-Var N 10819
5. CN Draguignan 10544
6. CN Cannes (2) 10247
7. ASPTT Nice 10239
8. GSEM Nice 10013
9. AS Cachalots Six-Fours (2) 9483
10. AS Monaco N 9280
11. D Grasse 9269
12. AC Hyères (2) 8833

MESSIEURS

1. AC Hyères 11997
2. CN Draguignan 11635
3. CS Toulon N (2) 11350
4. GSEM Nice 11161
5. ASPTT Nice 11119
6. CN Cannes (2) 11041
7. AS Cachalots Six-Fours 10847
8. S Saint-Laurent-du Var N 10731
9. D Grasse 10064
10. AC Hyères (2) 9518
11. CS Toulon N (3) 9268
12. CN Menton 8876

DAUPHINÉ-SAVOIE

10 165 équipes (82 dames - 83 messieurs)

DAMES

1. NC Echirolles 13583
2. Grenoble UC Natation 12279
3. SO Chambéry 12033
4. Dauphins Annecy 11906
5. EDR Valence 11587
6. US Saint-Egrève 11568
7. Dauphins Romains 10998
8. CS Megève 10659
9. NC Echirolles (2) 10246
10. Montélimar NC 10220
11. ES Seynod 10150
12. Rhodia Club 9964

MESSIEURS

1. NC Echirolles 13888
2. EDR Valence 11825
3. US Saint-Egrève 11765
4. CN Aix-les-Bains 11652
5. NC Echirolles (2) 11326
6. SO Chambéry 11298
7. Grenoble Natation 11180
8. Grenoble UC Natation 11006
9. EN Pierrelatte 10978
10. Dauphins Annecy 10923
11. Dauphins Romains 10919
12. ES Seynod 10619

DOM - GUADELOUPE

11971 10 équipes (5 dames - 5 messieurs)

DAMES

1. CNIC Les Squeales 10220
2. AS Amis de la Natation 10024
3. Les Dauphins du Moule 8391
4. CNIC Les Squeales (2) 6994
5. AS Amis de la Natation (2) 6164

MESSIEURS

1. Les Dauphins du Moule 10462
2. CNIC Les Squeales 9394
3. AS Amis de la Natation 8457
4. CNIC Les Squeales (2) 7802
5. AS Amis de la Natation (2) 3722

DOM - MARTINIQUE

11972 19 équipes (9 dames - 10 messieurs)

DAMES

1. Longvilliers C 11162
2. CN Fort-de-France 9645
3. AC Fongiromon 8727
4. M Schoelcher 8552
5. Longvilliers C (2) 7992
6. Longvilliers C (3) 7042
7. Schoelcher N 2000 6749
8. NC Lorrain 5121
9. AC Le François 4555

MESSIEURS

1. Longvilliers C 10684
2. CN Fort-de-France 10437
3. Longvilliers C (2) 7975
4. NC Lorrain 7494
5. CN Fort-de-France (2) 6671
6. Longvilliers C (3) 5748
7. Schoelcher N 2000 5059
8. M Schoelcher 3890
9. AC Fongiromon 3828
10. AC Le François 2227

DOM - GUYANE

11973 15 équipes (6 dames - 9 messieurs)

DAMES

1. Megaquarius Club Guyane (1) 9043
2. USLM Pacoussines (1) 8459
3. CN Cayenne (1) 5458
4. Megaquarius Club Guyane (2) 5187
5. Piranha Club Kourou (1) 3545
6. USLM Pacoussines (2) 2713

MESSIEURS

1. Megaquarius Club Guyane (1) 9729
2. USLM Pacoussines (1) 8357
3. CN Cayenne (1) 8264
4. Megaquarius Club Guyane (2) 7052
5. Piranha Club Kourou (1) 5750
6. USLM Pacoussines (2) 3433
7. Piranha Club Kourou (2) 2227
8. CN Cayenne (2) 1595
9. Piranha Club Kourou (3) 151

DOM - LA RÉUNION

11974 25 équipes (12 dames - 13 messieurs)

DAMES

1. ON Réunion 11120
2. ASAC St-Paul La Réunion 10915
3. Saint-Denis La Réunion 10105
4. CN Saint-Joseph 9617
5. D Saint-Louis 8782
6. CN Possession 8008
7. ON Réunion (2) 7600
8. NC Saint-André 6660
9. Capricorne Sud N 6342
10. CN Saint-Pierre Réunion 6142
11. Moufia Aquatik 6120
12. CN Saint-Joseph (2) 4066

MESSIEURS

1. ASEC St-Paul La Réunion 12316
2. ON Réunion 11170
3. D Saint-Louis 10514
4. Saint-Denis La Réunion 10305
5. CN Saint-Joseph 9640
6. CN Possession 9326
7. ON Réunion (2) 8055
8. CN Saint-Pierre Réunion 6681
9. ASEC St-Paul La Réunion (2) 6159
10. ON Réunion (3) 5821
11. CN Possession (2) 5786
12. Moufia Aquatik 5783

FRANCHE-COMTÉ

12 32 équipes (15 dames - 17 messieurs)

DAMES

1. AN Besançon (2) 10209
2. Vesoul Noidan N 10046
3. AUN N Franche-Comté (2) 9949
4. Lons-le-Saunier N 9205
5. CN Pontarlier 8847
6. AUN N Franche-Comté (3) 8152
7. AN Besançon (2) 7887
8. CN Dole (2) 7623
9. Eden 99 6785
10. AUN N Franche-Comté (4) 6777
11. CN Haut-Jura 6725
12. Lons-le-Saunier N (2) 6434

MESSIEURS

1. Gray N 10548
2. AUN N Franche-Comté (2) 9892
3. CN Pontarlier 9829
4. Eden 99 9521
5. Lons-le-Saunier N 9269
6. Vesoul Noidan N (2) 9109
7. AN Besançon (2) 9085
8. CN Dole (2) 8849
9. AUN N Franche-Comté (3) 7518
10. Vesoul Noidan N (3) 6846
11. CN Dole (2) 6682
12. CN Luxeuil 5614

ILE-DE-FRANCE

13 446 équipes (193 dames - 253 messieurs)

DAMES

1. Stade Français OC 11982
2. CN Poissy 11470
3. Chilly-Mazarin IC 11139
4. CS Meaux N 11113
5. CN Ouest St-Germain (2) 11002
6. ES Vitry 10898
7. US Ris Orangis 10897
8. Moutettes de Paris 10845
9. Stade Varves 10668
10. Nogent Réveil 10624
11. CA Orsay 10589
12. Savigny-le-Temple N 10535

MESSIEURS

1. SO Rosny 12747
2. SM Montrouge 12714
3. Stade Français OC (2) 12708
4. ASA Cergy-Pontoise 12560
5. AC Boulogne-Billancourt 12413
6. ES Massy (2) 12403
7. US Villejuif N 12119
8. Moutettes de Paris 12089
9. CS Clichy 92 (2) 12062
10. CA Orsay 11942
11. CN Mennecy 91 11784
12. SN Guyancourt 11765

LANGUEDOC

14 87 équipes (40 dames - 47 messieurs)

DAMES

1. Montpellier ASPTT 10898
2. Montpellier UC (3) 10856
3. Nîmes NCN 10676
4. Perpignan RON 9951
5. Montpellier MPN 9926
6. Font-Romeu CNFR 9643
7. CINA 9260
8. Canet Nat 66 (2) 9016
9. Béziers CNB 8883
10. Trèbes 8759
11. Castelnau 8635
12. Frontignan NOF 8572

MESSIEURS

1. Font-Romeu 12342
2. CNS Saint-Estève (2) 11448
3. Montpellier UC (3) 11430
4. DFC Sète 11071
5. CINA 10987
6. Trèbes 10658
7. Canet Nat 66 (2) 10386
8. Sète DCS 10211
9. Alès CNCA (2) 9845
10. Montpellier UC (4) 9669
11. Laudun Elan 30 9559
12. Nîmes NCN 9385

LIMOUSIN

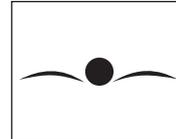
15 26 équipes (11 dames - 15 messieurs)

DAMES

1. ASPTT Limoges (2) 9962
2. ASPTT Tulle N 8710
3. CD Ussel 8220
4. CN Evaux-les-Bains 8208
5. CAPO Limoges N 7919
6. CN Brive (2) 7659
7. D Aix-sur-Vienne 7307
8. CN La Souterraine 6629
9. UN Limoges 6312
10. D Aix-sur-Vienne (2) 4608
11. CN Brive (3) 3468

MESSIEURS

1. ASPTT Limoges 12324
2. CAPO Limoges N 10110
3. D Aix-sur-Vienne 9572
4. CN Evaux-les-Bains 8682
5. ASPTT Tulle N 8656
6. CN La Souterraine 8157
7. ASPTT Limoges (2) 7384
8. UN Limoges 7142
9. CAPO Limoges N (2) 6765
10. CD Ussel 6232
11. CN Brive (2) 5851
12. D Aix-sur-Vienne (2) 4208



LORRAINE

88 équipes (43 dames - 45 messieurs)

DAMES		MESSIEURS	
1. CN Sarreguemines	12664	1. CN Sarreguemines	12755
2. SN Metz	11469	2. SN Metz	12174
3. US Toul	11353	3. CN Epinal	11927
4. CN Epinal	11252	4. US Toul	11423
5. CND Forbach	11235	5. ASPTT Nancy	11199
6. ASPTT Nancy	10611	6. CN Serémange	11031
7. CN Serémange	10395	7. CS Thionville (3)	10798
8. Champigneulle TCN	10168	8. CN Sarreguemines (2)	10397
9. SC Thionville	9857	9. CN Forbach	10021
10. NC Lunéville	9800	10. Villerupt N	9782
11. CO Sarralbe	9746	11. SN Metz (2)	9156
12. ES Thaon	9703	12. DC Creutzwald	9073

PAYS DE LOIRE

173 équipes (83 dames - 90 messieurs)

DAMES		MESSIEURS	
1. Angers N	10790	1. Nantes N (2)	11728
2. SN Le Lude	10509	2. ALN Saint-Nazaire	11632
3. ALN Saint-Nazaire	10279	3. La Roche-sur-Yon N	11411
4. AS Avrillé	10262	4. CN Le Mans	11104
5. ASPTT Nantes (2)	9933	5. Nantes N (3)	10618
6. Nantes N (2)	9932	6. AS Avrillé	10499
7. Saumur Jeanne-d'Arc	9751	7. SL Laval	10348
8. Saint-Sébastien N	9632	8. JS Allonnes	10335
9. CN Fontenay-le-Comte	9575	9. AS Carquefou	10145
10. SL Laval	9015	10. CA Cholet	10088
11. LL Nantes	8943	11. US La Flèche	9959
12. JS Allonnes	8607	12. JS Coulaines	9881

LYONNAIS

143 équipes (66 dames - 77 messieurs)

DAMES		MESSIEURS	
1. FM Bron N	11256	1. NC Sorberan	12317
2. ASPTT Grand-Lyon	11187	2. AC Fidesien	11721
3. CN Bellegarde	10978	3. EMS Bron N	11562
4. AC Décines	10819	4. CN Bourg-en-Bresse	11434
5. TC Belleville	10633	5. ND Villefranche	11429
6. Chassieu N	10597	6. Chassieu N	10979
7. AC Fidesien	10581	7. Rillieux N	10943
8. Villeurbanne N	10367	8. Villeurbanne N	10787
9. NC Sorberan	10269	9. AC Décines	10408
10. SN Oyonnax	9962	10. D Firminy	10319
11. CN Bourg-en-Bresse	9767	11. Vienne District N	10058
12. Lyon N (2)	9709	12. Saint-Etienne N (2)	10042

PICARDIE

68 équipes (33 dames - 35 messieurs)

DAMES		MESSIEURS	
1. Beauvais OUC	10472	1. CNC Attichy	11378
2. Saint-Quentin N	9782	2. Saint-Quentin N	10865
3. Château-Thierry N	8925	3. Amiens N	10310
4. Amiens N	8449	4. CN Villers-Cotterêts	10232
5. FC Laon	8409	5. EA Nogent-Villers	9333
6. CN Villers-Cotterêts	8233	6. Amicale Creil N	9207
7. CNC Attichy	7762	7. Beauvais OUC	8565
8. Grandvilliers ACN	7284	8. SC Abbeville	8414
9. EA Nogent-Villers (2)	7164	9. UN Crépy-en-Valois	8055
10. Amicale Creil N	7117	10. JS Compiègne (2)	6576
11. JN Compiègne (2)	6930	11. AAE Péronne	4212
12. AAE Péronne	6757		

MIDI-PYRÉNÉES

113 équipes (56 dames - 57 messieurs)

DAMES		MESSIEURS	
1. Toulouse AC	10351	1. SO Millau N (2)	11177
2. SRN Rodez	10054	2. Toulouse AC	10542
3. CN Auch (2)	9880	3. CN Montauban (2)	10009
4. CN Cugnax	9797	4. AN Muret	9802
5. Albi N	9786	5. Albi N	9795
6. CN Capdenac	9700	6. CN Auch	9643
7. D Toulouse OEC (3)	9429	7. Aussillon N	9550
8. Séméac O	9414	8. D Saint-Bagnerais	9494
9. Lavaur N	9185	9. D Toulouse OEC (3)	9082
10. Muret AN	8960	10. SCN Blagnac	8856
11. D Saint-Bagnerais	8889	11. Cahors N	8734
12. D Montauban	8814	12. US Carmaux	8692

POITOU-CHARENTES

88 équipes (42 dames - 46 messieurs)

DAMES		MESSIEURS	
1. SN Poitiers (3)	10144	1. SN Poitiers (3)	10755
2. CN Niort	10116	2. SC Angoulême	9628
3. US Chauvigny	9838	3. NC Angérien	9285
4. CN Montmorillon	9329	4. CN Saintes	9190
5. C La Rochelle (2)	9217	5. CN Montmorillon	9163
6. CN Thouars	9051	6. C La Rochelle (2)	9137
7. SN Parthenay	9032	7. SN Poitiers (4)	9074
8. NC Angérien	8810	8. CN Thouars	8833
9. CN Saintes	8471	9. ASPTT Saintes	8747
10. Royan OC	8184	10. US Chauvigny	8478
11. CN Bocage Bressuire	8122	11. Royan OC	8438
12. ASPTT Poitiers	7704	12. CN Niort	8061

NORD-PAS-DE-CALAIS

155 équipes (75 dames - 80 messieurs)

DAMES		MESSIEURS	
1. SN Lens	10707	1. Lille UC	11427
2. US Saint-André	10045	2. US Saint-André	10519
3. CN Croix	9937	3. D Saint-Omer	10440
4. ENS Calais	9636	4. CN Courrières	10267
5. CN Courrières	9534	5. Hautmont	9737
6. AAN Villeneuve-d'Ascq	9510	6. CN Croix	9674
7. FNC Douai	9357	7. AAN Villeneuve-d'Ascq	9592
8. Lille UC	9320	8. FNC Douai	9338
9. ENC Achicourt	9114	9. CN Auchel	9286
10. SC Boulogne-sur-Mer	9098	10. Roncq	9048
11. Hautmont	8975	11. US Gravelines	9013
12. Roubaix N	8904	12. USN Maubeuge	8995

PROVENCE

106 équipes (51 dames - 55 messieurs)

DAMES		MESSIEURS	
1. CN Marseille (2)	11906	1. Aix-en-Provence N	11934
2. Istres SN	11674	2. Istres SN	11829
3. CN Gap	11004	3. ASPTT Marseille	11133
4. CN Salon	10450	4. CN Marseille (3)	10837
5. Martigues N	10227	5. Celtic Marseille N	10579
6. Aubagne N	9907	6. CN Gap	10537
7. Sorgues N	9741	7. CN Carpentras	10213
8. CN Carpentras	9610	8. CN Avignon (2)	9702
9. Vitrolles S	9336	9. Aubagne N	9477
10. NC Briançon	9306	10. Sorgues N	9364
11. CSM Marseille	9022	11. Fos N	9231
12. ASPTT Marseille	8782	12. CSM Marseille	8837

NORMANDIE

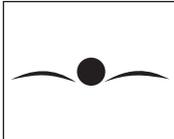
111 équipes (48 dames - 63 messieurs)

DAMES		MESSIEURS	
1. CN Coutances	11185	1. CN Saint-Lô	11279
2. CNC Bolbec	10733	2. E Grand-Quevilly	10574
3. CN Flers	9888	3. CN Oissel	10529
4. E Grand-Quevilly	9459	4. CN Coutances	10408
5. NC Alençon	9279	5. EV Ganville	9985
6. CMN Dieppe	9218	6. CM Hérouville	9956
7. CV Rouen	9117	7. CN Flers	9769
8. EV Granville	8995	8. CNC Bolbec	9752
9. EN Caen (3)	8967	9. CO Grand-Couronne	9747
10. AS Cherbourg	8852	10. CV Rouen	9718
11. Octeville N	8738	11. ALM Evreux	9554
12. CM Hérouville	8716	12. AS Cherbourg	9192

NOUVELLE-CALÉDONIE

20 équipes (8 dames - 12 messieurs)

DAMES		MESSIEURS	
1. CNC Nouméa	11562	1. CNC Nouméa	12603
2. Olympique Natation	9998	2. Olympique Natation	10949
3. CNC Nouméa (2)	9676	3. CNC Nouméa (2)	9564
4. CS Mont d'ore	9315	4. CNC Nouméa (3)	9350
5. CNC Nouméa (3)	7955	5. CMS Dumbea	9029
6. CMS Dumbea	7552	6. Olympique Natation (2)	8384
7. CNC Nouméa (4)	4037	7. CS Mont d'ore	8333
8. CNC Nouméa (5)	3585	8. CNC Nouméa (4)	6982
		9. CNC Nouméa (5)	6399
		10. CNC Nouméa (6)	5712
		11. CMS Dumbea (2)	4970
		12. CNC Nouméa (7)	2544



Deuxième échéance de la Vittel Cup 2003

*Montée en pression
des effectifs
et des performances*

Plus dense avec une participation de 1433 nageurs au lieu de 1386 lors du premier plot de la Vittel Cup 2003 en décembre dernier, le deuxième des trois rendez-vous de la septième édition du circuit national a retrouvé la sérénité au niveau de l'affluence avec les trois lieux d'organisation : Saint-Germain-en-Laye, Chamalières et Mulhouse.

Un record de France, celui de la Melunaise Laure Manaudou au 50 m dos dames, a vengé sa déconvenue lors de l'étape d'Amiens.

3^e étape à Saint-Germain-en-Laye

Manaudou en verve

Parfaitement équilibrée au niveau de la fréquentation avec l'étape de Chamalières, la compétition labellisée Vittel Cup du Meeting de Saint-Germain-en-Laye a confirmé l'omniprésence des nageuses du CN Melun-Dammarie sur les podiums. Au total, le club du chef-lieu du département de la Seine-et-Marne a dominé toute l'adversité des 121 clubs présents avec une campagne de 27 médailles : 9 or, 10 argent et 8 bronze, auxquelles il faut ajouter 44 places de finalistes !

Décidément en grande forme à chacune de ses sorties, la Melunaise Laure Manaudou a empoché un butin de 5 victoires, 3 en nage libre et 2 en dos. Cette débauche d'énergie lui a valu d'établir le premier record de France de l'année grand bassin, celui du 50 m dos. Officieusement, elle s'était déjà succédé à elle-même lors de la première étape à Amiens, mais la performance n'avait pas pu être homologuée. Deuxième club au niveau des médailles et accessits, le CS Clichy 92 a fait jeu égal avec une sélection de Belgique, 4 victoires chacun.

Chez les messieurs, le Nogentais Batiste Levaillant a monopolisé l'or des 2 épreuves de 4 nages et du 800 m nage libre.

4^e étape à Chamalières

Figués et Iles au top

Etape la plus dense selon le critère du nombre, le Meeting de Chamalières présentait également le plateau le plus relevé au sujet des niveaux de séries avec un total de 13 individualités ayant réalisé des performances de séries mondiale, européenne ou A'. Cette qualité se prolongeait avec les niveaux N 1, 103 nageurs répertoriés. Une fois de plus, les Dauphins du TOEC se sont le plus illustrés au cours de ce week-end auvergnat parmi les 122 clubs présents. Globalement, les Toulousains ont monopolisé 7 fois l'or, autant l'argent et 2 fois le bronze, le tout agrémenté de 43 places de finalistes.

Nageuse porte-drapeau du TOEC, Solenne Figués a dominé le tableau général des médailles par nageurs avec un total de 3 victoires et 1 médaille d'argent. 3 nageurs, le Racingman Salim Iles, le Clichois Sylvain Cros et le brasseur suédois Martin Gustavsson ont remporté chacun 3 victoires. Egalement présent à Chamalières, l'Antibois Franck Espósito n'a eu aucune peine à s'approprier les titres des 100 et 200 m papillon. Titulaires aussi de 2 victoires, Esther Baron (EP Manosque), Anne-Sophie Le Paranthoën (CS Clichy 92) et Pierre Roger (DIOEC) ont aussi apporté leur contribution pour le niveau des

5^e étape à Mulhouse

Etrangers en force

Si l'équilibre a été de mise pour les étapes de Saint-Germain-en-Laye et Chamalières au niveau des engagements, le Meeting de Mulhouse a enregistré une fréquentation diminuée de plus de moitié avec une participation de 50 clubs ou délégations étrangères et un total de 297 nageurs.

Cette désaffection aurait pu être bien pire s'il n'y avait pas eu une présence en force de délégations étrangères en provenance d'Israël, d'Espagne, d'Allemagne et de Suisse. Nul doute, l'étape de Mulhouse était de ce point de vue la plus internationale des trois.

Bien entendu, le club organisateur s'est taillé la part du lion des médailles avec un bilan arrêté à 21 : 9 or, 6 argent et 6 bronze. Les délégations d'Israël et d'Espagne pointent en deuxième position avec chacune 8 victoires dans le bassin olympique de l'Ilberg.

Sur le plan individuel, la Mulhousienne Marion Perrotin et la Spinalienne Claude Loughin ont monopolisé 3 fois l'or. 4 autres individualités, Roxana Maracineanu, Aurore Mongel, Nicolas Rostoucher et Amaury Leveaux ont aussi accédé à la plus haute marche du podium de cette étape.

20

Toutes catégories			
Séries	Mes.	Dam.	Total
Mondiale	/	/	/
Européenne	/	1	1
A	3	/	3
Nationale 1	51	31	82
Nationale 2	44	22	66
Interrégionale	123	89	212

Par catégories			
Séries	Mes.	Dam.	Total
Junior international	3	/	3
Cadet international	1	1	2
Minime international	1	/	1
Junior national	18	6	24
Cadet national	40	29	69
Minime national	21	22	43
Junior interrégional	42	23	65
Cadet interrégional	16	20	36
Minime interrégional	2	8	10

Statistiques de la participation

Les catégories d'âge			
Catégories	Mes.	Dam.	Total
Minimes	29	39	68
Cadets	67	71	138
Juniors	91	45	136
Seniors	145	75	220
Total	332	230	562

Nombre de clubs : 121

Toutes catégories			
Séries	Mes.	Dam.	Total
Mondiale	1	/	1
Européenne	2	1	3
A	6	3	9
Nationale 1	61	42	103
Nationale 2	55	23	78
Interrégionale	103	108	211

Par catégories			
Séries	Mes.	Dam.	Total
Junior international	1	1	2
Cadet international	/	2	2
Minime international	/	/	/
Junior national	16	14	30
Cadet national	34	34	68
Minime national	17	25	42
Junior interrégional	48	32	80
Cadet interrégional	16	38	54
Minime interrégional	1	14	15

Statistiques de la participation

Les catégories d'âge			
Catégories	Mes.	Dam.	Total
Minimes	20	43	63
Cadets	57	86	143
Juniors	85	60	145
Seniors	159	65	223
Total	321	253	574

Nombre de clubs : 122

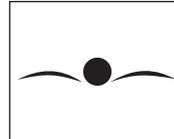
Toutes catégories			
Séries	Mes.	Dam.	Total
Mondiale	/	/	/
Européenne	/	/	/
A	2	1	3
Nationale 1	14	13	27
Nationale 2	14	10	24
Interrégionale	27	40	67

Par catégories			
Séries	Mes.	Dam.	Total
Junior international	1	/	1
Cadet international	1	/	1
Minime international	/	/	/
Junior national	7	5	12
Cadet national	11	11	22
Minime national	2	8	10
Junior interrégional	17	11	28
Cadet interrégional	7	17	24
Minime interrégional	2	3	5

Statistiques de la participation

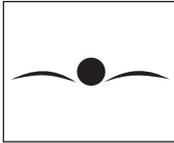
Les catégories d'âge			
Catégories	Mes.	Dam.	Total
Benjamins	1	2	3
Minimes	9	25	34
Cadets	34	46	80
Juniors	62	38	100
Seniors	51	29	80
Total	157	140	297

Nombre de clubs : 50



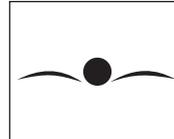
Podiums du 2^e plot de la Vittel Cup 2003

3 ^e étape de la Vittel Cup 2003 du 7 au 9 février 2003 à Saint-Germain-en-Laye		4 ^e étape de la Vittel Cup 2003 du 7 au 9 février 2003 à Chamalières		5 ^e étape de la Vittel Cup 2003 du 7 au 9 février 2003 à Mulhouse	
DAMES					
50 m nage libre					
1. Malia METELLA (82) / USLM Pacoussines-Cayenne	26.79	1. Solenne FIGUES (79) / D Toulouse OEC	26.63	1. Maria-Jesus PALACIOS (82) ESP / Espagne	26.69
2. Fabienne DUFOUR (81) BEL / Ligue Francophone	27.31	2. Magali MONCHAUX (80) / D Toulouse OEC	26.85	2. Anna GOSTOMELSSKY (81) ISR / Israël	27.41
3. Mélanie LECLERCQ (84) / Amiens N	27.33	3. Elsa N'GUESSAN (84) / SPN Poitiers	27.27	3. Maya FINKLER (84) ISR / Israël	27.47
50 m nage libre - Finale Jeunes					
1. Frédérique LAVOINE (87) / CN Melun-Dammarie	27.75	1. Coralie BALMY (87) / D Toulouse OEC	27.86	1. Vanessa GODIER (86) / AI. Dijon N	28.82
2. Caroline MAGITTERI (88) / CN St-Lô	28.29	2. Amandine BOUYSSSET (86) / SO Chambéry	28.15	2. Lucile SMOLARZ (86) / Troyes ON	28.82
3. Annabelle GOUJON (87) / CS N.-D.-de-Gravenchon	28.62	3. Alexandra PUTRA (86) / Lyon N	28.37	3. Louise BLENY (87) / ASPPT Strasbourg	28.95
100 m nage libre					
1. Malia METELLA (82) / USLM Pacoussines-Cayenne	58.70	1. Solenne FIGUES (79) / D Toulouse OEC	56.19	1. Maria-Jesus PALACIOS (82) ESP / Espagne	57.86
2. Laura CONFOLANT (85) / Nogent N 94	59.02	2. Coralie BALMY (87) / D Toulouse OEC	59.23	2. Aurore MONGEL (82) / Mulhouse ON	59.02
3. Fabienne DUFOUR (81) BEL / Ligue Francophone	59.04	3. Emma HOLMQUIST (86) SWE / Suède	59.39	3. Maya FINKLER (84) ISR / Israël	59.18
100 m nage libre - Finale Jeunes					
1. Annabelle GOUJON (87) / CS N.-D.-de-Gravenchon	1:01.21	1. Pauline LECLERCQ (86) / CN Marseille	1:00.26	1. Géraldine CASIMIRO (86) / AI. Dijon N	1:00.62
2. Justine LIGNOT (89) / FC Laon	1:01.25	2. Amandine BOUYSSSET (86) / SO Chambéry	1:00.67	2. Charlotte BENIGNI (86) / CO St-Dizier N	1:01.24
3. Héloïse LACROIX (88) / EA Nogent-Villers	1:01.36	3. Julie LAPORTE (87) / D Toulouse OEC	1:00.94	3. Louise BLENY (87) / ASPPT Strasbourg	1:02.25
200 m nage libre					
1. Laure MANAUDOU (86) / CN Melun-Dammarie	2:03.21	1. Solenne FIGUES (79) / D Toulouse OEC	2:00.43	1. Hanna MILUSKA (84) SUI / Suisse	2:04.73
2. Laura CONFOLANT (85) / Nogent N 94	2:04.94	2. Alexandra PARRILLA (83) / CN Antibes	2:05.29	2. Paula CERVANTES (83) ESP / Espagne	2:05.13
3. Céline CARTIAUX (79) / Amiens N	2:06.97	3. Laëtitia CHOUX (79) / D Toulouse OEC	2:05.57	3. Aurore MONGEL (82) / Mulhouse ON	2:06.02
400 m nage libre					
1. Laure MANAUDOU (86) / CN Melun-Dammarie	4:16.89	1. Alicia BOZON (84) / EN Tours	4:17.45	1. Hanna MILUSKA (84) SUI / Suisse	4:17.79
2. Céline CARTIAUX (79) / Amiens N	4:25.53	2. Laëtitia CHOUX (79) / D Toulouse OEC	4:24.03	2. Marion PERROTIN (83) / Mulhouse ON	4:21.78
3. Aline DUPONT (82) / CN Brest	4:27.75	3. Sarah BEY (85) / CN Chalon-sur-Saône	4:26.97	3. Paula CERVANTES (83) ESP / Espagne	4:22.91
800 m nage libre					
1. Céline CARTIAUX (79) / Amiens N	9:05.94	1. Laëtitia CHOUX (79) / D Toulouse OEC	9:14.05	1. Sophie HUBER (85) / CN Sarreguemines	9:08.32
2. Aline DUPONT (82) / CN Brest	9:07.91	2. Alexandra PARRILLA (83) / CN Antibes	9:14.91	2. Paula CERVANTES (83) ESP / Espagne	9:11.41
3. Claire ALEXANDRE (88) / Amiens N	9:14.45	3. Cécile DOUMAX (80) / Bordeaux EC	9:18.92	3. Anna RABINOVICH (85) ISR / Israël	9:15.05
1500 m nage libre					
1. Laure MANAUDOU (86) / CN Melun-Dammarie	16:51.08	1. Julie BERTHELOT (80) / Lyon N	17:44.70	1. Marion PERROTIN (83) / Mulhouse ON	17:08.25
2. Anne LAMBERT (83) / CN Melun-Dammarie	17:28.58	2. Eugénie VIALE (85) / Hyères AC	17:52.65	2. Marta NOGUES (85) ESP / Espagne	17:25.34
3. Elodie COX (85) BEL / Ligue Francophone	17:42.71	3. Khadija CISS (83) / Montpellier UC	18:35.02	3. Margarita DOMINGUEZ (87) ESP / Espagne	17:46.52
50 m dos					
1. Laure MANAUDOU (86) / CN Melun-Dammarie RF	29.27	1. Alexandra PUTRA (86) / Lyon N	30.65 86	1. Mercedes PERIS (85) ESP / Espagne	30.67
2. Frédérique LAVOINE (87) / CN Melun-Dammarie	31.47	2. Esther BARON (87) / EP Manosque	30.71 87	2. Or MELTZER (88) ISR / Israël	30.67
2. Marion HOUËL (80) / CN Melun-Dammarie	31.47	3. Fanny LECLERCQ (84) / EP Manosque	31.23 84	3. Roxana MARACINEANU (75) / Mulhouse ON	30.83
50 m dos - Finale Jeunes					
1. Alexandra COURT (86) / Joué N	33.24	1. Charline BUIS (87) / CN Montauban	32.94	1. Aina CONCA (87) ESP / Espagne	32.48
2. Anne-Sophie DANDOIS (87) BEL / Exocet	33.66	2. Betty LAGLAUBAUER (89) / CN Gap	33.02	2. Cathy DIETRICH (87) / D Obernai	32.75
3. Cécile KERVAZO (87) / NC Alençon	33.98	3. Marine MARTINEZ (88) / D Toulouse OEC	33.20	3. Elise LAGET (87) / CN Bellegarde	32.96
100 m dos					
1. Marion HOUËL (80) / CN Melun-Dammarie	1:05.64	1. Esther BARON (87) / EP Manosque	1:04.22	1. Roxana MARACINEANU (75) / Mulhouse ON	1:04.12
2. Alison LEGER (83) / AAS Sarcelles N 95	1:07.23	2. Alexandra PUTRA (86) / Lyon N	1:05.17	2. Anna GOSTOMELSSKY (81) ISR / Israël	1:04.60
3. Frédérique LAVOINE (87) / CN Melun-Dammarie	1:07.37	3. Carine SEZIONALE (84) / ASPPT Nice	1:07.65	3. Or MELTZER (88) ISR / Israël	1:05.20
100 m dos - Finale Jeunes					
1. Lore BILLIAUWS (86) BEL / CNO St-Germain-en-L.	1:08.82	1. Marine MARTINEZ (88) / D Toulouse OEC	1:10.19	1. Cathy DIETRICH (87) / D Obernai	1:09.41
2. Amandine AMIGO (88) / O Nice N	1:11.78	2. Amandine UHMANN (86) / SO Millau	1:10.26	2. Elise LAGET (87) / CN Bellegarde	1:11.34
3. Alexandra COURT (86) / Joué N	1:11.88	3. Amandine NICOLAS (87) / CA Pierrelatte	1:10.97	3. Lisa VESTIDELLO (87) / SN Metz	1:12.78
200 m dos					
1. Laure MANAUDOU (86) / CN Melun-Dammarie	2:15.32	1. Esther BARRON (87) / EP Manosque	2:18.78	1. Anna GOSTOMELSSKY (81) ISR / Israël	2:17.72
2. Marion HOUËL (80) / CN Melun-Dammarie	2:19.59	2. Alicia BOZON (84) / EN Tours	2:20.51	2. Roxana MARACINEANU (75) / Mulhouse ON	2:18.30
3. Céline CARTIAUX (79) / Amiens N	2:19.64	3. Julie BERTHELOT (80) / Lyon N	2:24.72	3. Ane SASETA (83) ESP / Espagne	2:21.73
50 m brasse					
1. Alison WILLEMS (83) BEL / Ligue Francophone	34.12	1. Marianne GUIRAUD (78) / Bordeaux EC	33.17	1. Clara LOUGHIN (86) / CN Epinal	35.07
2. Delphine LEPREST (78) / CN Melun-Dammarie	34.50	2. Elodie UBEDA (79) / Montpellier UC	33.76	2. Vanessa GODIER (86) / AI. Dijon N	35.63
3. Julia VENDEVILLE (83) / C Paul-Bert Rennes	34.56	3. Estelle NOLOT (80) / Grenoble UC	34.02	3. Aliénor DEHAN (88) / CN Sézanne	36.32
50 m brasse - Finale Jeunes					
1. Caroline MAGITTERI (88) / CN St-Lô	36.00	1. Marion BLARY (87) / SPN Poitiers	36.03	1. Stéphanie MENWEG (86) / D St-Louis	37.42
2. Vanessa BOIDE (87) / Nogent N 94	36.02	2. Andréa BABOU (87) / CNS St-Estève	36.15	2. Caroline TRUCHE (87) / CN Bellegarde	37.71
3. Laurianne DUMOUTIER (86) / Evreux AI. Madeleine	36.20	3. Marie FRESSON (87) / Grenoble UC N	36.42	3. Swann OBERSON (86) SUI / Suisse Romande	37.93

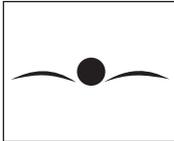


NATATION COURSE

100 m brasse					
1. Hélène RONDEAU (86) BEL / Ligue Francophone	1:14.53	1. Anne-Sophie LE PARANTHOEN (77) / CS Clichy 92	1:10.76	1. Clara LOUGHIN (86) / CN Epinal	1:14.67
2. Nadège CLITON (78) / CN Melun-Dammarie	1:14.86	2. Laurie THOMASSIN (86) / CN Carpentras	1:14.41	2. Elise JOUNAULT (85) / NC Echirolles	1:16.68
3. Alison WILLEMS (83) BEL / Ligue Francophone	1:15.28	3. Fanny MASSANET (85) / D Toulouse OEC	1:14.59	3. Adeline CRUCIANI (85) / Charleville-Mézières N	1:17.95
100 m papillon - Finale Jeunes					
1. Héloïse LACROIX (88) / EA Nogent-Villers	1:16.04	1. Fanny BABOU (89) / CNS St-Estève	1:18.91	1. Audrey COLLIARD (86) SUI / Suisse Romande	1:20.03
2. Camille MARCHAND (88) / CN Paimpol-Tréguier	1:17.44	2. Andréa BABOU (87) / CNS St-Estève	1:19.46	2. Laura AGOSTINI (87) SUI / Suisse Romande	1:21.41
3. Emilie BESNARD (86) / AC Amboise	1:18.38	3. Marie FRESSON (87) / Grenoble UC N	1:19.56	3. Emma BILHAM (86) SUI / Suisse Romande	1:21.60
200 m brasse					
1. Coralie DOBRAL (87) / SO Rosny	2:38.80	1. Laurie THOMASSIN (86) / CN Carpentras	2:39.84	1. Clara LOUGHIN (86) / CN Epinal	2:39.61
2. Anne AMARDEILH (82) / CN Brest	2:39.06	2. Ingrid LEJOLY (81) / RC France	2:42.67	2. Audrey COLLIARD (86) SUI / Suisse Romande	2:48.71
3. Hélène RONDEAU (86) BEL / Ligue Francophone	2:39.72	3. Caroline BRENOT (84) / CN Antibes	2:43.42	3. Stéphanie RIEHL (83) / ASPTT Strasbourg	2:50.78
50 m papillon					
1. Fabienne DUFOUR (81) BEL / Ligue Francophone	28.00	1. Lena HALLENDER (82) SWE / Suède	27.61	1. Aurore MONGEL (82) / Mulhouse ON	28.67
2. Diane BUI-DUYET (79) / CN Melun-Dammarie	28.01	2. Angela TAVERNIER (83) / D Toulouse OEC	28.87	2. Aurore PARRA (84) / NC Echirolles	28.70
3. Malia METELLA (82) / USLM Pacoussines-Cayenne	28.28	3. Audrey SENTUC (86) / CN Cannes	29.11	3. Elodie LABACHE (82) / AI. Dijon N	29.26
50 m papillon - Finale Jeunes					
1. Marine WANNYN (86) / A Vallée-de-Chevreuse	31.03	1. Myriam MEDEB (87) / Bordeaux EC	30.18	1. Anne-Sophie ADOUM (87) / Reims N 89	30.43
2. Tatiana FEDRIGO (88) BEL / Ligue Francophone	31.04	2. Tiffaine VIAUD DESPITCH (87) / CN Marseille	30.79	2. Konstanze WEBER (88) GER / Regio Freiburg	30.96
3. Coralie DOBRAL (87) / SO Rosny	31.14	3. Marie ESNAOLA (86) / CN Hendaye	30.89	3. Sophie POIROT (86) / CN St-Jean-de-la-Ruelle	31.02
		3. Cécile ROCHETTE (86) / CN Chalons	30.89		
100 m papillon					
1. Fabienne DUFOUR (81) BEL / Ligue Francophone	1:02.25	1. Lena HALLENDER (82) SWE / Suède	1:01.71	1. Aurore MONGEL (82) / Mulhouse ON	1:03.08
2. Malia METELLA (82) / USLM Pacoussines-Cayenne	1:02.80	2. Mélanie SALDUCCI (85) / CN Marseille	1:04.32	2. Arantzazu MUELA (87) ESP / Espagne	1:04.35
3. Suzanne SPENGLER (75) GER / AAS Sarcelles N 95	1:05.20	3. Audrey SENTUC (86) / CN Cannes	1:04.80	3. Carla STAMPFLI (84) SUI / Suisse	1:05.08
100 m papillon - Finale Jeunes					
1. Emmanuelle PRIMAULT (88) / CN Melun-Dammarie	1:07.27	1. Kelly ENTICKNAP (87) / CN Antibes	1:06.18	1. BENIGNI Charlotte (86) / CO St-Dizier N	1:07.48
2. Marine WANNYN (86) / A Vallée-de-Chevreuse	1:07.59	2. Tiffaine VIAUD DESPITCH (87) / CN Marseille	1:07.83	2. SARAC Dana (87) / CN Forbach	1:09.27
3. Camille MUFFAT (89) / O Nice N	1:07.66	3. Géraldine FOURAISON (87) / D Romans Péageois	1:07.94	3. FAYS Marine (87) / Charleville-Mézières N	1:11.25
200 m papillon					
1. Aurélie DEVES (81) / CN Mennecy 91	2:20.38	1. Mélanie SALDUCCI (85) / CN Marseille	2:17.63	1. Marion PERROTIN (83) / Mulhouse ON	2:18.68
2. Ophélie MERAT BASSES (84) / CN Melun-Dammarie	2:23.05	2. Sarah BEY (85) / CN Chalons-sur-Saône	2:17.74	2. Sari MATZRI (87) ISR / Israël	2:20.46
3. Emmanuelle PRIMAULT (88) / CN Melun-Dammarie	2:24.84	3. Emmanuelle BIZZOTTO (80) BEL / CN Marseille	2:21.63	3. Arantzazu MUELA (87) ESP / Espagne	2:24.13
200 4 m nages					
1. Marjorie DISTEL (77) / CN Melun-Dammarie	2:22.91	1. Anne-Sophie LE PARANTHOEN (77) / CS Clichy 92	2:18.35	1. Marta NOGUES (85) ESP / Espagne	2:23.74
2. Nadège CLITON (78) / CN Melun-Dammarie	2:24.22	2. Solenne FIGUES (79) / D Toulouse OEC	2:19.43	2. Dana SARAC (87) / CN Forbach	2:24.04
3. Diane BUI-DUYET (79) / CN Melun-Dammarie	2:24.99	3. Fanny LECLERCQ (84) / EP Manosque	2:21.55	3. Elise JOUNAULT (85) / NC Echirolles	2:26.82
400 4 m nages					
1. Marjorie DISTEL (77) / CN Melun-Dammarie	4:56.51	1. Cylia VABRE (84) / NC Montélimar	5:02.31	1. Marion PERROTIN (83) / Mulhouse ON	5:00.31
2. Aline DUPONT (82) / CN Brest	5:02.75	2. Fanny LECLERCQ (84) / EP Manosque	5:03.10	2. Marta NOGUES (85) ESP / Espagne	5:00.55
3. Nadège GAUCHEROT (81) / E 95 Sannois-Montigny	5:10.53	3. Julie CARTIER (86) / CN Marseille	5:12.28	3. Dana SARAC (87) / CN Forbach	5:11.42
3. Tahnée GRANDJEAN (88) BEL / Ligue Francophone	5:10.53				
MESSIEURS					
50 m nage libre					
1. Julien SICOT (78) / CS Clichy 92	22.92	1. Salim ILES (75) ALG / RC France	23.10	1. Karel NOVY (80) SUI / Schwimm Club Uster	23.61
2. Renaat DREESEN (80) BEL / Ligue Francophone	23.23	2. Alain BERNARD (83) / CN Marseille	23.52	2. Paul KUTSCHER (77) GER / SG Gladbeck	24.01
3. David MAITRE (80) / CS Clichy 92	23.29	3. Germain CAYETTE (83) / CN Antibes	23.78	3. Guillaume STROHMEYER (85) / Mulhouse ON	24.15
50 m nage libre - Finale Jeunes					
1. Clément MENDEZ (86) / Celtic Marseille N	24.98	1. Stéphane ZUNINO (86) / ASPTT Toulon	25.19	1. Thomas MOLINA(86) / AS Monaco N	24.67
2. Eric ADAM (86) / CN Vannes	25.24	2. Cédric COSTE (86) / Chamalières-Montferrand	25.27	2. Kévin TRANNOY (87) / JN Compiègne	25.34
3. Marc AMPHIMAQUE (87) / AC Pontault-Roissey	25.28	3. Malid LAKHLIFIA (86) / US Talence	25.32	3. Anthony PAGE (86) SUI / Suisse Romande	25.55
100 m nage libre					
1. Julien SICOT (78) / CS Clichy 92	51.00	1. Salim ILES (75) ALG / RC France	50.12	1. Paul KUTSCHER (77) GER / SG Gladbeck	52.14
2. Fabien GILOT (84) / CV Rouen	51.37	2. Romain BARNIER (76) / CN Antibes	50.91	2. Karel NOVY (80) SUI / Schwimm Club Uster	52.15
3. Hugo VIART (79) / ES Massy	51.71	3. Germain CAYETTE (83) / CN Antibes	51.74	3. Guillaume STROHMEYER (85) / Mulhouse ON	52.29
100 m nage libre - Finale Jeunes					
1. Eric ADAM (86) / CN Vannes	53.77	1. Jean MADELAINE (87) / US La Flèche	54.52	1. Thomas MOLINA (86) / AS Monaco N	53.05
2. Alexis CHOQUET (86) / Lille Métropole N	54.08	2. Pierre VALRIVIERE (87) / ASPTT Aurillac	54.77	2. Kévin TRANNOY (87) / JN Compiègne	55.53
3. Anthony BOUSQUET (87) / SO Rosny	55.48	3. Stéphane ZUNINO (86) / ASPTT Toulon	54.85	3. Julien JUNG (86) / CN Sarreguemines	55.70
200 m nage libre					
1. Hugo VIART (79) / ES Massy	1:52.79	1. Matthieu MADELAINE (83) / US La Flèche	1:51.59	1. Shai LIWNAT (84) ISR / Israël	1:52.29
2. Sébastien BODET (85) / CV Rouen	1:53.88	2. Romain BARNIER (76) / CN Antibes	1:53.24	2. Nicolas ROSTOUCHER (81) / Mulhouse ON	1:53.38
3. Antoine DE SMEDT (79) / ES Massy	1:54.23	3. Sébastien LEQUEUX (77) / Lyon N	1:53.32	3. Guillaume STROHMEYER (85) / Mulhouse ON	1:54.08
400 m nage libre					
1. Guillaume PIERRET (83) / CN Melun-Dammarie	4:00.67	1. Sylvain CROS (80) / CS Clichy 92	3:58.43	1. Shai LIWNAT (84) ISR / Israël	3:59.19
2. Sébastien ROUAULT (86) / CNO St-Germain-en-L.	4:01.38	2. Matthieu MADELAINE (83) / US La Flèche	4:00.96	2. Yannick BIGNON (81) / D Obernai	4:01.71
3. Pierre HENRI (83) / CN Melun-Dammarie	4:03.01	3. Guy-Noël SCHMITT (83) / CN Cannes	4:03.11	3. Roger RABASSA (81) ESP / Espagne	4:02.47
800 m nage libre					
1. Batiste LEVAILLANT (80) / Nogent N 94	8:28.27	1. Sylvain CROS (80) / CS Clichy 92	8:16.73	1. Jose Julian MUNOZ (84) ESP / Espagne	8:17.66
2. Christophe TITREN (86) / Dunkerque N	8:32.62	2. Matthieu MADELAINE (83) / US La Flèche	8:27.53	2. Roger RABASSA (81) ESP / Espagne	8:18.27
3. Régis FORTINO (81) / CN Melun-Dammarie	8:35.54	3. Aurélien COQ (79) / Lyon N	8:28.84	3. Shai LIWNAT (84) ISR / Israël	8:23.09



1500 m nage libre					
1. Sébastien ROUAULT (86) / CNO St-Germain-en-L.	15:45.50	1. Loïc BRANDA (83) / CN Antibes	16:20.92	1. Michael HALIKA (78) ISR / Israël	16:13.16
2. Pierre HENRI (83) / CN Melun-Dammarie	16:05.78	2. Gilles RONDY (81) / St-Affrique N	16:31.00	2. Benjamin STASIULIS (86) / Mulhouse ON	16:48.98
3. Guillaume PIERRET (83) / CN Melun-Dammarie	16:13.79	3. Yannick DE GERONA (86) / CN Font-Romeu	16:34.06	3. Joseph GSCHWIND (84) SUI / Suisse	16:57.72
50 m dos					
1. Mathieu LACOME (84) / O Nice N	28.09	1. Pierre ROGER (83) / D Toulouse OEC	27.00	1. Karel NOVY (80) SUI / Schwimm Club Uster	27.07
2. Sébastien BODET (85) / CV Rouen	28.17	2. Simon DUFOUR (79) / Montpellier UC	27.16	2. Yoav GATH (80) ISR / Israël	27.48
3. Laurent MEALHA (80) / AAS Sarcelles N 95	28.48	3. David VAN ACKER (78) / CN Antibes	28.10	3. Eric ROTTINGER (76) / AS Monaco N	27.76
50 m dos - Finale Jeunes					
1. Géraud VAN LERENBERGHE (86) / Amiens N	29.24	1. Sébastien COIFFARD (86) / Etampes N	28.56	1. Charles-Antoine POIROT (86) / CN Epinal	29.30
2. Michaël ZADWORNÝ (86) BEL / Ligue Francophone	29.57	2. Marc-Antoine RAUMEL (87) / CN Chalon	28.63	2. Geoffrey NICHIL (87) / SN Metz	29.41
3. Benjamin BONNAFOUX (86) / ES Vitry	29.59	3. Pierre-Jean MONTAGNE (86) / Aussillon N	29.30	3. Malik DERDOUR (86) / D Obernai	29.46
100 m dos					
1. Mathieu LACOME (84) / O Nice N	59.11	1. Pierre ROGER (83) / D Toulouse OEC	55.85	1. Yoav GATH (80) ISR / Israël	57.51
2. Sébastien BODET (85) / CV Rouen	59.94	2. Simon DUFOUR (79) / Montpellier UC	56.86	2. Karel NOVY (80) SUI / Schwimm Club Uster	59.33
3. David BERTHET (80) / ES Massy	1:00.98	3. Medhi LALLEM (82) TUN / Tunisie	1:00.16	3. Eric ROTTINGER (76) / AS Monaco N	1:00.64
100 m dos - Finale Jeunes					
1. Michaël ZADWORNÝ (86) BEL / Ligue Francophone	1:02.48	1. Clément CECILLOT (86) / CN Montauban	1:00.73	1. Emile Rony BAKALE (87) CGO / AN Congo	1:02.30
2. Paul LEBLIC (86) / EN Caen	1:02.79	2. Sébastien COIFFARD (86) / Etampes N	1:01.42	2. Ralph MADORIN (86) SUI / Sport Club Liestal	1:03.05
3. Benjamin BONNAFOUX (86) / ES Vitry	1:03.07	3. Pierre-Jean MONTAGNE (86) / Aussillon N	1:02.70	3. Charles-Antoine POIROT (86) / CN Epinal	1:03.19
200 m dos					
1. Mathieu LACOME (84) / O Nice N	2:08.59	1. Simon DUFOUR (79) / Montpellier UC	2:04.44	1. Yoav GATH (80) ISR / Israël	2:02.12
2. David BERTHET (80) / ES Massy	2:09.22	2. Pierre ROGER (83) / D Toulouse OEC	2:08.55	2. Itai CHAMMAH (85) ISR / Israël	2:08.12
3. Baptiste VERHILLE (82) / Lille Métropole N	2:10.10	3. Vincent GABALDA (85) / NE Châlons	2:09.66	3. Orel HIZKY (85) ISR / Israël	2:09.98
50 m brasse					
1. Malik FALL (85) SEN / RC France	29.07	1. Martin GUSTAFSSON (80) SWE / Suède	28.92	1. Pedro SIMON (83) ESP / Espagne	29.77
2. Cédric BAVAY (78) BEL / Ligue Francophone	29.47	2. Tony DE PELLEGRINI (82) / AN Bayonne	29.17	2. Ricardo BARREDA (83) ESP / Espagne	29.89
3. Guillaume SENG (83) / AC Pontault-Roissey	29.70	3. Anthony THIALLET (85) / S Clermont	29.76	3. Pablo SERRA (82) ESP / Espagne	29.98
50 m brasse - Finale Jeunes					
1. Victor PICAULT (87) / St-Nazaire AN	30.99	1. Jérémy BRACHET (87) / D Grasse	31.76	1. Mario CORTES (86) ESP / Espagne	31.13
2. Michaël AUBERT (86) / GSEM Nice	31.07	2. Emilien BARASCUD (88) / SO Millau	31.82	2. Bastien BUFFAT (86) SUI / Suisse Romande	31.77
3. Guillaume BOUCOURT (87) / E Grand-Quevilly	31.38	3. Damien GOMIT (88) / Toulouse OA	32.63	3. Pierre BONNIOL (86) / NC Echirrolles	32.15
100 m brasse					
1. Stephan PERROT (77) / CS Clichy 92	1:03.95	1. Martin GUSTAFSSON (80) SWE / Suède	1:03.57	1. Pablo SERRA (82) ESP / Espagne	1:05.57
2. Cédric BAVAY (78) BEL / Ligue Francophone	1:04.94	2. Tony DE PELLEGRINI (82) / AN Bayonne	1:04.38	2. Alfonso URUBURU (79) ESP / Espagne	1:05.96
3. Guillaume SENG (83) / AC Pontault-Roissey	1:05.62	3. Yohan BERNARD (74) / CN Cannes	1:04.84	3. Pedro SIMON (83) ESP / Espagne	1:06.05
100 m brasse - Finale Jeunes					
1. Aurélien GOUJON (88) / St-Nazaire AN	1:09.09	1. Clément CECILLOT (86) / CN Montauban	1:09.07	1. Maxime JOLIVET (86) / Reims N 89	1:09.42
2. Simon LESECQ (86) / Dunkerque N	1:09.55	2. Emilien BARASCUD (88) / SO Millau	1:09.82	2. Bastien BUFFAT (86) SUI / Suisse Romande	1:09.85
3. Julien BRUNO (88) / Beauvais OUC	1:10.38	3. Anthony MARCEAU (87) / CN Decize	1:11.18	3. Pierre BONNIOL (86) / NC Echirrolles	1:12.96
200 m brasse					
1. Stephan PERROT (77) / CS Clichy 92	2:18.07	1. Martin GUSTAFSSON (80) SWE / Suède	2:18.23	1. Alfonso URUBURU (79) ESP / Espagne	2:19.93
2. Fabien HORTH (85) / AC Pontault-Roissey	2:18.25	2. Yohan BERNARD (74) / CN Cannes	2:19.35	2. Pablo SERRA (82) ESP / Espagne	2:20.32
3. Sofiane DAID (82) ALG / RC France	2:21.09	3. Tony DE PELLEGRINI (82) / AN Bayonne	2:21.19	3. Pedro SIMON (83) ESP / Espagne	2:22.77
50 m papillon					
1. Luc DECKER (77) LUX / RC France	25.38	1. Saïm ILES (75) ALG / RC France	25.32	1. Amaury LEVEAUX (85) / Mulhouse ON	24.67
2. Antoine GALAVTINE (85) / RC France	25.42	2. Christophe LEBON (82) / CN Antibes	25.63	2. Ofer FINKLER (82) ISR / Israël	25.67
3. Geoffrey JOLIVARD (85) / RC France	25.70	3. Sébastien LEQUEUX (77) / Lyon N	25.63	3. Georges BACRI (76) APA / AS Monaco N	25.72
50 m papillon - Finale Jeunes					
1. Anthony BOUSQUET (87) / SO Rosny	26.59	1. Cédric COSTE (86) / Chamalières-Montferrand	26.90	1. Frédéric DOUALLA (87) / AS Monaco N	27.50
2. Damien CLOUZEAU (86) / CNO St-Germain-en-Laye	26.92	2. Stéphane ZUNINO (86) / ASPPT Toulon	27.44	2. Nicolas MEYLAN (87) SUI / Suisse Romande	27.61
3. Gavin MURRAY (86) / Lagny-sur-Marne N	27.05	3. Romain MOLETTA (86) / CN Montauban	27.59	3. Jonathan LULIN (86) / Bois-Colombes Sport	27.80
100 m papillon					
1. Aghiles SLIMANI (82) ALG / Nantes N	55.91	1. Franck ESPOSITO (71) / CN Antibes	53.32	1. Amaury LEVEAUX (85) / Mulhouse ON	55.97
2. Thierry SAUZEAU (79) / ES Massy	56.63	2. Christophe LEBON (82) / CN Antibes	55.42	2. Georges BACRI (76) APA / AS Monaco N	57.01
3. Antoine DE SMEDT (79) / ES Massy	56.70	3. Raouf BENABID (85) ALG / CN Marseille	57.25	3. Javier CABANAS (84) ESP / Espagne	57.06
100 m papillon - Finale Jeunes					
1. Thomas HIDDEN (86) / Dunkerque N	59.35	1. Kévin ROS (86) / CN Antibes	59.43	1. Jonathan LULIN (86) / Bois-Colombes Sport	1:00.74
2. Anthony BOUSQUET (87) / SO Rosny	59.65	2. Cédric COSTE (86) / Chamalières-Montferrand	1:00.05	2. Ralph MADORIN (86) SUI / Sport Club Liestal	1:00.87
3. Gavin MURRAY (86) / Lagny-sur-Marne N	59.97	3. Romain MOLETTA (86) / CN Montauban	1:00.86	3. Nicolas MEYLAN (87) SUI / Suisse Romande	1:00.94
200 m papillon					
1. Aghiles SLIMANI (82) ALG / Nantes N	2:03.29	1. Franck ESPOSITO (71) / CN Antibes	1:59.06	1. Erez FEREN (85) ISR / Israël	2:06.08
2. Joanes HEDEL (80) / Dunkerque N	2:03.91	2. Frédéric SESSA (85) / Montpellier UC	2:07.83	2. Daniel ESTEBAN (78) ESP / Espagne	2:06.77
3. Paul-Jean BERTRAND (81) / CN Melun-Dammarie	2:04.44	3. Sylvain CROS (80) / CS Clichy 92	2:08.00	3. Albert BARRABINO (85) ESP / Espagne	2:07.40
200 m 4 nages					
1. Batiste LEVAILLANT (80) / Nogent N 94	2:05.87	1. Xavier MARCHAND (73) / D Toulouse OEC	2:07.53	1. Nicolas ROSTOUCHER (81) / Mulhouse ON	2:05.43
2. Vincent DELBECQ (81) / Amiens N	2:09.72	2. Aurélien COQ (79) / Lyon N	2:08.12	2. Michael HALIKA (78) ISR / Israël	2:05.85
3. Christophe RICHARD (83) / ASA Pontoise-Cergy	2:10.08	3. Fabrice HERMITTE (81) / CN Marseille	2:08.63	3. Georges BACRI (76) APA / AS Monaco N	2:09.58
400 m 4 nages					
1. Batiste LEVAILLANT (80) / Nogent N 94	4:24.52	1. Sylvain CROS (80) / CS Clichy 92	4:29.38	1. Michael HALIKA (78) ISR / Israël	4:24.99
2. Pierre HENRI (83) / CN Melun-Dammarie	4:30.76	2. Xavier MARCHAND (73) / D Toulouse OEC	4:32.00	2. Yannick BIGNON (81) / D Obernai	4:34.91
3. Joanes HEDEL (80) / Dunkerque N	4:39.90	3. Maxime SIEUR (82) / CN Antibes	4:38.43	3. Julien BAILLOD (80) / NC Echirrolles	4:39.05



Du 17 au 19 janvier 2003

36^{es} Championnats Internationaux de Genève (50 m)

Onze médailles pour les petites Bleues

Disputée durant le troisième week-end du mois de janvier 2003, la 36^e édition des Championnats Internationaux de Genève (Suisse) a permis une moisson de onze médailles (quatre or, six argent, une bronze) et de vingt-cinq finales A à mettre au crédit de la délégation française exclusivement féminine (filles nées en 1989 et 1990). Voici les noms des quatre lauréates médaillées d'or : Justine Lignot (FC Laon), 100 m nage libre; Camille Muffat (O Nice N), 100 m brasse; Lise Soule (CN Auch), 100 m papillon; Betty Laglbauer (CN Gap), 200 m 4 nages. Cette sélection, sous la conduite d'Olivier Nicolas, prépare les échéances de lala COMEN et de la septième édition de la FOJE (Festival Olympique de la Jeunesse Européenne).

LES RÉSULTATS DES FRANÇAISES

Lauren BROFFERIO (89)
CN Draguignan

50 m nage libre - Finale (63^e) 30.69
100 m dos - Finale (5^e) 1:13.08
100 m dos - Séries (3^e) 1:12.83
200 m dos - Finale (6^e) 2:35.91
200 m dos - Séries (8^e) 2:39.02

Vanessa FETTET (89)
Mulhouse ON

100 m nage libre - Finale (5^e) 1:03.20
100 m nage libre - Séries (6^e) 1:03.53
200 m nage libre - Séries (9^e) 2:19.10
200 m 4 nages - Finale (6^e) 2:37.84
200 m 4 nages - Séries (7^e) 2:38.80

Betty LAGLBAUER (89)
CN Gap

100 m brasse - Finale (2^e) 1:17.56
100 m brasse - Séries (1^{re}) 1:18.66
200 m brasse - Finale (2^e) 2:50.66
200 m brasse - Séries (1^{re}) 2:52.37
200 m 4 nages - Finale (1^{re}) 2:31.96
200 m 4 nages - Séries (1^{re}) 2:34.37

Laëtitia LERAY (89)
Dauphins Créteil

50 m nage libre - Séries (17^e) 28.78
100 m nage libre - Finale (2^e) 1:01.49
100 m nage libre - Séries (1^{re}) 1:01.85
200 m nage libre - Finale (5^e) 2:16.34
200 m nage libre - Séries (6^e) 2:18.28
200 m 4 nages - Séries (11^e) 2:41.74

Justine LIGNOT (89) - FC Laon

50 m nage libre - Demi-finale (13^e) 28.49
50 m nage libre - Séries (11^e) 28.40
100 m nage libre - Finale (1^{re}) 1:01.26
100 m nage libre - Séries (2^e) 1:01.91
200 m nage libre - Finale (2^e) 2:14.67
200 m nage libre - Séries (2^e) 2:16.24
200 m 4 nages - Finale (7^e) 2:38.70
200 m 4 nages - Séries (9^e) 2:39.81

Lisa LIM (89) - SO Rosny

200 m nage libre - Séries (19^e) 2:25.10
100 m dos - Finale (6^e) 1:13.25
100 m dos - Séries (6^e) 1:13.91
200 m dos - Finale (4^e) 2:34.85
200 m dos - Séries (3^e) 2:36.56

Natacha MAUZ (90)
Grenoble UC Natation

50 m nage libre - Séries (41^e) 29.64
100 m nage libre - Séries (21^e) 1:06.83
100 m papillon - Finale (2^e) 1:07.89
100 m papillon - Séries (3^e) 1:08.45

Mélanie MOSER (89)
CN Chalon-sur-Saône

100 m nage libre - Finale (4^e) 1:02.60
100 m nage libre - Séries (4^e) 1:03.06
100 m papillon - Finale (4^e) 1:08.52
100 m papillon - Séries (4^e) 1:09.64
200 m papillon - Finale (4^e) 2:32.89
200 m papillon - Séries (3^e) 2:38.09
200 m 4 nages - Finale (2^e) 2:34.64
200 m 4 nages - Séries (2^e) 2:35.20

Camille MUFFAT (89)
Olympic Nice Natation

100 m brasse - Finale (1^{re}) 1:17.53
100 m brasse - Séries (3^e) 1:19.99
200 m 4 nages - Séries (3^e) 2:36.29

Marion REGNIER (89)
CN Bergerac

100 m brasse - Finale (3^e) 1:25.31
100 m brasse - Séries (11^e) 1:25.10
200 m brasse - Séries (10^e) 3:06.27
200 m 4 nages - Séries (28^e) 2:53.52

Camille SERE (89)
CN Gap

100 m nage libre - Finale (8^e) 1:04.13
100 m nage libre - Séries (3^e) 1:02.58
200 m nage libre - Finale (4^e) 2:15.97
200 m nage libre - Séries (3^e) 2:16.88
100 m papillon - Finale (1^{re}) 1:11.72
100 m papillon - Séries (11^e) 1:13.90

Lise SOULE (90)
CN Auch

50 m nage libre - Séries (30^e) 29.27
100 m nage libre - Finale (6^e) 1:05.18
100 m nage libre - Séries (12^e) 1:04.26
100 m papillon - Finale (1^{re}) 1:07.38
100 m papillon - Séries (1^{re}) 1:07.45

TRIATHLON 2002

Les Languedociens oubliés

Pour des raisons d'ordre technique - à savoir la transmission d'un fichier informatique pas aux normes pour l'exploiter pleinement - tous les nageurs de la région Languedoc sont absents du classement national du Triathlon 2002 établi par les services de la Fédération. Malgré toute la bonne volonté, ils n'ont pas pu être intégrés dans les classements parus sur le site fédéral du web ainsi que sur le *Spécial Résultats 2002* qui a été bouclé en décembre dernier.

Voici l'extrait des quinze premières filles et des quinze premiers garçons du classement régional. Replacés dans le contexte national, les trois premières filles et les deux premiers garçons du palmarès languedocien avaient leur place dans le Top 50 de ce classement.

FILLES

1. (28) Alison PRALONG (89), NC Nîmes	1843 pts
2. (40) Elodie JAMET (89)	1819 pts
3. (48) Fanny BABOU (89), CNS Saint-Estève	1795 pts
4. Virginie FAURE (89), CNC Castelnaudary	1789 pts
5. Laura DERRIEN (89), CNC Alès	1765 pts
6. Marine BEAURAIN (89), Canet 66 N	1763 pts
7. Tiphaine PARROT (89), NC Nîmes	1759 pts
7. Gwendoline ROBINET (89), Montpellier UC	1759 pts
9. Aurélie PATYKOSWIKI (89), CN Saint-Estève	1754 pts
10. Mina SAADOUNE (90), NC Nîmes	1746 pts
11. Marie VINCHES (90), CNC Alès	1730 pts
12. Liliane FERNANDEZ (89), Montpellier UC	1706 pts
13. Cécile PONSET (89), Montpellier UCN	1696 pts
14. Blandine PERRISSIN (89), Montpellier UC	1683 pts
15. Fanny BARRIERE (89), CNC Castelnaudary	1680 pts

GARÇONS

1. (34) Olivier GUILHEM (89), CNN Narbonne	1559 pts
2. (48) Victor MERLE (89), CNC Alès	1516 pts
3. Benjamin CARTIER (89)	1500 pts
4. Jérémie AZOU (89), AS Villeneuve	1494 pts
5. Jérémy PEPIN (89), NC Nîmes	1471 pts
6. Pascal KEITEL (89), ASPTT Montpellier	1452 pts
7. Jérémy BADRE (90), Canet 66 N	1423 pts
8. Hugo CHEVALIER (90), CNC Alès	1361 pts
9. Patrick ABBAL (89), AASS Agde	1355 pts
9. Jefferson GONNEAU (89), NC Nîmes	1355 pts
11. Jordan COCQ (89), CN Narbonne	1336 pts
12. Jesse Peter APARICIO (89), Montpellier UC	1332 pts
13. Marian MANGANARO (89), CNC Alès	1329 pts
14. Lucas L'HUILLIER (89), CNC Alès	1324 pts
15. Benoît ALONSO (89), Montpellier UC	1312 pts

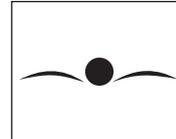
Championnats nationaux étrangers 2003

Huit échéances en avril

Sans vouloir tendre à l'exhaustivité, voici les dates de treize championnats nationaux étrangers de nations représentatives dans le monde de la natation. Premier constat, seules la France et l'Australie ont opté pour une durée de huit jours, comme pour les championnats du monde 2003 de Barcelone qui constitueront pour tous le rendez-vous incontournable de l'année. Deuxième constat, sept pays sur treize ont choisi le mois d'avril alors que trois ont opté pour mars, deux se sont déterminés pour mai et deux autres pour juin. L'actualité de la natation mondiale durant le printemps 2003 s'annonce d'une densité extraordinaire et l'on connaîtra dans le détail les premiers frémissements avant la dixième édition des championnats du monde, l'échéance 2003 à ne manquer sous aucun prétexte.

Quatorze championnats à suivre

• Grande-Bretagne 19 au 23 mars 2003, à Sheffield	• Espagne 10 au 13 avril 2003, à Madrid
• Portugal 21 au 23 mars 2003, à Braga	• France 13 au 20 avril 2003, à Saint-Etienne
• Australie 22 au 29 mars 2003, à Sydney	• Pays-Bas 24 au 27 avril 2003, à Amsterdam
• Ukraine 1 ^{er} au 7 avril 2003, à Kharkov	• Brésil 29 avril au 4 mai 2003, à Rio de Janeiro
• Afrique du Sud 3 au 7 avril 2003, à Durban	• Allemagne 13 au 17 mai 2003, à Hambourg
• Etats-Unis 1 ^{er} au 5 avril 2003, à Indianapolis	• Canada 25 au 29 juin 2003, à désigner
• Italie 2 au 6 avril 2003, à Ravenna	• Suède 27 juin au 1 ^{er} juillet 2003, à Norrköping



Tournoi des 5 Nations Juniors Metz reçoit le club des cinq

Durant le premier week-end du printemps, samedi 22 et dimanche 23 mars, la piscine de Metz accueillera le traditionnel Tournoi des 6 Nations, réduit – exceptionnellement – à 5 nations en raison de la non-participation de la Grande-Bretagne cette année. La Hongrie, un moment pressentie pour la remplacer, a aussi déclaré forfait.

Il faut dire que cette dernière devait pallier la défection originelle de la Grande-Bretagne, pays organisateur de l'édition 2002. En cette circonstance, l'équipe de France des 15-16 ans filles et des 17-18 ans garçons sera opposée à quatre nations : l'Allemagne, l'Espagne, l'Italie et la Suède. L'an passé, l'Italie avait dominé ce tournoi, devant l'Allemagne et la Grande-Bretagne. Quant à la France, elle avait terminé quatrième, devant la Suède et l'Italie. Bien évidemment, on aimerait voir les tricolores sur l'une des marches du podium. Ils en ont les moyens.

En attendant l'épilogue de ce tournoi 2003, voici la composition de l'équipe de France ainsi que le programme complet de ces deux jours où le club des cinq s'est donné rendez-vous dans le chef lieu de la région Lorraine et du département de la Moselle.

Le programme

Catégories concernées :

- Filles nées en 1987 (16 ans, cadettes 1^{re} année), 1988 (15 ans, minimes 2^e année)
- Garçons nés en 1985 (18 ans, juniors 1^{re} année), 1986 (17 ans, cadets 2^e année)

Samedi 22 mars 2003 - Matin	Dimanche 23 mars 2003 Matin
<p>Ouverture des portes : 8 h Début des épreuves : 10 h</p> <ol style="list-style-type: none"> 200 m papillon dames 200 m NL messieurs 100 m dos dames 400 m 4 nages messieurs 400 m 4 nages dames 50 m brasse messieurs 50 m brasse dames 50 m dos messieurs relais 4 x 200 m NL dames relais 4 x 100 m NL messieurs 	<p>Ouverture des portes : 8 h Début des épreuves : 10 h</p> <ol style="list-style-type: none"> 200 m 4 nages dames 200 m brasse messieurs 100 m brasse dames 100 m 4 nages messieurs 200 m 4 nages dames 200 m brasse messieurs 100 m brasse dames 200 m dos messieurs 200 m dos dames 200 m papillon messieurs relais 4 x 100 m NL dames
Samedi 22 mars 2003 Après-midi	Dimanche 23 mars 2003 Après-midi
<p>Ouverture des portes : 15 h Début des épreuves : 14 h</p> <ol style="list-style-type: none"> 100 m papillon messieurs 200 m brasse dames 400 m NL messieurs 100 m NL dames 200 m dos messieurs 50 m papillon dames 50 m NL messieurs 800 m NL dames 4 x 200 m NL messieurs 	<p>Ouverture des portes : 15 h Début des épreuves : 14 h</p> <ol style="list-style-type: none"> 200 m 4 nages dames 200 m brasse messieurs 100 m brasse dames 200 m 4 nages messieurs 200 m dos dames 34.50 m papillon messieurs 35.200 m NL dames 1500 m NL messieurs

Composition de l'équipe de France

FILLES (11)	GARÇONS (12)	ENCADREMENT
Claire ALEXANDRE (88), Amiens Natation Coralie BALMY (87), D Toulouse OEC Esther BARON (87), EP Manosque Clara BOZON (87), EN Tours Coralie DOBRAL (87), SO Rosny Héloïse LACROIX (88), EA Nogent-Villers Julie LAPORTE (87), D Toulouse OEC Laure LARRORY (88), US Toul Frédérique LAVOINE (87), CN Melun-Dammarie Emmanuelle PRIMAULT (88), CN Melun-Dammarie Dana SARAC (87), SN Forbach	Sébastien BODET (85), Vikings de Rouen Julien CODEVELLE (85), Dunkerque Natation Clément CECILLOT (86), CN Montauban Antoine GALAVTINE (85), Racing Club de France Fabien HORTH (85), AC Pontault-Roissy Amaury LEVEAU (85), Mulhouse On Romain MAIRE (85), Alliance Dijon Natation Gaël MOREAU (86), Vitrolles Natation Sébastien ROUAULT (86), CNO St-Germain-en-L. Frédéric SESSA (85), Montpellier UC Guillaume STROHMEYER (85), Mulhouse ON Anthony THIALLET (85), Stade Clermontois	ENCADREMENT • Chef de délégation : René GEFFRAY • Responsable d'équipe : Pierre ANDRACA • Entraîneurs : Christian DONZE Anne RIFF Eric BOISSIERE • Entraîneurs associés : Gérard SERVANT Denis AUGUIN • Kinésithérapeute : Jean-Pierre DIRANYAN • Médecin : Christine LÉPOURCELET

Les sélectionnés et leurs courses

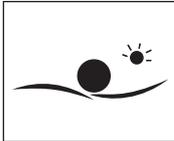
1 ^{re} RÉUNION SAMEDI 22 MARS 2003	2 ^e RÉUNION SAMEDI 22 MARS 2003	3 ^e RÉUNION DIMANCHE 23 MARS 2003	4 ^e RÉUNION DIMANCHE 23 MARS
<ul style="list-style-type: none"> • 200 m papillon dames : Emmanuelle PRIMAULT • 200 m NL messieurs : Guillaume STROHMEYER, Amaury LEVEAU • 100 m dos dames : Esther BARON, Frédérique LAVOINE • 400 m 4 nages messieurs : Sébastien ROUAULT, Clément CECILLOT • 400 m 4 nages dames : Coralie DOBRAL • 50 m brasse messieurs : Anthony THIALLET, Gaël MOREAU • 50 m brasse dames : Héloïse LACROIX • 50 m dos messieurs : Sébastien BODET • 4 x 200 m NL dames : Clara BOZON, Coralie BALMY, Claire ALEXANDRE, Esther BARON • 4 x 100 m NL messieurs : Antoine GALAVTINE, Guillaume STROHMEYER, Amaury LEVEAU, Sébastien BODET 	<ul style="list-style-type: none"> • 100 m papillon messieurs : Amaury LEVEAU, Frédéric SESSA • 200 m brasse dames : Héloïse LACROIX, Coralie DOBRAL • 400 m NL messieurs : Sébastien ROUAULT, Fabien HORTH • 100 m NL dames : Julie LAPORTE, Esther BARON • 200 m dos messieurs : Romain MAIRE, Clément CECILLOT • 50 m papillon dames : Laure LARRORY • 50 m NL messieurs : Antoine GALAVTINE, Guillaume STROHMEYER • 800 m NL dames : Claire ALEXANDRE • 4 x 200 m NL messieurs : Sébastien BODET, Guillaume STROHMEYER, Amaury LEVEAU, Julien CODEVELLE 	<ul style="list-style-type: none"> • 100 m papillon dames : LAURE LARRORY, Emmanuelle PRIMAULT • 100 m dos messieurs : Sébastien BODET, Romain MAIRE • 400 m NL dames : Coralie BALMY, Claire ALEXANDRE • 100 m brasse messieurs : Anthony THIALLET, Gaël MOREAU • 50 m NL dames : Julie LAPORTE, Esther BARON • 100 m NL messieurs : Antoine GALAVTINE, Guillaume STROHMEYER • 50 m dos dames : Esther BARON, Frédérique LAVOINE • 200 m papillon messieurs : Frédéric SESSA • 4 x 100 m NL dames : Julie LAPORTE, Esther BARON, Clara BOZON, Coralie BALMY 	<ul style="list-style-type: none"> • 200 m 4 nages dames : Dana SARAC • 200 m brasse messieurs : Fabien HORTH, Gaël MOREAU • 100 m brasse dames : Héloïse LACROIX, Coralie DOBRAL • 200 m 4 nages messieurs : Romain MAIRE, Guillaume STROHMEYER • 200 m dos dames : Esther BARON, Dana SARAC • 50 m papillon messieurs : Antoine GALAVTINE, Amaury LEVEAU • 200 m NL dames : Clara BOZON, Coralie BALMY • 1500 m NL messieurs : Sébastien ROUAULT, Julien CODEVELLE • 4 x 100 m 4 N dames : composition sur place • 4 x 100 m 4 N messieurs : composition sur place

Programme des championnats open de 1^{re} série nationale A Saint-Etienne, du dimanche 13 au dimanche 20 avril 2003

Vendredi 30 janvier 2003, le comité d'organisation des championnats du monde 2003, à Barcelone (Espagne), et la FINA ont communiqué le programme définitif de l'ordre des épreuves de la prochaine échéance mondiale. En conséquence et selon le principe de l'application

systématique du programme de l'échéance majeure de l'année sportive aux championnats de France, la DTN a mis en conformité le programme des courses à Saint-Etienne. Voici le programme définitif de la compétition-phare du calendrier national en natation course.

Dimanche 13	Lundi 14	Mardi 15	Mercredi 16	Jeudi 17	Vendredi 18	Samedi 19	Dimanche 20
Matin 10 h	Matin 10 h	Matin 10 h	Matin 10 h	Matin 10 h	Matin 10 h	Matin 10 h	Matin 10 h
100 papillon D 400 nage libre M 400 nage libre D 50 papillon M 200 4 nages D 100 brasse M	100 brasse D 200 nage libre M 100 dos D 100 dos M 1500 nage libre D	50 brasse M 200 nage libre D 200 papillon M	50 dos D 100 nage libre M 200 papillon D 200 brasse M	800 nage libre M 100 nage libre D 200 dos M 200 brasse D 200 4 nages M	50 papillon D 100 papillon M 800 nage libre D 50 nage libre M 200 dos D	50 brasse D 50 dos M 50 nage libre D 1500 nage libre M	400 4 nages M 400 4 nages D
Après-midi 16 h 30	Après-midi 16 h 30	Après-midi 16 h 30	Après-midi 16 h 30	Après-midi 16 h 30	Après-midi 16 h 30	Après-midi 16 h 30	Après-midi 16 h
100 pap. D - ½ F 400 NL M - FA 400 NL D - FA 50 pap. M - ½ F 200 4 N D - ½ F 100 bra. M - ½ F 400 NL D - FB 400 NL M - FB 4 x 100 NL D 4 x 100 NL M	100 pap. D - F 50 pap M - F 100 bra. D - ½ F 200 NL M - ½ F 100 dos D - ½ F 100 bra. M - F 200 4 N D - F 100 dos M - ½ F	50 bra. M - ½ F 1500 NL D - FA 200 NL M - F 100 bra. D - F 100 dos M - F 200 NL D - ½ F 200 Pap. M - ½ F 100 dos D - F 1500 NL D - FB	100 NL M - ½ F 50 Dos D - ½ F 50 bra. M - F 200 NL D - F 200 pap. M - F 200 bra. M - ½ F 200 pap. D - ½ F 4 x 200 NL M	50 dos D - F 200 bra. M - F 100 NL D - ½ F 200 dos M - ½ F 200 pap. D - F 100 NL M - F 200 bra. D - ½ F 200 4N M - ½ F 4 x 200 NL D	800 NL M - FA 100 NL D - F 50 NL M - ½ F 50 pap. D - ½ F 100 pap. M - ½ F 200 bra. D - F 200 dos M - F 200 dos D - ½ F 200 4 N M - F 800 NL M - FB	50 pap. D - F 50 bra. D - ½ F 50 dos. M - ½ F 200 dos D - F 50 NL M - F 800 NL D - FA 50 NL D - ½ F 100 pap. M - F 800 NL D - FB 4 x 100 4 N D	50 dos M - F 50 bra. D - F 1500 NL M - FA 50 NL D - F 400 4 N M - FA 400 4 N D - FA 1500 NL M - FB 400 4 N D - FB 400 4 N M - FB 4 x 100 4 N M



Top des CLASSEMENTS 2002

Classement national des clubs 2002

TOP 10

1. Saint-Affrique N	124458
2. CN Antibes	47810
3. CN Melun-Dammarie	29990
4. AC Boulogne-Billancourt	24590
5. Tremblay ACN	22449
6. Montpellier PN	22275
7. En Caen	20042
8. CS Clichy 92	19970
9. CEPS Dinan Armor	19386
10. Mulhouse ON	16890

Classement national des nageuses 2002

TOP 20

1. Nadège GAUCHEROT (81)	AC Boulogne-B.	18990
2. Laura BLOMME (82)	CN Melun-Dammarie	17370
3. Floriane RICHARD (81)	Mulhouse ON	16660
4. Solenne TUVIGNON (84)	Albi N	13570
5. Aurélie PEROLET (85)	St-Affrique N	11770
6. Cécile DOUMAX (80)	CS Clichy 92	11340
7. Cindy GAGNADOUX (83)	D Toulouse OEC	10110
8. Johana MARTINEZ (81)	CS Clichy 92	8630
9. Marion LIROT (85)	Tremblay AC	8080
10. Delphine RANCUREL (82)	Aix-en-Provence N	7750
11. Cindy GONET (83)	CN Melun-Dammarie	6810
12. Morgane TURPIN (80)	AC Boulogne-B.	5600
13. Hélène MARTINACHE (84)	JN Compiègne	5420
14. Elise THOMAS (87)	CEPS Dinan Armor	5190
15. Anne GOUPIL (86)	CEPS Dinan Armor	4850
16. Ketty PELTIER (82)	JN Compiègne	4780
17. Marine LAMOUREUX (86)	C La Rochelle	4310
18. Caroline LOPEZ (87)	St-Affrique N	4300
19. Virginie LEFEBVRE (82)	Beauvais OUC	3920
20. Flora LAMOTTE (81)	D Toulouse OEC	3910

Classement national des nageurs 2002

TOP 20

1. Stéphane GOMEZ (76)	St-Affrique N	50840
2. Yannick RIEG (80)	CN Antibes	47810
3. Gilles RONDY (81)	St-Affrique N	27240
4. Jérémy LOPEZ (83)	St-Affrique N	18950
5. Julien PASTRE (82)	AUN N Franche-Comté	11070
6. Christophe UNAL (83)	SO Millau	11030
7. Nicolas KNAP (73)	AAS Sarcelles N 95	10750
8. Geoffrey PIESSET (83)	Tremblay CAN	10600
9. Joël RANC (81)	Montpellier PN	10430
10. David GENET (82)	ASPTT Toulouse	8740
11. Laurent BERNARD (66)	Montpellier PN	5650
12. Vivien FRAYSSE (87)	St-Affrique N	4470
13. Mathieu THOMAS (84)	CEPS Dinan Armor	4000
14. Rémy MAGUET (86)	EN Caen	3940
15. Jacques TUSET (63)	Montpellier UC	3854
16. Wilfried VOEGTLIN (83)	EN Caen	3800
17. Thomas THOREMBEY (79)	U St-Bruno Bordeaux	3658
18. Yann BROCHEN (81)	EN Caen	3600
19. Bertrand VENTURI (85)	Dauphins de Sète	3440
20. Déreck DULONG (86)	EN Caen	3390

Classement national des régions 2002

TOP 5

1. Midi-Pyrénées	177233
2. Ile-de-France	138937
3. Côte d'Azur	53683
4. Languedoc	34498
5. Bretagne	30226

Vous trouverez tous les classements et résultats de la saison 2001-2002 dans le Spécial Résultats 2002

Critères de qualifications eau libre 2003

1 – Championnats du monde (Barcelone, du 13 au 20 juillet 2003)

- Etre de série mondiale
ET avoir terminé dans les deux premiers de l'épreuve de sélection.
 - Etre de série européenne
ET avoir terminé dans les deux premiers de l'épreuve de sélection.
- Le directeur technique national se réserve la possibilité de proposer la qualification d'un(e) nageur(euse) ayant démontré, lors des épreuves de sélection et des autres épreuves internationales, sa capacité à évoluer honorablement à ce niveau de compétition.*

Epreuves de sélection :

- 5 km : étape de Coupe de France d'Ambarès, dimanche 8 juin 2003.
- 10 km : étape Coupe d'Europe Lago di Bracciano, dimanche 15 juin 2003.
- 25 km : championnats open d'Espagne, à Barcelone, dimanche 1^{er} juin 2003.

Un nageur peut tenter sa qualification sur les trois épreuves mais ne pourra en nager au maximum que deux lors des championnats du monde

2 – Coupe du Monde de Marathon 2003 (de mars à septembre 2003)

Priorité sera donnée aux nageurs de série mondiale ou européenne, la liste des engagements envoyée par la FFN à chaque organisateur tiendra compte des trois critères suivants :

- le classement des cinq premiers de la Coupe du monde 2002 ;
- le classement des championnats du monde 2002 ;
- le classement des championnats d'Europe 2002.

Dans les engagements, il sera tenu compte de la distance de l'épreuve et de la distance sur laquelle le nageur a obtenu son appartenance à la série.

Le DTN pourra proposer à certains nageurs de participer à des épreuves précises en vue d'évaluer leur niveau de préparation dans la perspective des championnats du monde.

NB : le DTN se réserve la possibilité de modifier en cours de saison cette liste en fonction des résultats des athlètes.

Rappel : les nageurs seront engagés par la FFN en fonction du calendrier des épreuves internationales de référence et après concertation entre la DTN et le club.

3 – Coupe d'Europe 2003 (de juin à août 2003)

Rappel de la politique : la Coupe d'Europe est un moyen de mettre en place l'accès au haut niveau.

Critères d'appartenance au Collectif Coupe d'Europe :
Age : 25 ans et moins.
Soit avoir terminé dans les trois premiers des championnats de France sur 5 ou 10 km 2002 ; les trois premiers de la Coupe de France 2002.
Soit être champion de France junior sur 5 ou 10 km 2002.

Les nageurs présélectionnés devront, au cours du premier semestre 2003, avoir démontré leur compétitivité à l'occasion des rendez-vous suivants :

- championnat de France du 5 km indoor ;
- stage préparatoire.

La sélection pour chaque étape pourra évoluer en fonction des résultats.

Les nageurs de plus de 25 ans remplissant les critères énoncés ci-dessus (excepté celui de l'âge) pourront accéder à cette épreuve sans prise en charge par la Fédération, et seulement si tous les engagements des nageurs du collectif Coupe d'Europe ont bien été acceptés par les organisateurs ; ils devront en faire la demande écrite à la DTN et ne pourront s'engager sans l'accord de celle-ci.

Rappel : les nageurs seront engagés par la FFN en fonction du calendrier des épreuves internationales de référence.

4 – Championnats d'Europe juniors

Garçons 1984 et après, filles 1985 et après (Séville, samedi 28 juin 2003)

Avoir terminé premier ou deuxième Français de l'épreuve de sélection (Ambarès, le 8 juin 2003),
OU être champion de France junior du 5 km Indoor
ET avoir terminé dans les trois pre-

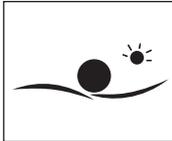
miers de l'épreuve de sélection.
NB : Le DTN se réserve la possibilité de proposer la qualification d'un nageur ayant démontré sa capacité à évoluer honorablement à ce niveau de compétition.

5 – COMEN 1987 et après

(Alexandrie, vendredi 26 septembre 2003)

Les deux premiers du 10 km des championnats de France et le premier

1987 et après au classement final de la Coupe de France 2003.



VII^e Coupe du Monde FINA Marathon 2003

Gomez et Rondy en ouvreurs

Du dimanche 2 mars au samedi 1^{er} novembre 2003, les meilleurs nageurs mondiaux de grand fond se disputeront le titre de lauréat de la septième édition de la Coupe du Monde FINA Marathon. Mises bout à bout, les treize étapes inscrites au calendrier 2003 cumulent une distance de 278 kilomètres. Afin de motiver les troupes pour mieux affronter ces efforts prolongés en milieu naturel, les organisateurs délivrent un total de 240.000 dollars de primes, soit une dotation allant de 10.000 à 40.000 dollars par étape.

C'est officiel, le lancement de la saison 2003 en eau libre débutera le dimanche 2 mars avec comme affiche la trentième édition du Marathon aquatique de Rio Coronda (Argentine), épreuve support de la première étape de la Coupe du Monde Marathon 2003 FINA (voir notre encadré). Il y a douze mois, cette course avait permis au Saint-Affricain Stéphane Gomez de figurer à la deuxième place, à... 25 secondes du vainqueur, l'Argentin Gabriel Chaillou ! Auparavant, ils avaient parcouru tous les deux la distance de 57 km en 7 heures 34 minutes.



Respectivement vice-champion du monde 2001 et vice-champion d'Europe 2002 de l'épreuve du 25 km, les Saint-Affricains Stéphane Gomez (à gauche) et Gilles Rondy représenteront la France à la première étape de la Coupe du Monde 2003 FINA Marathon.

Toujours à l'issue de cette descente de la rivière Coronda en 2002, Gilles Rondy avait conquis la cinquième place. Un an plus tard, les deux compères de l'eau libre, respectivement vice-champion du monde 2001 et vice-champion d'Europe 2002 sur 25 km, inaugureront la saison internationale en eau libre avec quasiment toutes les vedettes mondiales de nage marathon.

Comme l'an dernier, les meilleures chances françaises de bien figurer à cette Coupe du Monde sont entre les mains de Stéphane Gomez. Quatrième en 2001, sixième l'an dernier, Stéphane a les moyens physiques et psychologiques d'accéder au podium mondial. Attention toutefois, comme en natation course, une année sportive c'est long, mais une saison en eau libre c'est encore plus long. Il faut avoir du souffle pour honorer toutes les échéances nationales et internationales. Des milliers d'attaques de bras et une rage de vaincre sont nécessaires. Dans ce domaine, on peut compter sur nos deux vice-champions pour ajouter plusieurs lignes à leur palmarès.

Les sélectionnés des trois premières étapes

1^{re} étape : 2 mars Rio Coronda (Argentine)

- **Dames.** – Néant.
- **Messieurs.** – Stéphane GOMEZ (76), St-Affrique ; Gilles RONDY (81), St-Affrique.
- **Encadrement.** – Jean-Paul NARCE, CTN chargé de l'eau libre.

2^e étape : 14 mars Dubai (Emirats Arabes)

- **Dames.** – Cécile DOUMAX (80), Bordeaux EC ; Nadège GAUCHEROT (81), Entente 95 Sannois-Montigny.
- **Messieurs.** – Stéphane GOMEZ (76), St-Affrique ; Gilles RONDY (81), St-Affrique ; Yannick RIEG (80), CN Antibes.
- **Encadrement.** – Jean-Paul NARCE, adjoint au DTN pour l'eau libre ; Yves LOPEZ, entraîneur national.

3^e étape : 20 mars Abu Dhabi (Emirats Arabes)

Même sélection que pour la deuxième étape, sans Yannick RIEG.

Les treize étapes de la Coupe du Monde FINA Marathon 2003

- 1^{re} étape : dimanche 2 mars 2003, de Santa Fe à Coronda (Argentine), 57 km.
- 2^e étape : vendredi 14 mars 2003, à Dubai (Emirats Arabes) dans le golfe persique, 10 km.
- 3^e étape : jeudi 20 mars 2003, à Abu Dhabi (Emirats Arabes), 16 km.
- 4^e étape : jeudi 27 mars 2003, à Hurgada (Egypte), 10 km.
- 5^e étape : dimanche 8 juin 2003, à Hong Kong (Chine), 10 km.
- 6^e étape : dimanche 15 juin 2003, à Quingzhen (Chine), 10 km.
- 7^e étape : samedi 26 juillet 2003, au lac Saint-Jean (Canada), 32 km.
- 8^e étape : samedi 9 août 2003, à Atlantic City (Etats-Unis), 37 km.
- 9^e étape : samedi 16 août 2003, à Moscou (Russie), 10 km.
- 10^e étape : dimanche 24 août 2003, à Naples, marathon du golfe de Capri (Italie), 36 km.
- 11^e étape : samedi 30 août 2003, à Ohrid (Macédoine), 30 km.
- 12^e étape : vendredi 3 octobre 2003, à Alexandrie (Egypte), 10 km.
- 13^e étape : samedi 1^{er} novembre 2003, à Cancun (Mexique), 10 km.

1997-2002 : les marathoniens tricolores à la Coupe du Monde FINA

Reprise officiellement sous l'autorité de la FINA lors de l'édition de 1997, la Coupe du Monde Marathon a particulièrement réussi aux nageurs français lors des six dernières éditions. Première championne d'Europe en eau libre de la natation française en

1993, Anne Chagnaud s'est également illustrée à la Coupe du Monde en monopolisant le titre féminin du circuit de 1994. A l'instar de l'Egyptien Abd El Latif Abou Heiff qui a remporté trois titres de champion du monde professionnel en 1964, 1965 et 1968 – d'où

son surnom le "Crocodylle du Nil" – le nageur emblématique de la longue distance française, Stéphane Lecat, a remporté, lui aussi, trois fois la couronne mondiale du circuit mondial de nage marathon en 1997, 1999 et 2000.

Quatre victoires pour les Bleus

Marathon aquatique de Rio Coronda

Trentième anniversaire

Dans un contexte économique franchement défavorable, l'Argentine n'organise plus qu'une seule étape du circuit 2003 de la Coupe du Monde FINA Marathon au lieu de deux l'an dernier. Seul rescapé, le Marathon aquatique de Coronda (57 km dans la rivière Coronda), une organisation qui fête cette année sa trentième édition.

Créé en 1961, le Marathon du Rio Coronda, disputé de Santa Fe à Coronda, a connu seize lauréats différents en trente millésimes. Parmi les heureux élus de cette "excursion" aquatique de 57 km – soit la distance la plus longue du circuit 2003 de la Coupe du Monde – trois nageurs ont remporté quatre victoires. Premier selon l'ordre d'apparition, l'Argentin Claudio Plit a mobilisé la plus haute marche du podium de 1974 à 1977.

A la fin des années 70 et au début de la décennie 80, l'Argentin Diego Degano a, lui aussi, cumulé quatre fois la première place, dont une qu'il

a dû partager avec l'Allemand Christof Wandratsch.

Autre héros de cette balade aquatique argentine, le Français Stéphane Lecat s'est, lui aussi, illustré quatre fois en haut du palmarès de l'épreuve durant la seconde moitié des années 90. Comme son prédécesseur, il a également partagé les lauriers du vainqueur avec l'Argentin Gabriel Chaillou, le champion du millésime 2002. Vice-champion olympique du 1500 m nage libre en 1968, à Mexico, et recordman du monde aux 400 et 1500 m nage libre en 1970, l'Américain John Kinsella a dominé la concurrence de 1978.

Tous les vainqueurs de Coronda

- 1961 : Carlos LARRIERA (Argentine)
- 1962 : Carlos LARRIERA (Argentine)
- 1963 : Herman WILLEMSE (Pays-Bas)
- 1964 : Abou HEIFF (Egypte)
- 1965 : Horacio IGLESIAS (Argentine)
- 1966 : Giuglio TRAVAGLIO (Italie)
- 1967 : Horacio IGLESIAS (Argentine)
- 1970 : Horacio IGLESIAS (Argentine)
- 1974 : Claudio PLIT (Argentine)
- 1975 : Claudio PLIT (Argentine)
- 1976 : Claudio PLIT (Argentine)
- 1977 : Claudio PLIT (Argentine)
- 1978 : John KINSELLA (Etats-Unis)
- 1979 : Bill HEISS (Etats-Unis)
- 1987 : James KEGLEY (Etats-Unis)
- 1988 : Diego DEGANO (Argentine)
- 1990 : Diego DEGANO (Argentine)
- 1991 : Fernando FLEITAS (Argentine)
- 1992 : Diego DEGANO (Argentine)
- 1993 : Diego DEGANO (Argentine) et Christof WANDRATSCH (Allemagne)
- 1994 : Gregory STREPEL (Canada)
- 1995 : Gregory STREPEL (Canada)
- 1996 : Stéphane LECAT (France)
- 1997 : Stéphane LECAT (France) et Gabriel CHAILLOU (Argentine)
- 1998 : David MECA (Espagne)
- 1999 : Stéphane LECAT (France)
- 2000 : Stéphane LECAT (France)
- 2001 : David MECA (Espagne)
- 2002 : Gabriel CHAILLOU (Argentine)



Colloque LEN

Du 7 au 9 février 2003, à Opatija (Croatie)

pour entraîneurs et juges

Le Colloque LEN regroupait cinquante-neuf participants de huit pays différents, dont l'Autriche, la France, la Grèce, la Hongrie, Israël, l'Italie, la Russie et la Croatie.

THÈME

Ballets techniques : **comment juger le critère exécution** - 50 % dont rappel des pourcentages : 70 % éléments imposés, 30 % le reste du ballet.

Les éléments imposés doivent être exécutés dans un ordre imposé par les règles FINA.

Rappel des pénalités : 2 points par éléments manquants ; 0,5 point par parties d'éléments manquant.

A - Description des éléments techniques du solo (cassette FINA)

1 - Il faut insister sur l'écart de surface. Le dos devrait être droit quand les jambes vont de 45° à la verticale. Les jambes doivent être serrées juste avant l'axe. Ne pas rassembler en passant par le côté. Finir par une descente verticale. Compter la rotation et la descente verticale pour respecter le rythme.

2 - Le début de la poussée peut être "à ou près" de la surface. Poussée rapide la tête la première, les deux bras (membres supérieurs) au-dessus de la surface au plus haut de la montée. La coulée doit être complète, mains comprises.

3 - Déplacement visible en rétro-pédalage vers l'avant ou latéral immédiatement après l'immersion en maintenant une hauteur constante. Un passage où les deux bras sont au-dessus de l'eau est obligatoire. Pas besoin d'avoir toujours les deux bras en l'air.

Si la nageuse ne fait qu'un bras : 0,5 point de pénalité, car elle fait une partie de l'élément.

4 - Mouvement de base complet. Même hauteur au début de la vrille descendante et la fin de la vrille ascendante. Même direction. Même nombre de tours. Pas d'arrêt entre la descente et la montée. Même rythme, pas de saccades par demi-rotation ni montée exagérée. A la fin, ne pas oublier descente verticale. Compter le timing de rotation pour la régularité et le nombre de tours.

5 - L'accélération est continue entre queue de poisson et 360° en château jambe horizontale le plus près possible de la surface. Rotation dos arqué. Il est possible de compter la rotation de la jambe horizontale, mais pas la fin car elle est rapide. La hauteur doit être maintenue.

6 - Poussée + vrille rapide de 360° en continuant en immersion (par demi-rotation et non quart). Même vitesse. La vrille démarre au maximum de hauteur.

Le jugement commence au début de la musique. Il s'agit de donner un score pour le bord, un score pour chaque élément imposé et un score pour le reste du ballet. Ecrire une progression de score du début du ballet à chaque action jusqu'au score final.

B - Description des éléments techniques du duo (cassette FINA)

1 - Figure très difficile. Respecter les vitesses et changements de directions et de rythmes.

Vrille continue et rapide comme la spire et non une accélération. Continuer à tourner sous l'eau par demi-rotation

2 - Idem solo.

3 - Changement de placement entre les deux nageuses possible avant le déplacement en rétro-pédalage. Montrer suffisamment longtemps les deux bras en l'air.

4 - Combinaison ballet-leg. La position flamenco ne doit pas être genoux collés sinon elle n'est pas comptée.

5 - Figure rapide : poussée rapide / spire rapide / descente rapide.

6 - Figure complète : ariane.

7 - Vrille combinée avec jambe pliée, descendante en tendant, ascendante en fléchissant la même jambe, même direction, même nombre de rotations, même rythme.

8 - Sortie écart / rassembler en haut / vrille rapide 360°. Lors de la préparation de la poussée, les jambes peuvent être sur le nez.

C - Description des éléments techniques en équipe

1 - Portés :

- 2 points de pénalité si la nageuse portée tombe dès le début du porté et perd contact avec les autres.

- 0,5 point de pénalité si elle tombe en fin de porté et perd contact avec le groupe.

Les porteuses peuvent avoir la tête hors de l'eau. Il n'y a pas de limite de changement de position pour la nageuse sur la plate-forme.

2 - Poussée avec une jambe qui se fléchit, spire et descente rapide au plus haut de la verticale jambe pliée.

3 - 4 - 5 - Idem duo.

6 - Ecart, sortie promenade.

7 - Marsouin : figure complète avec un tour complet et une vrille continue rapide. Bien respecter le début de la figure. Le départ carpé doit être visible (ne pas se référer à la cassette FINA).

8 - Poussée écart, demi-vrille rapide.

9 - Cascade ou cascades : mouvement ou combinaison de mouvements successifs dans un tempo régulier.

Ballets techniques : comment juger l'impression générale

1 - Synchronisation

Suivre plutôt le rythme indiqué dans le descriptif FINA de la figure pour les éléments. Rythme continu avec variations de rythme indiquées.

2 - Difficultés

- déplacements rapides en ballet leg ou verticale en maintenant la hauteur ;
- changements de rythme, de directions rapides ;
- tours, vrilles, nombre de rotations en hauteur ;
- hauteur maintenue ;
- angles variés, respectés par deux ou toutes les nageuses ;
- légèreté ;
- vrille combinée en changeant angle des hanches ;
- souplesse générale de toutes les parties du corps ;
- éléments importants au début comme à la fin.

3 - Manière de se présenter

Confiance en soi pour montrer de l'assurance dans les prestations.

Expression communicative, capter l'attention des juges.

Il faut faire la différence entre l'exécution et l'impression générale. Les juges doivent tenir compte de la souplesse de tout le corps et pas seulement des écarts.

Evaluation des juges :

Chaque pays a sur la liste FINA cinq juges G, trois juges B, cinq juges A.

Possibilité de discuter avec l'évaluateur si le juge le souhaite.

Il ne faut en aucun cas faire coalition avec les pays concurrents, il serait souhaitable de mettre un jury neutre pour éviter de juger son propre pays.

Savoir ce qui est juste ou faux, mais garder sa propre opinion si elle est justifiée.

Les épreuves combinées

Cette épreuve combinée devient de plus en plus importante.

1 - Rappel des règles

- 10 nageuses maximum.
- 5 minutes (+ ou - 15 secondes).
- 10 secondes pour le bord.
- Le ballet peut commencer hors de l'eau ou dans l'eau, mais les séquences suivantes doivent obligatoirement commencer dans l'eau.
- Trois parties minimum :
 - Une ou deux parties de solo avec la même nageuse ou deux nageuses différentes ;
 - Une ou deux parties de duo avec les mêmes nageuses ou quatre nageuses différentes,
 - Une ou deux parties d'équipe.

Il est possible de changer de nageuses dans les deux parties, mais en aucun cas le nombre de participantes dans les parties en équipes ne doit changer (ex : 1^{re} partie à huit nageuses = 2^e partie à huit nageuses).

Il ne peut pas non plus y avoir de changement du nombre de participantes entre les éliminatoires et les finales.

- L'équipe peut être composée de quatre à huit nageuses avec deux remplaçantes. Aucune pénalité n'est attribuée par nageuse manquante.

- 2 minutes minimum pour l'équipe, le bord n'est pas compté. Le chronométrage du temps de la ou des parties en équipe commence lorsque les nageuses font des mouvements ensemble et non quand elles nagent sous l'eau. La préparation des portés compte dans le temps à condition que la séquence précédente soit terminée.

- Deux scores : mérite technique 50 % et impression générale 50 %. Les juges doivent tenir compte des différents pourcentages attribués en solo, duo et équipe.

- Les pénalités seront attribuées pour le non-respect des temps du ballet et de l'équipe (- 1 point). Interruption du ballet ou touché au fond, même pour les portés (- 2 points).

- Le chronométrage en équipe commence quand les nageuses font des mouvements ensemble et non quand elles nagent sous l'eau. La préparation de portés compte dans le temps à condition que le ballet précédent soit terminé et sous l'eau.

- Les remplaçantes doivent attendre que le ballet soit complètement terminé et la musique arrêtée pour aller saluer dans une position de présentation de fin de ballet avec les autres.

2 - Recommandations

- Aucune partie du corps ne doit être en contact avec le mur.



- Les nageuses qui attendent doivent être en position statique. Les mouvements dans l'eau indispensables (rétropédalage) sont autorisés. La grandeur du bassin doit être adaptée à l'épreuve.
- Les ballets doivent se succéder : quand une séquence commence, l'autre doit être complètement finie. Si possible, la nouvelle partie doit sortir proche de la précédente, ce qui permet de faciliter la vision des juges.
- En compétition internationale, interdiction de se tenir au bord.
- Attention à la répartition du timing de la deuxième équipe.
- Varier les rythmes musicaux tout au long du combiné, surtout sur les solos.
- En Solo : créer le mouvement individuel du corps. Variété des orientations des bras et du regard (les juges vont regarder dans la direction du regard de la nageuse). Utiliser un maximum d'angles du corps pour créer des expressions plus riches que celles d'une équipe. Durée minimale pour que le juge apprécie et juge.
- Pas de musique monotone même sur rythme soutenu : épuisant et lassant.
- La composition chorégraphique doit tenir compte de l'impact de la musique. Si une musique est typique d'un pays, il faut utiliser au maximum l'expression correspondante (l'aspect culturel).

L'entraînement des épreuves combinées

- Raconter une histoire, musique à thème. Il doit y avoir un enchaînement de tableaux.
- Prévoir plus de 2 minutes d'équipe afin d'éviter une pénalité et varier si le solo est meilleur, le faire plus long. L'entraîneur fait le choix des séquences suivant la configuration de son équipe. Attention aux différents niveaux des solos : si un solo est nettement inférieur, il vaut mieux n'en faire qu'un seul. Il faut éviter que le juge cherche les nageuses ; pour cela, il est recommandé de commencer une nouvelle séquence là où celle d'avant s'est terminée.
- Il faut faire une chorégraphie tactique, car les nageuses qui attendent ne doivent pas se déplacer. Elles ne peuvent le faire que sous l'eau sans gêner la chorégraphie. Il est impossible pour les nageuses d'arriver en surface.
- Il est indispensable de présenter un programme combiné à chaque compétition. Epreuve de plus en plus importante.

Entraînement programme technique

Comme pour les figures imposées, prendre le temps de préparer et travailler les figures inhérentes aux éléments obligatoires et particulièrement les positions de départ et d'arrivée des éléments.

Aurora : travail de la rotation de la hanche par quart.

- queue de poisson = talon en surface ;
- 1^{er} quart = talon dans le dos ;
- Demi = talon vers le fond.

Déclencher l'accélération après la position acquise et placée du château, mais sans temps d'arrêt. Ne pas confondre accélération et rapidité.

Extension des jambes, alignement du corps. Travailler avec bidons pour le placement des appuis. Travailler sur le centre de gravité.

Appuis pour les meilleures : bras au-dessus de la tête, mais travailler toutes les possibilités d'appuis.

Vrille combinée (haut niveau : 7 à 11 tours).

La régularité de la figure dépend du travail de gainage, du maintien de l'étirement du corps, des appuis et également du focus.

Pour chorégrapheur, placer les éléments techniques en premier et le barracuda pas tout à la fin pour les nageuses pas très fortes techniquement. Il faut favoriser de la bonne technique en dehors des éléments plutôt que difficultés techniques mal

réalisées. Il s'agit de montrer les capacités techniques individuelles de chacune.

Attention au support musical : si la musique est trop rapide, peut-être sera-t-il difficile d'adapter les obligations réglementaires. Les éléments doivent être judicieusement placés par rapport aux juges sur la surface du bassin.

Il faut éviter de montrer une chorégraphie trop difficile pour les nageuses car chaque partie doit être proche de la perfection (note exécution).

Diverses réflexions sur le travail avec des poids = ceinture avec un poids devant, un poids derrière. Travailler tous les jours sauf dix jours avant la compétition.

Les poids sont le meilleur moyen de progression. Mais attention à leur utilisation avec les jeunes.

Travailler des portés : utiliser les plongeurs et l'acrobatie. La plate-forme prend trop de temps pour le placement sur le temps total.

Comment juger et coacher les figures imposées

Attention : l'Annuaire FINA comprend des erreurs.

1- Les règles :

A partir des indications fournies dans le manuel violet FINA janvier 2002.

Une lecture des règles principales oriente entraîneurs et juges sur les points "basiques" de chaque figure. C'est-à-dire : être attentif à deux mots :

• "AND" - Quelque chose qui survient avant et après : transition.

• "AS" - Deux choses qui doivent se dérouler en même temps et finir en même temps.

- Il faut regarder le résultat produit, et non le travail des mains.

- Le terme "Rapidly" signifie, selon la figure, "in tempo", sauf si précision = spire rapide.

- Il est écrit "Design" : géométrie de la figure, et "Contrôle" : extension, stabilité, hauteur (manuel violet p 14, 15, 16, 17, 18).

- Mouvement uniforme signifie transitions régulières pour respect du tempo.

- Difficulté : rapport à différentes figures.

2 - Etude de figures sur la cassette FINA

■ **112e IBIS SPINNING 360°**, p 27, 52, 53

- Placer les hanches, jambes horizontales coté juges, devant le juge milieu, figure sur place.

- Le passage horizontal / vertical se fait autour de l'axe des hanches.

- Importance des comptes pour avoir la régularité du déroulement de la figure : "balance".

- Rotation 360° sur l'axe avant les chevilles. Continuer l'extension sous l'eau.

- Respect de l'angle de 90° pendant la bascule.

■ **115a CATALINA DEMI-TOUR**, p 27 et 54

- Les hanches devant le juge du milieu.

- Rotation catalina - Hanches : centre du mouvement près de la surface.
- Pas de passage sous l'eau des deux épaules par rapport à la surface.

■ **140d : FLAMENCO, JAMBE PLIÉE VRILLE 180°** p 28, 26 et 58

- Importance du ballet-leg : tenu - contrôle.

- Dérouler en avalant ventre / poitrine.

- Contrôler passage mains dessous les fesses, position verticale.

■ **307j BARRACUDA VRILLE ASCENDANTE 360°** p 26 et 67

- Poussée : jambes verticales, privilégier une verticale moins haute à une verticale instable au maximum de hauteur.

- Descente aussi rapide que la poussée.

- Vrille ascendante rythme normal différent casette FINA (trop long).

- Difficulté des différentes transitions.

■ **311g : COUP DE PIED A LA LUNE TOUR VRILLE** p 26 et 70

De la position groupée à la :

- position verticale : dans un tube ;

- verticale placée au milieu de la verticale des tibias et celles des hanches ;

- vrille continue = rapide 720°, avant les chevilles, se continue sous l'eau ;

- balance : tempo nécessaire entre chaque partie.

■ **342d : HERON SPIRE** p 30 et 70

- Rythme conforme au descriptif : modéré – modéré – rapide – rapide – modéré.

Séance piscine : deux nageuses croates se sont prêtées au travail de démonstrations :

a/ bascule IBIS ;

b/ rotation de CATALINA ;

c/ groupé et dégroupé en position horizontale ;

d/ position dorsale groupée et groupé vertical ;

e/ déroulé coup de pied à la Lune ;

f/ barracuda.

CLOTURE DU COLLOQUE

Remerciements intervenants, participants.

Questions diverses :

- utilisation des poids selon l'âge ;

- rotation position : queue de poisson et flamant rose ;

- pourquoi la note 6, 9 ou 7 ;

- sélection des équipes nationales dans chaque pays.

Marie-Claude BESANÇON

Chantal DARQUIE

Chantal MOSCHETTI-LEVIEUX

Florence LEFRANC

Regards sur nos équipes nationales

La deuxième étape de sélection "seniors" s'est déroulée, à l'INSEP, les 21, 22 et 23 février 2003. A l'issue de cette sélection, quatorze nageuses seront retenues pour les stages du 24 février au 4 mars 2003 et du 10 au 25 avril 2003. Ces stages seront encadrés par Julie Fabre, Agnès Berthet, Odile Petit et Pascale Meyet.

La première partie de la première étape de sélection "juniors" s'est tenue, à l'INSEP, les 24 et 25 février 2003. La deuxième partie se déroule pendant le stage du 26 février au 4 mars 2003. Au maximum vingt nageuses resteront sur ce stage. Il sera encadré par Charlotte Massardier et Magalie Rathier.

Réussite au BE2

L'examen BE2 spécifique natation synchronisée a eu lieu à Bordeaux, du 20 au 24 janvier 2003. Félicitations à Maëva Morineau (Angers Nat Synchro), Sandrine Eyme (Marignane Nat Synchro), Armelle Allamelle (Guadeloupe) et Delphine Rouilly (NA Tours).



Collectifs 2002-2003 : modalités de sélection

COLLECTIF SENIORS 2002-2003

Calendrier international prévisionnel

- Du 4 au 6 avril 2003 : Championnats Open du Japon, à Yokohama (Japon)
- Du 25 au 27 avril 2003 : compétition à définir
- Du 30 mai au 1^{er} juin 2003 : Coupe d'Europe seniors « A », à Istanbul (Turquie)
- Du 15 au 21 juillet 2003 : Championnats du monde, à Barcelone (Espagne)
- Mars/avril 2004 : présélection olympique, à Athènes (Grèce)
- Août 2004 : Jeux Olympiques, à Athènes (Grèce)

Sélection équipe

► PROCÉDURE DE PRÉSÉLECTION

• Présélection

Faire acte de candidature, sur papier libre. Elle est ouverte aux nageuses nées en 1988 et avant, qui feront acte de candidature par courrier auprès de la FFN, avant le 15 décembre 2002, et ayant :

- soit participé aux derniers Jeux Olympiques de 2000 ;
- soit fait partie des 20 premières solistes aux championnats Nationale 1 - 2002 ;
- soit été retenues dans les présélections en équipe de France minimes, juniors ou seniors dans les deux dernières années (2001 et 2002).

Toute candidature ne rentrant pas dans ces critères sera étudiée par la Direction Technique Nationale.

► PROCÉDURE DE SÉLECTION

Pour toutes les étapes de sélection, Virginie Dedieu sera dispensée de l'épreuve de ballet sur le programme court.

• Conditions de participation

- Les aspects médicaux.
- Concernant les aspects médicaux, nous devons nous assurer des conditions préalables permettant la pratique intensive de la discipline.
- Les nageuses doivent fournir un dossier médical lors de la première étape de sélection correspondant aux bilans médicaux obligatoires pour les athlètes inscrits sur les listes de haut niveau ou espoirs, ou correspondant aux exigences ci-dessous.
- Examen clinique de repos :
 - interrogatoire ;
 - examen neurologique ;
 - examen cardio-vasculaire ;
 - entretien diététique et environnement mental ;
 - examen respiratoire ;
 - dépistage des troubles auditifs et vestibulaires ;
 - examen morphostatique et anthropométrique ;
 - évaluation psychologique ;
 - examen digestif.
- Avoir réalisé un 400 m NL en moins de 5:30.00 (fiche de temps officielle à envoyer à la Fédération avant la première étape de sélection) avant le 4 janvier 2003.

• Contenu des sélections

Le contenu des sélections est lié aux exigences des programmes techniques et libres. Il intégrera l'évaluation des qualités techniques, artistiques et musicales, morphologiques et physiques. Il sera évolutif tout au long des étapes d'évaluation.

• Evaluation des contenus

Les évaluations seront menées en priorité par les cadres techniques, les entraîneurs des équipes de France et des juges.

Les intervenants extérieurs (danse et musique) interviendront à titre consultatif.

Un représentant de la commission sera invité à assister aux différentes étapes de sélection.

► PROCESSUS DE SÉLECTION SENIOR POUR LA COUPE D'EUROPE ET POUR AVRIL

1^{er} étape de sélection :
du samedi 4 au mardi 7 janvier 2003

• Objectifs

- A partir des candidatures reçues et acceptées par la DTN, trente nageuses au maximum seront retenues pour la deuxième étape de sélection.
- Le résultat de cette première étape sera indépendant.

• Contenu

- Epreuve de ballet sur le programme court de la Coupe du Monde 2002.
- Epreuve technique sur les éléments imposés du programme court.
- Epreuve de souplesse sur les trois écarts.
- Evaluation des aptitudes corporelles (barre de danse classique).
- Evaluation musicale.
- Evaluation morphologique (ligne de jambes et pointe de pied).
- Acrobaties (bonus).

2^e étape de sélection :
les 21, 22 et 23 février 2003

• Conditions de participation

- Lors de cette étape, un bilan kiné sera demandé.
- Une convention sera signée comme engagement pour la totalité du processus de sélection.

• Objectifs

- Retenir un collectif de quatorze nageuses au maximum qui participera aux stages de février (du 24 février au 4 mars 2003) et de Pâques (du 10 au 25 avril 2003).
- A la fin du stage de Pâques, du 10 au 25 avril 2003, dix nageuses seront retenues pour participer à la compétition d'avril et à la Coupe d'Europe.

• Contenu

- Epreuve de ballet sur le programme court 2002.
- Epreuve de ballet sur le programme libre 2003.
- Epreuve technique sur les éléments imposés du programme court.
- Epreuve de souplesse sur les trois écarts.
- Evaluation corporelle (barre de danse).
- Evaluation musicale.
- Evaluation morphologique (ligne de jambe, pointe de pied).

► PROCESSUS DE SÉLECTION POUR LES CHAMPIONNATS DU MONDE ET LA PRÉPARATION OLYMPIQUE

3^e étape de sélection :
les 15 et 16 juin 2003

• Objectifs

- A partir du groupe de nageuses retenu lors de la première étape de sélection (trente nageuses au maximum), le cumul des évaluations des 2^e et 3^e étapes donnera lieu à :
- la sélection de dix nageuses qui participeront aux championnats du monde ;
- la présélection de seize nageuses qui devront obligatoirement intégrer le Pôle France Natation Synchronisée à l'INSEP à partir de septembre 2003 et être libres de toute contrainte extérieure incompatible avec le projet olympique ;
- les six nageuses non retenues pour les championnats du monde participeront au stage chorégraphique du ballet 2004, du lundi 21 au mardi 29 juillet 2003.

• Contenu

Le contenu sera défini après la compétition d'avril 2003 et prendra en compte les exigences liées aux programmes court et libre.

Les nageuses de l'INSEP du Collectif de la Coupe d'Europe ne pourront nager pour leur club qu'en solo aux championnats Nationale 1.

Sélection duo

► SÉLECTION POUR LE JAPON LA COUPE D'EUROPE ET LES CHAMPIONNATS DU MONDE

Un groupe élargi sera constitué après la deuxième étape de sélection (du 21 au 23 février 2003).

La composition du premier duo pour chaque compétition sera déterminée au cours des stages préparatoires.

En vue de la meilleure compétitivité et au regard des contraintes de préparation, le deuxième duo pour la Coupe d'Europe sera choisi parmi les collectifs élargis juniors ou seniors.

► SÉLECTION DU DUO OLYMPIQUE

Un groupe élargi sera déterminé à l'issue de la saison sportive 2002-2003 et travaillera jusqu'en décembre 2003. La composition du duo sera déterminée à l'issue de la cinquième étape.

Sélection solo

• Sélection pour le Japon, la Coupe d'Europe et les championnats du monde

- Virginie Dedieu est sélectionnée pour les championnats du monde.
- En vue de la meilleure compétitivité et au regard des contraintes de préparation, le deuxième solo de la Coupe d'Europe sera choisi parmi les collectifs élargis juniors ou seniors.

• Dérogation

Le Directeur Technique National, en qualité de sélectionneur des équipes de France, est habilité à saisir, sur justification dûment motivée, le Comité directeur de toute sélection qui ne serait pas incluse dans les dispositions et modalités énoncées ci-dessus.

Pour chaque épreuve, il sera précisé, par une circulaire annexe, les règlements, l'organisation, les horaires des étapes d'évaluation.

COLLECTIF JUNIORS 2002-2003

Calendrier international prévisionnel

- Du 24 au 27 avril 2003 : Loano Synchro Cup, à Loano (Italie)
- Du 28 au 31 août 2003 : championnats d'Europe, à Andorre

Sélection Equipe

► PROCÉDURE DE PRÉSÉLECTION

• Présélection

Faire acte de candidature, sur papier libre. Elle est ouverte aux nageuses nées en 1985 et après qui feront acte de candidature par courrier auprès de la FFN, avant le 15 janvier 2003, et ayant :

- soit fait partie des vingt premières nées en 85 et après aux figures imposées des championnats juniors Nationale 1 - 2002.
- soit fait partie des vingt premières aux figures imposées des championnats minimes Nationale 1 - 2002.
- soit été retenues dans les présélections en équipe de France minimes, juniors dans les deux dernières années (2001 et 2002).

Toute candidature ne rentrant pas dans ces critères sera étudiée par la Direction Technique Nationale.

► PROCÉDURE DE SÉLECTION

• Conditions de participation

- Les aspects médicaux : Concernant les aspects médicaux, nous devons nous assurer des conditions préalables permettant la pratique intensive de la discipline.
- Les nageuses doivent fournir un dossier médical lors de la première étape de sélection correspondant aux bilans médicaux obligatoires pour les athlètes inscrits sur les listes de haut niveau ou espoirs, ou correspondant aux exigences ci-dessous :



Examen clinique de repos :

- • interrogatoire ;
- • examen neurologique ;
- • examen cardio-vasculaire ;
- • entretien diététique et environnement mental ;
- • examen respiratoire ;
- • dépistage des troubles auditifs et vestibulaires ;
- • examen morphostatique et anthropométrique ;
- • évaluation psychologique ;
- • examen digestif ;
- Lors de cette étape un bilan kiné sera demandé.
- Une convention sera signée comme engagement pour la totalité du processus de sélection.
- Avoir réalisé un 400 m NL en moins de 5:30.00 (fiche de temps officielle à envoyer à la Fédération avant la première étape de sélection) avant le 15 janvier 2003.

• Contenu des sélections

Le contenu des sélections est lié aux exigences des figures imposées et du programme libre. Il intégrera l'évaluation des qualités techniques, artistiques et musicales, morphologiques et physiques. Il sera évolutif tout au long des étapes d'évaluation.

• Evaluation des contenus

Les évaluations seront menées en priorité par les cadres techniques, les entraîneurs des équipes de France et les juges.

Les intervenants extérieurs (danse et musique) interviendront à titre consultatif.

Un représentant de la Commission sera invité à assister aux différentes étapes de sélection.

► Processus de sélection pour Loano et les championnats d'Europe

1^{re} étape de sélection : les 24 et 25 février 2003

• Objectifs

A partir des candidatures reçues et acceptées par la DTN, vingt nageuses au maximum seront retenues pour le stage de février à l'issue duquel seront désignées seize nageuses au maximum qui constitueront le collectif juniors.

Les nageuses faisant partie des collectifs juniors et seniors suivront, après décision de l'encadrement, soit la préparation des juniors pour la compétition de Loano, soit la préparation des seniors pour la Coupe d'Europe.

• Contenu

Première partie de la sélection :

- épreuve de tests (parcours gym de l'évaluation des jeunes, écarts dans l'eau, tests techniques) ;
- épreuve de figures imposées ;
- évaluation morphologique (ligne de jambe, pointe de pied), bonus, malus.

Deuxième partie de la sélection (lors du stage) : du 26 février au 4 mars 2003 :

- tests et figures : épreuves du 24 et 25 février 2003 ;
- épreuve de ballet ;
- évaluation musicale (bonus, malus) ;
- évaluation du comportement (bonus, malus).

2^e étape de sélection :

lors du stage d'avril, du 10 au 14 avril 2003

• Objectif

- A partir du collectif juniors retenu lors du stage de février, retenir douze nageuses au maximum pour la compétition de Loano.
- Redéfinir le collectif qui participera à la dernière étape de sélection.

• Contenu

- Figures imposées (épreuve de février).
- Epreuve de ballet.
- Evaluation d'aptitudes corporelles (barre de danse contemporaine).
- Acrobatie (bonus).
- Evaluation musicale (bonus, malus).
- Evaluation du comportement (bonus, malus).

3^e étape de sélection :

épreuve des figures imposées aux championnats de France N1 juniors, du 15 au 18 mai 2003

• Objectifs

A partir du collectif juniors retenu lors du stage de février, cette épreuve sera prise en compte par le collectif des cadres techniques pour la sélection aux championnats d'Europe.

- Les nageuses juniors étant sélectionnées pour la Coupe d'Europe seniors pourront être dispensées de cette épreuve si leur place dans l'équipe et la préparation seniors le nécessitent.

4^e étape de sélection

Lors des premiers jours de stage de juillet
(date à confirmer)

• Objectifs

- A partir du collectif retenu lors du stage d'avril, retenir dix nageuses pour les championnats d'Europe.
- Les nageuses non sélectionnées seront retenues pour participer au stage chorégraphique, du 21 au 29 juillet 2003.

Sélection duo

► Processus de sélection pour Loano et les championnats d'Europe

Un groupe élargi sera constitué à l'issue du stage de février parmi les nageuses retenues dans le collectif juniors.

La composition du duo sera déterminée au cours des stages préparatoires aux compétitions.

Sélection solo

► PROCESSUS DE SÉLECTION POUR LOANO

• Conditions de participation

- Etre parmi les huit premières de la sélection de février et faire acte de candidature.

• Etape de sélection

Championnats de France N1 du 25 au 30 mars 2003. La Direction Technique Nationale choisira parmi les cinq premières nageuses de l'épreuve de solo libre, les deux solistes pour Loano.

Les candidates participent uniquement sur l'épreuve de solo libre sur feuille blanche.

► PROCESSUS DE SÉLECTION POUR LES CHAMPIONNATS D'EUROPE

Le cumul des points obtenus lors des championnats de France N1 seniors, de la compétition de Loano et des championnats de France N1 juniors sera un élément de la sélection. La décision définitive du choix de la soliste appartient en dernier lieu à l'entraîneur responsable.

• Dérogation

Le Directeur Technique National, en qualité de sélectionneur des équipes de France, est habilité à saisir, sur justification dûment motivée, le Comité Directeur de toute sélection qui ne serait pas incluse dans les dispositions et modalités énoncées ci-dessus.

Pour chaque épreuve, il sera précisé, par une circulaire annexe, les règlements, l'organisation, les horaires des étapes d'évaluation.

COLLECTIF MINIMES 2002-2003

Calendrier international prévisionnel

- Du 7 au 10 août 2003 :
Coupe de la COMEN, à Lisbonne (Portugal)

Sélection équipe

► PROCÉDURE DE PRÉSÉLECTION

• Présélection

Faire acte de candidature, sur papier libre. Elle est ouverte aux nageuses nées en 1988, 89, 90, qui feront acte de candidature par courrier auprès de la FFN, avant le 1^{er} juin 2003.

Toute candidature ne rentrant pas dans ces critères sera étudiée par la Direction Technique Nationale.

► PROCÉDURE DE SÉLECTION

• Conditions de participation

- Avoir participé aux Journées d'Automne 2002.
- Avoir réalisé un 400 m NL en moins de 5:45.00 (fiches de temps officielles à envoyer à la Fédération) avant le 1^{er} juin 2003.

- Les aspects médicaux :

Concernant les aspects médicaux, nous devons nous assurer des conditions préalables permettant la pratique intensive de la discipline.

Les nageuses doivent fournir un dossier médical lors de la première étape de sélection correspondant aux bilans médicaux obligatoires pour les athlètes inscrits sur les listes de haut niveau ou espoirs ; ou correspondant aux exigences ci-dessous.

Examen clinique de repos :

- • Interrogatoire ;
- • examen neurologique ;
- • examen cardio-vasculaire ;
- • entretien diététique et environnement mental ;
- • examen respiratoire ;
- • dépistage des troubles auditifs et vestibulaires ;
- • examen morphostatique et anthropométrique ;
- • évaluation psychologique ;
- • examen digestif.

• Contenu des sélections

1^{re} partie : les jeudi 19 et samedi 21 juin 2003 (championnats de France minimes N1)

- Parcours de gymnastique de l'évaluation des jeunes 2001/2002 (comptant pour 25 %).

- Test de souplesse dans l'eau (bonus/malus).

- Test de hauteur verticale (bonus/malus).

- Epreuve de figures imposées (comptant pour 75 %).

2^e partie : du 1^{er} au 4 juillet 2003, lors du premier stage de préparation à la COMEN.

- Epreuve de ballet libre (comptant pour 50 %).

- Epreuve de figures imposées (25 % correspondant aux championnats de France minimes et 25 % correspondant à l'épreuve de la deuxième partie).

• Evaluation des contenus

Les évaluations seront menées en priorité par un collectif d'entraîneurs des équipes de France et/ou des juges choisis par la Direction Technique Nationale. Des juges pourront aussi intervenir dans ces évaluations.

Les intervenants extérieurs (danse) interviendront à titre consultatif.

Un représentant de la Commission sera invité à assister aux différentes étapes de sélection.

► PROCESSUS DE SÉLECTION POUR LA COMEN

1^{re} étape de sélection :

les jeudi 19 juin 2003 et samedi 21 juin 2003
lors des championnats de France minimes

A partir des candidatures reçues et acceptées par la Direction Technique Nationale, le cumul des points du parcours gym, des tests et des figures imposées donnera lieu à la présélection de vingt nageuses au maximum pour la deuxième étape.

2^e étape de sélection :

du 1^{er} au 4 juillet 2003
lors du premier stage de préparation

A partir du collectif retenu lors de la première étape, le cumul des points des figures imposées et du programme libre appris lors du stage donnera lieu à la sélection de douze nageuses au maximum qui seront retenues pour la Coupe de la COMEN.

Sélection duo

La composition du duo sera déterminée par la Direction Technique Nationale parmi les collectifs minimes et juniors après les étapes de sélection significatives.

Sélection solo

Le premier solo des championnats de France minimes sera sélectionné.

• Dérogation

Le Directeur Technique National, en qualité de sélectionneur des équipes de France, est habilité à saisir, sur justification dûment motivée, le Comité Directeur de toute sélection qui ne serait pas incluse dans les dispositions et modalités énoncées ci-dessus.

Pour chaque épreuve, il sera précisé, par une circulaire annexe, les règlements, l'organisation, les horaires des étapes d'évaluation.



VI^e Colloque national de natation synchronisée

“Apports artistiques et techniques en natation synchronisée”

Entretiens de l'INSEP
11 et 12 janvier 2003

Stéphane Miermont, artiste au “Cirque du Soleil”, entraîneur de l'équipe nationale des USA et champion de France de natation synchronisée, a accepté de nous faire partager son expérience artistique, son vécu exceptionnel et son savoir enrichi durant les neuf dernières années passées aux Etats-Unis.

Le VI^e Colloque national, organisé dans le cadre des “Entretiens de l'INSEP”, a rencontré un grand intérêt de la part des personnes présentes (plus de cent soixante).

Après les discours de Madeleine Bernavon, présidente de la commission natation synchronisée, représentée ce jour par Micheline Notot, membre du comité directeur, et de Claude Fauquet, directeur technique national, les interventions se sont succédé en respectant la programmation déjà établie.

Pascale Meyet et Charlotte Massardier ont débuté les interventions avec leur thème concernant les impacts recherchés en figures imposées.

Après avoir défini la démarche à adopter pour l'entraînement des figures imposées, elles nous ont proposées des techniques et des éducatifs afin de répondre aux attentes communes des entraîneurs de clubs, des entraîneurs nationaux et des juges.

L'après-midi, Stéphane Miermont a démontré une nouvelle approche à la conception chorégraphique en utilisant comme support des ballets contemporains et en mettant l'accent sur le sens qu'un chorégraphe peut donner à un geste.

En fin d'après-midi, il s'est penché sur la technique des portés en abordant différents éducatifs pour que la réussite de la réalisation soit optimale.

Dans la soirée, Stéphane Miermont a voulu nous donner une image de la natation synchronisée plus professionnelle basée sur le spectacle. De ce fait, nous avons eu le plaisir de visionner des cassettes professionnelles qui utilisent la natation synchronisée en spectacle.

Le lendemain, trois séquences qui figurent dans le programme ont été proposées :

- “L'expression et le développement artistique”. Cette séquence s'est déroulée d'une façon dynamique puisque des volontaires motivés ont accepté de se prendre au jeu et de nous faire partager leurs talents d'acteurs.
- Marie-Claude Besançon et Pascale Meyet se sont penchées sur l'épreuve combinée, en particulier les précisions apportées par la FINA. La réglementation de cette épreuve reste vaste et de nombreuses incertitudes subsistent.
- L'après-midi, Stéphane Miermont a dévoilé un programme d'entraînement qu'il avait appliqué avec l'équipe des Etats-Unis. Ce programme reste, bien sûr, à adapter au niveau des nageuses, d'une part, et au niveau du volume d'entraînement, d'autre part.

A l'issue de ces deux journées, une évaluation a été faite auprès des personnes inscrites au colloque. Cette évaluation nous a confirmé la satisfaction observée chez l'ensemble des présents.

Nous tenons à remercier Pascale Meyet, Charlotte Massardier, Marie-Claude Besançon et Stéphane Miermont pour leur participation fructueuse, sans oublier de présenter toutes nos félicitations à ce dernier pour la qualité de ses interventions.

Florence LEFRANC

32

Sélection collectif “seniors” 2002-2003 - 1^{re} étape, INSEP, du 4 au 7 janvier 2003

Club	Nom - Prénom	Tests / 100 2 à 7	Ballet / 100			Test + ballet /200pts	Danse / 40	Musique Bonus / 5	Acro Bonus / 5	Soupl. Bonus / 5	Total D, M, A, S / 55pts	Total / 100	Place
			1	2	Total								
Aix	THIBAUD Laure	74,166	46,350	46,800	93,150	167,316	35,600	3,800	1,000	1,000	41,400	81,849	1
Angers	BOUHIER Cinthia	72,917	44,850	45,400	90,250	163,167	34,800	1,400		2,000	38,200	78,967	2
Stade Fr.	EGOND Maud	61,666	47,500	47,050	94,550	156,216	36,800	2,700			39,500	76,751	3
Aix	ABADIE Audrey	66,250	42,250	44,900	87,150	153,400	35,600	2,000	4,000		41,600	76,471	4
Angers	PERRIER Aurélie	64,166	41,200	42,400	83,600	147,766	32,400	1,200		5,000	38,600	73,085	5
Lyon	LONG A.-Charlotte	67,917	40,550	42,700	83,250	151,167	29,600	1,400	2,000		33,000	72,222	6
Aix	MIKOLAJCZYK Déborah	62,083	42,550	42,150	84,700	146,783	32,800			3,000	35,800	71,601	7
Aix	LEMAIRE Coralynne	56,875	43,000	44,450	87,450	144,325	34,400		1,500	1,000	36,900	71,069	8
Lyon	PENART Perrine	57,917	39,300	41,050	80,350	138,267	33,600				33,600	67,399	9
Angers	MORINEAU Maëva	47,083	40,150	39,850	80,000	127,083	31,200	4,200			35,400	63,719	10
Aix	PERRIN Ludivine	49,166	40,950	38,450	79,400	128,566	28,400			4,000	32,400	63,124	11
Angers	GONIMA Jacqueline	47,292	41,150	38,800	79,950	127,242	29,200	1,200			30,400	61,820	12
Hyères	ROS Jessica	49,583	39,850	40,450	80,300	129,883	22,800	3,800			26,600	61,366	13
Angers	BERGER A.-Carole	45,000	37,200	36,950	74,150	119,150	27,600	1,400			29,000	58,098	14
Lyon	MAYAUX Coralie	39,166	36,700	37,250	73,950	113,116	31,200			3,000	34,200	57,771	15
St-Maur	MEYET Barbara	41,666	33,600	35,350	68,950	110,616	30,400	0,200		2,000	32,600	56,163	16
Angers	CHAUMEIL Lidwine	43,125	31,750	34,150	65,900	109,025	28,400				28,400	53,892	17
Stade Fr.	BATTMANN Mélanie	41,666	30,350	32,200	62,550	104,216	22,000				22,000	49,496	18
Nantes	GREVIN Stéphanie	33,542	32,500	34,450	66,950	100,492	22,800			1,000	23,800	48,742	19
Lyon	CIOCIOLA Joannie	31,666	31,950	32,650	64,600	96,266	26,800				26,800	48,261	20
Lyon	SERRANO Nelsy	26,666	30,150	29,800	59,950	86,616	24,000	2,200			26,200	44,242	21
Strasbourg	KIEKEN Anaïs	27,083	26,900	30,200	57,100	84,183	24,800			2,000	26,800	43,523	22
	DEDIEU Virginie	80,833				80,833	38,000	2,000	4,000	4,000	48,000	50,523	Hors Clas.



Coupe d'Europe des Clubs Champions

Nancy passe allégrement le premier tour

Championne de France en titre, l'équipe dames de l'ASPTT Nancy a fait son entrée en Coupe d'Europe des clubs champions à l'occasion du tour préliminaire qui s'est déroulé, du 19 au 23 février 2003, à la piscine olympique de Gentilly (Nancy).

Suite au forfait de dernière minute des Yougoslaves de Becej, le tournoi prévu à deux groupes B1 et B2 s'est transformé en un "round robin" entre les six équipes restantes en lice.

Les six équipes du tournoi :

- S.V Blau-Weiss Bochum (Allemagne)
- MD PVK Vrutky (Slovaquie)
- Polar Bears Ede (Hollande)
- Half Moon Dublin (Irlande)
- ASPTT Nancy (France)
- City of Coventry (Grande-Bretagne)

Le premier jour de compétition a plutôt bien commencé avec une victoire contre les Anglaises de Coventry, 10-2. Scénario à l'identique pour le deuxième jour où les Nancéennes ont vaincu les Slovaques de Vrutky par 13-4. Par contre, le match de la troisième journée a donné du fil à retordre aux Nancéennes face à l'équipe néerlandaise du Polar Bears Ede. Il aura fallu aller chercher le but en or pour départager les deux équipes, 8-7. Le match du quatrième et avant-dernier jour n'a présenté aucune difficulté pour vaincre les Irlandaises du Half Moon Dublin à plate couture, 13-0. Quant au dernier acte qui les opposait aux Allemandes du SV Blau-Weiß Bochum, les Nancéennes se sont inclinées par 3 à 6. Deuxième au classement des équipes derrière leur dernier adversaire, l'ASPTT Nancy s'est qualifiée pour les demi-finales de la Coupe d'Europe féminine des clubs champions. Ce tournoi, prévu du 21 au 25 mars 2003, à Danaujvaros (Hongrie) et à Bochum (Allemagne), permettra de désigner les quatre équipes finalistes qui en décourront, du 18 au 20 avril, pour le titre 2003.

RÉSULTATS... RÉSULTATS... RÉSULTATS... RÉSULTATS... RÉSULTATS... RÉSULTATS... RÉSULTATS... RÉSULTATS...

1^{re} JOURNÉE : MERCREDI 19 FÉVRIER 2003

- ▶ Polar Bears Ede (NED) – SV Blau-Weiß Bochum (GER) : 7-13
- ▶ MD PVK Vrutky (SVK) – Half Moon Dublin (IRL) : 21-4
- ▶ ASPTT Nancy (FRA) – City of Coventry (GBR) : 10-2

CLASSEMENT A L'ISSUE DE LA PREMIÈRE JOURNÉE

1. MD PVK Vrutky (SVK) 2 points
2. ASPTT Nancy (FRA) 2 points
3. SV Blau-Weiß Bochum (GER) 2 points
4. Polar Bears Ede (NED) 0 point
5. City of Coventry (GBR) 0 point
6. Half Moon Dublin (IRL) 0 point

2^e JOURNÉE : JEUDI 20 FÉVRIER 2003

- ▶ ASPTT Nancy (FRA) – MD PVK Vrutky (SVK) : 13-4
- ▶ City of Coventry (GBR) – Polar Bears Ede (NED) : 6-12
- ▶ SV Blau-Weiß Bochum (GER) – Half Moon Dublin (IRL) : 37-1

CLASSEMENT APRÈS DEUX JOURNÉES

1. SV Blau-Weiß Bochum (GER) 4 points
2. ASPTT Nancy (FRA) 4 points

3. MD PVK Vrutky (SVK) 2 points
4. Polar Bears Ede (NED) 2 points
5. City of Coventry (GBR) 0 point
6. Half Moon Dublin (IRL) 0 point

3^e JOURNÉE : VENDREDI 21 FÉVRIER 2003

- ▶ SV Blau-Weiß Bochum (GER) – MD PVK Vrutky (SVK) : 20-5 (3-3, 7-0, 5-0, 5-2)
- ▶ Half Moon Dublin (IRL) – City of Coventry (GBR) : 2-13 (1-2, 0-3, 0-6, 1-2)
- ▶ ASPTT Nancy (FRA) – Polar Bears Ede (NED) : 8-7 (3-1, 0-1, 1-3, 2-1/0-0, 1-1, 1-0 - victoire au but en or)

CLASSEMENT APRÈS TROIS JOURNÉES

1. SV Blau-Weiß Bochum (GER) 6 points
2. ASPTT Nancy (FRA) 6 points
3. Polar Bears Ede (NED) 2 points
4. MD PVK Vrutky (SVK) 2 points
5. City of Coventry (GBR) 2 points
6. Half Moon Dublin (IRL) 0 point

4^e JOURNÉE : SAMEDI 22 FÉVRIER 2003

- ▶ SV Blau-Weiß Bochum (GER) - City of Coventry (GBR) : 14-2 (2-1, 4-0, 3-1, 5-0)

- ▶ Polar Bears Ede (NED) - MD PVK Vrutky (SVK) : 25-6 (6-0, 7-1, 6-3, 6-2)
- ▶ ASPTT Nancy (FRA) - Half Moon Dublin (IRL) : 13-0 (2-0, 4-0, 2-0, 5-0)

5^e JOURNÉE : DIMANCHE 23 FÉVRIER 2003

- ▶ ASPTT Nancy (FRA) - SV Blau-Weiß Bochum (GER) : 3-6 (1-2, 2-2, 0-1, 0-1)
- ▶ City of Coventry (GBR) - MD PVK Vrutky (SVK) : 9-4 (4-1, 1-1, 3-0, 1-2)
- ▶ Polar Bears Ede (NED) - Half Moon Dublin (IRL) : 34-0 (12-0, 5-0, 9-0, 8-0)

CLASSEMENT FINAL DU TOURNOI

1. SV Blau-Weiß Bochum (GER) : 10 points (5 victoires)
2. ASPTT Nancy (FRA) : 8 points (4 victoires et 1 défaite)
3. Polar Bears Ede (NED) : 6 points (3 victoires et 2 défaites)
4. City of Coventry (GBR) : 4 points (2 victoires et 3 défaites)
5. MD PVK Vrutky (SVK) : 2 points (1 victoire et 4 défaites)
6. Half Moon Dublin (IRL) : 0 point (5 défaites)

Le SV Blau-Weiß Bochum (GER) et l'ASPTT Nancy (FRA) sont qualifiés pour les demi-finales de la Coupe d'Europe féminine des clubs champions.

Championnats d'Europe juniors féminins

Les deux groupes de compétition sont connus

Mi-février, à Kranj (Slovénie), a eu lieu le tirage au sort des poules A et B des prochains championnats d'Europe juniors filles.

Deux ans après l'édition de Manchester (Grande-Bretagne), douze équipes européennes réparties en deux poules prendront part à ces championnats.

Du 2 au 10 août 2003, la ville de Emmen (Pays-Bas) accueillera ce tournoi continental.

Les deux poules féminines

- Poule A. – Portugal, Russie, Grèce, Italie, Espagne, France.
- Poule B. – Hollande, Grande-Bretagne, Allemagne, Ukraine, Hongrie, République tchèque.

Qualification pour les championnats d'Europe juniors garçons

La France dans le groupe B

En même temps et dans le même lieu que pour la détermination par le hasard des deux poules des championnats d'Europe juniors filles 2003, le tirage au sort des trois groupes qualificatifs pour les prochains championnats d'Europe juniors garçons s'est tenu à Kranj (Slovénie). Les tournois se dérouleront du 15 au 19 avril 2003 en Allemagne (Berlin ou Stuttgart), à Lisbonne (Portugal) et à Kranj (Slovénie), ville d'accueil des tirages au sort. Les deux premières équipes de chaque groupe seront qualifiées pour les championnats d'Europe juniors qui auront lieu à Istanbul (Turquie) du 26 juillet au 2 août 2003.

Tirage au sort des trois groupes qualificatifs

- Groupe A en Allemagne (Berlin ou Stuttgart). – Roumanie, Géorgie, Biélorussie.
- Groupe B, à Lisbonne (Portugal). – Portugal, Grande-Bretagne, France, Malte.
- Groupe C à Kranj (Slovénie). – Slovénie, Bulgarie, République tchèque, Israël, Irlande.



Coupe féminine de la LEN

L'Union Saint-Bruno Bordeaux rate la marche

Programmé à la piscine Judaique de Bordeaux, en même temps que le premier acte de la Coupe Européenne des Clubs Champions, du 19 au 23 février 2003, le premier tour de la Coupe de la LEN a permis aux joueuses de l'Union Saint-Bruno Bordeaux de s'évaluer face à cinq équipes européennes de bonne renommée.

Comme pour les Nancéennes à Nancy, les trois premiers jours se sont bien passés avec trois victoires consécutives, contre les Irlandaises de Bel-

fast (22-3), puis au détriment des Portugaises de Portuense (11-5) et enfin contre les Anglaises de Sheffield (7-4).

Malheureusement, cette situation s'est inversée le quatrième jour face aux Grecques de Halandri (6-12) et le cinquième et dernier jour face aux Russes de Kirishi (5-10).

Troisième du tournoi, l'Union Saint-Bruno Bordeaux est restée à la porte de la qualification pour le deuxième tour.

Mercredi 19 février 2003

Club	Score	Score par périodes				
Belfast (IRL) - Bordeaux (FRA)	3-22	0-4	1-6	1-6	1-6	
Kirishi (RUS) - Sheffield (GBR)	12-5	1-0	4-1	5-0	2-4	
Portuense (POR) - Halandri (GRE)	3-13	0-4	0-5	1-3	2-1	

Classement	Pts	G	N	P	G+	G-	GA
1. Bordeaux (FRA)	3	1			22	3	19
2. Halandri (GRE)	3	1			13	3	10
3. Kirishi (RUS)	3	1			12	5	7
4. Sheffield (GBR)	1			1	5	12	-7
5. Portuense (POR)	1			1	3	13	-10
6. Belfast (IRL)	1			1	3	22	-19

Jeudi 20 février 2003

Club	Score	Score par périodes				
Portuense (POR) - Bordeaux (FRA)	5-11	0-3	2-2	2-3	1-3	
Kirishi (RUS) - Belfast (IRL)	28-2	5-0	8-1	9-0	6-1	
Sheffield (GBR) - Halandri (GRE)	5-10	1-3	0-0	2-5	2-2	

Classement	Pts	G	N	P	G+	G-	GA
1. Kirishi (RUS)	6	2			40	7	33
2. Bordeaux (FRA)	6	2			33	8	25
3. Halandri (GRE)	6	2			23	8	15
4. Sheffield (GBR)	2			2	10	22	-12
5. Portuense (POR)	2			2	8	24	-16
6. Belfast (IRL)	2			2	5	50	-45

Vendredi 21 février 2003

Club	Score	Score par périodes				
Halandri (GRE) - Kirishi (RUS)	10-17	2-3	3-7	4-2	1-5	
Bordeaux (FRA) - Sheffield (GBR)	7-4	2-1	3-2	1-1	1-0	
Belfast (IRL) - Portuense (POR)	7-13	1-4	1-1	3-7	2-1	

Classement	Pts	G	N	P	G+	G-	GA
1. Kirishi (RUS)	9	3			57	17	40
2. Bordeaux (FRA)	9	3			40	12	28
3. Halandri (GRE)	7	2		1	22	25	8
4. Portuense (POR)	5	1		2	21	21	-10
5. Sheffield (GBR)	3			3	14	29	-15
6. Belfast (IRL)	3			3	12	63	-51

Samedi 22 février 2003

Club	Score	Score par périodes				
Kirishi (RUS) - Portuense (POR)	24-5	4-1	6-2	6-1	8-1	
Halandri (GRE) - Bordeaux (FRA)	12-6	2-2	4-1	2-1	4-2	
Sheffield (GBR) - Belfast (IRL)	12-2	2-0	3-0	3-0	4-2	

Classement	Pts	G	N	P	G+	G-	GA
1. Kirishi (RUS)	12	4			71	22	49
2. Halandri (GRE)	10	3		1	45	31	14
3. Bordeaux (FRA)	10	3		1	46	24	22
4. Portuense (POR)	6	1		3	26	55	-29
5. Sheffield (GBR)	6	1		3	26	31	-5
6. Belfast (IRL)	1			4	14	75	-61

Dimanche 23 février 2003

Club	Score	Score par périodes				
Halandri (GRE) - Belfast (IRL)	21-4	8-1	4-1	4-2	5-0	
Portuense (POR) - Sheffield (GBR)	5-11	0-2	1-3	1-5	3-1	
Bordeaux (FRA) - Kirishi (RUS)	5-10	2-3	1-1	1-4	1-2	

Classement	Pts	G	N	P	G+	G-	GA
1. Kirishi (RUS)	15	5			81	27	54
2. Halandri (GRE)	13	4		1	66	35	31
3. Bordeaux (FRA)	11	3		2	51	34	17
4. Sheffield (GBR)	9	2		3	37	35	2
5. Portuense (POR)	7	1		4	30	66	-36
6. Belfast (IRL)	5	0		5	18	96	-78

CLASSEMENT DES BUTEUSES

1. TUROVA O. (RUS)	23
2. SEREBRYAKOVA (RUS).....	16
3. BELOUSOVA N. (RUS).....	15
3. MANDELL L. (GRE).....	15
5. ANTONAKOU S. (GRE).....	13
5. KOTSAFTI R. (GRE).....	13
7. METAY P. (FRA).....	11
8. ARGAUD M. (FRA).....	10
9. HERNANDEZ (FRA).....	8
10. MORUSHENKO (RUS).....	7
11. GOULUT A. (FRA).....	6
11. KHLSTOVA (RUS).....	6

Regroupement de l'équipe de France A masculine à Nice

Du lundi 17 au mercredi 19 février 2003, les membres de l'équipe de France A masculine de water-polo ont convergé afin de prendre part au premier regroupement de l'année 2003.

La sélection concoctée par Paolo Malara, sélectionneur national, se singularise par les retours d'Aurélien Cousin (Bogliasso-ITA), de Sébastien Bérenguel et de Frédéric Audon (CN Marseille). Voici la liste des dix-sept joueurs convoqués ainsi que l'annonce, mi-avril, du groupe de qualification, à Kiev (Ukraine), en vue des prochains championnats d'Europe A.

LA COMPOSITION DE L'ÉQUIPE DE FRANCE

• **Gardiens de buts.** - Sofien Riabi (Montpellier WP - Elite), Eric Priarone (CN Marseille - Elite), Julien Bourges (Olympic Nice Natation - Elite)

• **Joueurs de champs.** - Jean-Baptiste Favry (CN Aix-les-Bains - N1), Ivan Maksimovic (CN Aix-les-Bains - N1), Aurélien Cousin (Bogliasso - ITA), Sébastien Fillol (Sauveteurs de Givors - Elite), Quentin Chipotel (DFC Sète - Elite), Yann Clay (FNC Douai - Elite), Frédéric Audon (CN Marseille - Elite), Sébastien Bérenguel (CN Marseille - Elite), Julien Peucheret (Reims Natation 89 - Elite), Tibor Varga (Nautic Club Angérien - N1), Yann Vernoux (CN Marseille - Elite), Samuel Nardon (Nautic

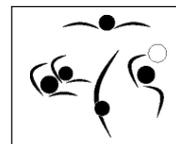
Club Angérien - N1), Mathieu Peisson (DFC Sète - Elite), Jérémie Viaud (Olympic Nice Natation - Elite).

• **Encadrement.** - Paolo Malara, sélectionneur ; Joseph Britto, responsable accès haut-niveau ; Alex Bermond, préparateur physique.

Tournoi de qualification pour les prochains championnats d'Europe A, du 9 au 13 avril 2003

Groupe A, à Kiev (Ukraine). - Espagne, France, Ukraine, Hollande, Allemagne, Biélorussie.

Les trois premiers du tournoi Round-Robin sont qualifiés pour les championnats d'Europe A, à Kranj (Slovénie).



MARS 2003

Le planning des événements

1 ^{er} et 2		FFN	Assemblée générale de la FFN, à Mulhouse
1 ^{er}		Water-polo	Championnats Elite (journée 17), de Nationale 1 (journée 19), N 1 dames (journée 10), N 2 dames (journée 10)
1 ^{er}		Water-polo	Coupes d'Europe messieurs demi-finales retour
2		Water-polo	Champion's League match 4
2		Eau libre	1 ^{er} étape de la Coupe du Monde Marathon, à Coronda (Argentine), 57 km
6 au 9		Plongeon	Grand Prix FINA Meeting international open seniors, à Electrostal (Russie)
8		Water-polo	Championnats Elite (journée 18 – fin de la phase régulière Elite), de Nationale 1 (journée 20), Interclubs juniors filles, à Echirolles
8 et 9		Plongeon	Coupe de France à 1 m et 3 m, à l'INSEP (Paris)
12 au 16		Water-polo	Mithut Hantal Memorial (TUR, ROM, USA, FRA A', BLR, EGY, UKR), à Istanbul (Turquie)
13 au 16		Maîtres	9 ^{es} Championnats de France d'hiver, à Tours (bassin de 25 m)
14		Eau libre	2 ^e étape de la Coupe du Monde Marathon, à Dubai (Emirats Arabes), 10 km
14 au 16		Nat course	Championnats de 2 ^e série nationale (N2) d'hiver Zone 1 – Besançon Zone 2 – Colombes Zone 3 – Aix-en-Provence
15 et 16		Plongeon	Grand Prix FINA Meeting international open seniors, à Madrid (Espagne)
15 et 16		Water-polo	Barrage N 1, N 2 dames (1 ^{er} tour) et Play Off n° 1 (1 ^{er} tournoi) dames

15		Water-polo	Championnats de Nationale 1 (journée 21)
15		Water-polo	Coupes d'Europe messieurs finales aller
15		Water-polo	Champion's League match 5
19 au 23		Water-polo	Coupe d'Europe dames (demi-finale)
19 au 23		Water-polo	20 ^{es} Internationaux de France (Nice) messieurs (6 nations : FRA, SVK, SLO, NED, ROM, USA)
20		Eau libre	3 ^e étape de la Coupe du Monde Marathon, à Abu Dhabi (Emirats Arabes), 16 km
21 au 23		Nat course	Etapes 6, 7 et 8 de la Vittel Cup 2003 (Chalon-sur-Saône, Sarcelles, Toulouse)
22		Water-polo	Championnats de Nationale 1 (journée 22 – fin de la phase régulière N1)
22 et 23		Plongeon	Tournoi des 5 Nations groupes d'âge A/B, à Jonkoping (Suède)
22 et 23		Nat course	Tournoi des 5 Nations, à Metz (GER, ESP, ITA, FRA, SWE)
25 au 30		Nat synchro	49 ^{es} Championnats de France seniors N 2 - N 1, à Sète
27 au 30		Water-polo	Danube Cup, à Bratislava (Slovaquie) (SVK, GER, NED, SLO, FRA A, USA)
27		Eau libre	4 ^e étape de la Coupe du Monde Marathon, à Hurgada (Egypte), 10 km
29 et 30		Nat course	Championnats de France UNSS/FFN élite, à Grand-Couronne
29		Water-polo	Coupes d'Europe messieurs finales retour, 18 ^e et dernière journée de N 2
29		Water-polo	Champion's League match 6

35

Natation Infos

Bulletin d'abonnement

Nom.....
 Prénom.....
 Adresse.....
 CP..... Ville.....
 Tél..... E-mail.....
 N° de licence..... Age.....

Date :

Signature obligatoire :

Je suis informé(e) que la loi Informatique et Libertés du 6 janvier 1978 me donne le droit de demander la communication et rectification de toutes informations me concernant qui figureraient au fichier de la FFN, ainsi qu'un droit d'opposition à la transmission desdites informations à des organismes tiers. Ces droits d'accès, rectifications et oppositions peuvent être exercés en s'adressant à la Fédération Française de Natation, 148, avenue Gambetta, 75980 Paris Cedex 20 - ff@natation.org

Tarifs préférentiels licencié(e), comité* ou club*

NATATION INFOS	NATATION MAGAZINE	NATATION INFOS + NATATION MAGAZINE
<input type="checkbox"/> 10 numéros 15 €	<input type="checkbox"/> 10 numéros 34 €	<input type="checkbox"/> 10 numéros 41 €
<input type="checkbox"/> 5 numéros 8 €	<input type="checkbox"/> 5 numéros 18 €	<input type="checkbox"/> 5 numéros 23 €

Tarifs grand public

NATATION INFOS	NATATION MAGAZINE	NATATION INFOS + NATATION MAGAZINE
<input type="checkbox"/> 10 numéros 17 €	<input type="checkbox"/> 10 numéros 38 €	<input type="checkbox"/> 10 numéros 46 €
<input type="checkbox"/> 5 numéros 9 €	<input type="checkbox"/> 5 numéros 20 €	<input type="checkbox"/> 5 numéros 28 €

* TARIF PRÉFÉRENTIEL POUR 10 ABONNEMENTS MINIMUM = 2 ABONNEMENTS GRATUITS



Merci de retourner ce bulletin d'abonnement accompagné de votre chèque à l'ordre du Département Horizons Natation, 148, avenue Gambetta, 75980 Paris Cedex 20, tél. 01.40.31.17.70, fax 01.40.31.19.90

Homologation des records

On ne peut pas faire n'importe quoi !

Des règles existent dans tous les domaines et l'homologation des records de France et des meilleures performances françaises n'échappent pas à cette exigence. La déconvenue du fameux week-end du premier plot de la Vittel Cup 2003, du 20 au 22 décembre 2002, où trois records de France et neuf meilleures performances françaises n'ont pas pu être homologués, n'est pas une fatalité, mais une simple application des règles au sujet de la conformité des bassins. Le règlement intérieur de la Fédération, dans ses articles 111, 112 et 113, sont on ne peut plus clairs sur le sujet.

Qui peut le plus peut le moins. Les règles FFN s'inspirent directement de celles imposées par la réglementation FINA. A ce sujet, tous les esprits curieux doivent se reporter aux chapitres SW 12 et SW 13 de la FINA.

Même chose pour l'homologation des bassins qui doivent avoir les dimensions prévues par les règlements de la FINA (article FR2).

3 centimètres en plus sont tolérés rien en moins

Les problèmes rencontrés à Lyon et à Amiens concernent exclusivement l'absence de conformité des bassins avec les plaques de chronométrage automatique, équipement obligatoire pour tous records. La distance requise entre les deux plaques doit être de 50 m avec une épaisseur maximale de 0,01 m pour les

plaques. Certes, une tolérance de plus 0,03 m est acceptée. Par contre, il n'y a aucune tolérance en moins et ce, avec l'obligation que cette mesure soit correcte 0,30 m au-dessus du niveau de l'eau et 0,80 m au-dessous de la surface de l'eau.

Ces mesures doivent être certifiées par un géomètre-expert ou un ingénieur des travaux métrologiques dont les détails sont précisés dans l'article 113 du règlement intérieur de la FFN. Un bassin inférieur à 50 m ou supérieur à 50,03 m ne peut pas être homologué. Idem pour les bassins de 25 m, les tolérances ne peuvent pas être dépassées lorsque les plaques de touche sont installées.

Une règle trentenaire

Chaque organisateur doit se préoccuper, en relation avec la commission d'homologation de la Fédération, de la connaissance du dossier d'homologation du bassin où il organise. Non, la législation ne change pas tous les jours et ces règles remontent au début des années 70, lorsque le chronométrage automatique est devenu la règle pour l'homologation des records.

La pose des plaques à chaque extrémité pour les courses de 50 m a mis hors jeu bon nombre de bassins non prévus pour cette adaptation.

La mise en conformité n'est pas insurmontable, mais elle a un coût. La Fédération, elle, ne peut que faire appliquer les règles.

A quand notre tour ?

En 2003, la France accueille neuf championnats du monde, dont ceux d'athlétisme, le premier sport olympique. A quand notre tour ? Le rêve : c'est bien le commencement du désir.

CHAMPIONNATS DU MONDE EN FRANCE EN 2003

- **Tir à l'arc**
Du 4 au 9 mars : tir en salle, à Nîmes.
- **Tennis de table**
Du 19 au 25 mai, au Palais Omnisports de Paris-Bercy.
- **Escalade**
Du 9 au 13 juillet, à Chamonix.
- **Athlétisme**
Du 23 au 31 août, à Paris Saint-Denis, Stade de France.
- **Parachutisme**
Du 6 au 13 septembre, à Gap.
- **Lutte**
Du 2 au 5 octobre, à Créteil.
- **Sport boules**
Du 7 au 12 octobre, à Nice.
- **Equitation**
Du 18 au 21 octobre, à Jady.
- **Canoë-Kayak**
Du 24 octobre au 1^{er} novembre, en Guadeloupe.

Si l'équipement indispensable pour prétendre pouvoir accueillir un championnat du monde de natation est encore à l'état de projet dans la capitale de la France, la piscine Georges-Vallerey est opérationnelle pour recevoir, cet été, du dimanche 27 juillet au vendredi 1^{er} août, le programme natation de la septième édition du Festival Olympique d'Eté de la Jeunesse Européenne (FOJE) programmée à Paris. Là, on y sera !

Francis LUYCE
Président de la FFN

AGENDA DU PRÉSIDENT

Mois de janvier 2003

Vendredi 3	Paris	Fédération Française de Natation
Samedi 4	Paris	Séminaire des clubs "Nationale 1 et Elite" masculins et féminins de Water-Polo
Jeudi 9	Paris	Fédération Française de Natation (vœux du personnel) Réunions "licences"
Vendredi 10	Paris Lille	A.F.P. - Hubert Geyniès (Vittel) Vœux du préfet de Région
Lundi 13	Lille	Ecole Supérieure de Journalisme
Mercredi 15	Paris	Vœux du ministre des Sports
Jeudi 16 à samedi 18	Paris	Coupe du Monde
Dimanche 19	Paris	Bureau de la Fédération Française de Natation
Mardi 20	Paris	F.F. Handisport - "Soutien au Sport pour Handicapés" M. Xavier VAUTRIN, président du Comité de Lorraine « Jérus Assos Pro » - M. Marco VEILLEUX, vice-président exécutif de la Fédération Canadienne de Natation
Mercredi 21	Paris	CNOSF - Collèges des Fédérations Olympiques
Samedi 25	Wattrelos	Assemblée générale du Comité Régional de Natation du Nord-Pas-de-Calais
Lundi 27	Paris	Ministère (Commission FNDS)
Jeudi 30	Paris	Fédération Française de Natation
Vendredi 31	Paris	Réunion des présidents des comités régionaux



NATATION INFOS - Mensuel édité par la Fédération Française de Natation, 148, avenue Gambetta 75980 Paris cedex 20 (tél. 01 40 31 17 70 - fax 01 40 31 19 90 - Site Internet : www.ffnatation.org). Numéro de commission paritaire : 58 807. Dépôt légal : à parution. Directeur de la publication : Francis Luyce. Représentant du Comité Directeur : Henri Wachter. Rédacteur en chef : Claude Fauquet. Comité de rédaction : le DTN et les adjoints du DTN, le service communication et les membres de la commission. Photos : Olivier Dupas pour la natation course et Jean-Paul Narce pour l'eau libre. Impression : SAI - 18, allée Marie-Politzer, 64200 Biarritz, tél. 05 59 43 80 30. Vente au numéro : 3 euros. Publicité et petites annonces : au siège de la publication.